

ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᓂᖃᓯᑦ ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ ᐱᖃᓯᐅᓂ
Ukautait Nunavumi Nunataagutit Angigutaanut
Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

ᐅᓂᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ, ᐱᓄᖃᐅᓯ ᐱᓄᓇᓂᓴᓯ
ISBN 978-0-9784035-4-6

ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ
ᐱᓄᓇᓂᓴᓯ, ᐱᓄᓇᓂᓴᓯ, ᓄᓇᓂᓴᓯ
ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ

ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ © 2008 ᓄᓇᓂᓴᓯ ᐅᖃᐅᓯᑦ,
ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ, ᓄᓇᓂᓴᓯ ᐅᖃᐅᓯᑦ. ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ
ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ
ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ
ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ

ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦ

Titiraghimayuq Qablunaaqtun, Inuktitut Inuinnaqtunlu
ISBN 978-0-9784035-4-6

Qaliqtaa mapiraaqlu piliuqtauhimayuq tapkunanga Atii-go Media Inc.-min, Iqaluit, Nunavut
Titiraqliuqtauhimayuq Premier Printing Limited-kunnin

Atauttikkut piyunnautiqagtut © 2008 Nunavut Kavamatkunnin, Pitquhiliqiyikkutnin,
Nunavut Tunngavitkunnin. Tamaita piyunnautiit tutquumayauhimayut. Ilanga quyaginnag
umani makpiraaaliuqtauhimayuni atjikkuihuqtauilmaittuq, tutquumalimaittuq tutquumavikmi
tuyuqtau yughaungittuqluunniit qanuriliuqtauilmaluni qanuyatunluunniit, alruyaqtukkun,
ingniqtuqagtukkun, atjiliunikkun, nipiliunikkun, allakkunluunniit piqangittumik
titiraqtauhimayumik angirutimik titiraliuqtimin.

Piksaliugaa Christian Christiansen/Auyuiuttuq

Text in English, Inuktitut and Inuinnaqtun
ISBN 978-0-9784035-4-6

Cover and book design by Atii-go Media Inc., Iqaluit, Nunavut
Printed by Premier Printing Limited

Joint copyright © 2008 by Nunavut Tunngavik Incorporated and the Government of Nunavut,
Department of Culture, Language, Elders and Youth. All rights reserved. No part of this
publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by
any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the prior
written permission of the publisher.

Photo by Christian Christensen/Grise Fiord

[illegible]

Una uqauhinut tukiliurut turaqtitauyuq uqaqtinut/numiktiriyyinut havakpiaqpaktunut uqauhikhaliuqhutik atuqtauyunik Nunavut Nunatarutata Angirutaani. Aivaqtillugit, Nunatarut atiliuqtautinuq 1993-mi, uqaqtit/numiktiriyyillu aghut iniaqtaut uqariplogu nunatarut Inungnut, taimaatut naunainnaqtumik Inuit ilauttiaquplugit nunatarahuarnimi, kangiqhiaplutik uqariyauyunik, ilihimattialiqhutik ihumakhaqhiuqhutik vutiliramik angiqtauniani. Amihut tuniyauvaktut umani kinguliqarunaittumi puiguqtauyukhaunngittuq. Quyahukpiaqtugut tapkununga aghurutqariannut aghuruqniannullu uqauhinut namamullu inmi.

This glossary is dedicated to the interpreter/translators who worked so diligently to create the terminology used in the *Nunavut Land Claims Agreement*. During the negotiation process, before the NLCA was signed in 1993, interpreter/translators played a critical role in communicating the land claim to Inuit, thereby ensuring Inuit fully participated in the process, understood what was being presented, and made informed decisions when voting for the ratification process. The many sacrifices made during this historical process must never be forgotten. We are forever grateful to them for their passion and commitment to language and to the land claim itself.

Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

HIVUNIQHUUT

1993-mi, Inuit Kavamangalu Kanataup atiliuqtaat *Nunavut Nunatarutata Angirutaa*. Ikpingnaqtuq Inuit kangiqhiayariaaqtaat uqauhiit Nunatarunmi una maligaryuakktut hapummiyauyuq angirut hakuginiautingmat Inungnik iluliitigut, uvvalu nautjutigikmagu aviktughimayup Nunavut. Ikpingnaqturlu atauttinik uqauhinik tukiliurutiniglu aturiaaqtaut uqaqtit/numiktiriyit. Atauttinik atugakhaliuqqarahuaqhimayut ilautiplugit uqauhit tukiillu Nunatarunmi 1993-mi.

Ilitarimaplugu ayurnarnia maligalirinirmi uqauhinik Nunatarunmiittunik, Tungavik Federation Nunavunmut (TFN), timi hivulliriyat Nunavut Tunngavitkut uvvalu atiliuqhimayut Nunatarunmik kivaqqturhugit Inuit, iniqhihimayut makpiraliugamik atiqtauhimayumik, *Nunavut Nunatarutata Angirutaa* Taiguruminaqtumik Uqauhilik. Makpiraliugaq naunaiyainahuaqtugaluaq nalaumayumiglu tukiliuqplugit Nunatarutip uqauhiit, kihimi numiktiqtauhimannginmat Inuktitun Inuinnaqtullu.

Hamna ihuaqhinahuaqhugu, uvvalu pivaalligahuaqhugu tukiliurutit Nunatarunmi Inirniit Iliharviat iniqhivaktut Nunatarutip Uqauhiinnik Tukiliurunmik 1995-mi.

2004-mi, NTI tukiliurahurityumiyait tukiliurutit Nunatarunmi makpiraliuqhugu Taiguruminaqtumik Uqauhilingmut Aturuarutikhamik *Nunavut Nunatarutata Angirutaanut*. UNA nutaaq taiguruminaqtumik uqauhilik tukiliurutiriatqiaq numiktiqtauhimaplunilu Inuktitut Inuinnaqtullu.

2007-mi, aplugakhaq huli katitiriniq atjigiktirlugillu uqauhit atuqtauvaktut aallatqiini makpiraliugani, uvvalu atuqtauvaktunik uqaqtinit/numiktiriyinit upluq tamaat havaamingni. Tapkua aallatqiit uktuqtayut uqauhiliurahurittutik tukiliurahurittutiglu Nunatarunmit uqauhinik ikpingnaraluaqtillugit, ikpingnaqturlu atauttinik uqauhiliurniq tukiliurniglu, uvvalu makpiraliuqplugit tukiliurunmi.

Naunaiyainiq, iniqtiriniq atuqtauniglu nalaumayunik, atauttinik Inuktituqtunik Inuinnaqtuqtuniglu uqauhinik Nunatarunmut ikpingnaqtuq patiktinnahuaarniini uqauhiit uqaqtit/numiktiriyit, kavamauyullu nunatarunmullu timiuyunit. Naunaitkutauniaqturlu ilauttiarniannik Inuit Nunatarunmit havariyaayuni. Ikpingnarnia ihuaqtumik tuhaqtittiniq ikpingnatqiyauyuq amigaitqiyaungmata Nunavunmi Inuit atauhirmik uqauhiiaqtut, uvvalu talvanga naaruhungmata Inuktitut Inuinnaqtullu atuqtauniinnik Nunatarutip uqauhiinnik iluliinniglu. Tukiliuttiarniq Inuktituqtunik Inuinnaqtuqtuniglu uqauhinik ikikilaarutiniaqtuq nalaumanngittunik uqaqtinirmi numiktirinirmilu aktumattaqtunik Inuit ihumagiyainnik Nunatarunmi atuqtaulnianiilu.

Kiunahuaqhugit ukua ayurhautauvaktut, NTI Kavamangalu Nunavut katimapkaiqatigiiktuk uqauhilirinirmut 2007-mi 2008-milu. Uqayuktut tamainni Nunavut uqauhilluanginik ilauvaktut uqauhikhaluqtuni Inuktitut Inuinnaqtullu uqauhikhanik 600-nut Qablunaatuqtunik uqauhinik turangayunik Nunatarunmut. Uqauhiliugat tapkunanga uqauhikhaluriunit katimayunit uvaniittut tukiliurunmi. Ihuaqhaivaktut katimavikhanik quyagiumayait tamaita ilauvaktut havakpaktut atjigiktinnahuaqhugit numiktiqhugillu uqauhiit malrungi ukiungni. Ikayunngitpata, hamna havaaq unanminaittuq.

INTRODUCTION

In 1993, Inuit and the Government of Canada signed the *Nunavut Land Claims Agreement* (NLCA). It is important that Inuit understand the terminology in the NLCA because this constitutionally protected agreement empowers Inuit through its many provisions, and because it created the territory of Nunavut. It is also imperative that a standard set of terms and definitions be used by interpreter/translators. Such standardization was first attempted by including a glossary and definitions of terminology in the NLCA in 1993.

Recognizing the difficult nature of the legal terminology included in the NLCA, the Tungavik Federation of Nunavut (TFN), the organization that preceded Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) and signed the NLCA on behalf of Inuit, developed a document entitled *The Nunavut Land Claims Agreement in Plain Language*. The document attempted to clearly and accurately explain NLCA terminology, but it was never translated into Inuktitut or Inuinnaqtun.

To rectify this, and to enhance the glossary in the NLCA, Nunavut Arctic College developed a *Land Claims Glossary* in 1995.

In 2004, NTI attempted to further explain and define the NLCA by publishing the *Plain Language Guide to the Nunavut Land Claims Agreement*. The new plain language version included more definitions, and was translated into Inuktitut and Inuinnaqtun.

In 2007, the challenge that remained was to collect and standardize the terminology that existed in the different publications, and was in use by interpreter/translators in their daily work. While the various attempts to develop and define NLCA terminology were important, it is critical that a standard set of terms is developed and defined, and published in a glossary.

The identification, development, and consistent use of accurate, standardized Inuktitut/Inuinnaqtun terminology related to the NLCA is essential to bridge communication gaps between interpreter/translators, governments and land claims organizations. It will also ensure the meaningful involvement of Inuit in NLCA initiatives. The importance of appropriate communication is especially important because a significant proportion of Nunavut Inuit are unilingual, and consequently rely on the Inuktitut/Inuinnaqtun rendering of NLCA terms and concepts. Refining Inuktitut and Inuinnaqtun terminology will minimize the inaccuracies in interpretation and translation that can affect Inuit perceptions of the NLCA and its implementation.

To address these challenges, NTI and the Government of Nunavut (GN) co-hosted terminology workshops in 2007 and 2008. Speakers of all Nunavut's main dialect groups participated in developing Inuktitut and Inuinnaqtun equivalents of nearly 600 English terms related to the NLCA. The results of both workshops are contained in this glossary. The organizers of the workshop would like to thank all the participants who worked to standardize and translate the terminology over the last two years. Without their assistance, this project would not have been possible.

Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

Nunaqaaqahimayut nanminiqarniit

Aboriginal claims:

Claims or demands made by Aboriginal Peoples to land, resources or rights based on their current and historical occupation and use of land.

[illegible][illegible]

Nunaqaaqahimayut nanminiqarniit:

Nanminiᑕarniit uvvaluuniit tukhirautait Nunaqaggaqtut Inuit nunamik, nunamiuttanik piyunnautiniglu tunngavigiplugit hadja taimanilu nunami inniqtik aturniktiglu nunamik.

Nunaqaaqahimayut ilauvigiyait

Aboriginal interests:

A concern about land, resources or rights where Aboriginal Peoples would like to be involved in decision-making with respect to those issues.

ጠቅላይ ሚኒስትር ለጋራ ጥያቄዎቻችን ምላሽ ሰጥተዋል፡

[illegible]

Nunaqqaqqaqhimayut ilauvigiyait:

Ihumaluut nunatigut, nunamiuttanik piyunautiniglu Nunaaqqagtut Inuit ilautjutiqiyumayait ihumaliurnirmi mighaagut ukuat.

Aturungnaiqtitauyuq

Abrogate:

To have something come to an end or have it cancelled. For example, when a legislature decides to get rid of a law, it is said that the law is repealed or abrogated.

[illegible][illegible]

Aturungnaiqtitauyuq:

Hunaliqaak nungupluni uvvaluuniit aturunaigtitaupluni. Uktuutigilugu, maligaliurvik ihumaliurangamik piiqhinialiqhutik maligarmik, uqariyauvaktuq tamna maligaq taimaaqtauuyug atuqtallinnuqtitauyug.

Aturuminaqtug

Access:

Access to land means the ability to enter, cross or remain on a piece of land or water.

▷▷^aσ^b:

[illegible]

Aturuminaqtuq:

Aturunnarniq nunamik imaa tukilik itirvigittaarniq, ikaqtaarniq iinnarluniluuniit nunami imarmiluuniit.

Min'nguqhiringnut Maligaaq

Federal law creating and controlling the operation of National Parks.

baCCLΓ LcL^{5b}zΔ^{5b} 4PcNzCD^{5b} ΔDcNzCD^{5c} baCCLΓ Γ^{5b}Δ^{5b}zΔ^{5b}σ^b.

Kavamatuqatku maligaa pinngurutauhimayut atanniqtutauplutiglu aulaniinnut
Kanatami Unaguighiviinnik.

Nunanik Tunihitjutit Maligaaq

Federal law that transfers ownership of Crown lands to western provinces with the agreement that the federal government would continue to deal with Indian claims.

ከፍተኛ ምርጫ ምክር ቤቱ ጋር በተያያዘ የሚከተሉትን ምርጫ ምክር ቤቶች ለመረጃና ለመቀጠል ማስተላለፍ ይገባል፡

Kavamatuqatkut maligaa tunihitjut nanminiqaqnirmik Kuin nunaqutainnik ualiniimiittunut aviktuqhimayunut angiqhimakpata kavamatuqatkut piliriluarinaqtut Itailiit nunatarutainnik.

ᐃᕈᑦᔪᓄᓂ ᐱᕈᓂᓂᓂ ᐅᓂᓂᓂ

Act, Northern Inland Waters:

Federal law controlling the use of river and lake water in the Arctic. The *Northern Inland Waters Act* was replaced with the *Northwest Territories Waters Act* in 1992. The *Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act* replaced the *Northwest Territories Waters Act* in 2002. However, the Northwest Territories Waters Regulations continue to apply in Nunavut. The Nunavut Water Board operates under Nunavut legislation and issues water licences to water users.

▷▷▷C^b]Γ C^rᄡC ᄡ^qᄡC LcL^rLΔ^{rb}:

[illegible]

Ukiugtaqtumi Nunamiitunut Imarnut Maligaq:

Kavamatuqatkut maligaa atanniqtutauyuq atuqtauniinnik kuukkat tattillu imainnik Ukiuqtaqtumi. *Ukiuqtaqtumi Nunamiitunut Imarnut Maligaq* himmauhiqtauhimayuq Nunattiap Imaita Maligarmit 1992-mi. Nunavut Imaita Nunavut Nunap Qaanganiitunut Piyunnautit *Maligap* himmauhiqhimayaa Nunattiap Imaita Maligaa 2002-mi. Kihimi, Nunattiap Imaita Maliruarutait huli atuqtauyut Nunavunmi. Nunavunmi Imaliquinirmut Katimayit aulayut ataagut Nunavut maligaitigut uvvalu tuniuqqauiyuplutik imagtuutikhanik laisinik imagturumayunut.

ᐱᖃᐅᐅᓂᑦ ᖃᐅᓴᓴᓯᑕᐅᓇᖃᐅᓂᑦ ᐱᖃᓴᓴ ᑕᖃᓯᓴᐅᓂᖃᓴᓴᓴ ᐱᑦᓴᓴᐅᑦ Igluqpanik Qauyihainirmut Taksikhainniglu Maligaq

Act, Property Assessment And Taxation:

Northwest Territories law adopted by Nunavut that creates a system of land taxes for houses or other buildings. In tax-based municipalities, the taxes support the municipality directly. In hamlets, the taxes go to the territory which supports the hamlet.

ᐱᖃᐅᐅᓂᑦ ᖃᐅᓴᓴᓯᑕᐅᓇᖃᐅᓂᑦ ᐱᖃᓴᓴ ᑕᖃᓯᓴᐅᓂᖃᓴᓴᓴ ᐱᑦᓴᓴᐅᑦ:

ᓄᓇᓯᐱᖃᓯ ᐱᑦᓴᓴᖃ ᐅᓴᓴᐅᓯᐱᖃᑕᐅᐱᖃᖃ ᓄᓇᓂᓴᓯᑦ ᐱᖃᑕᐅᑦᐅᓂ ᐱᖃᐅᖃᓯᐱᐅᓂᐱᖃᖃᐅᓂᖃ ᓄᓇᐅᑦ ᑕᖃᓯᓴᖃᑕᐅᖃᑦᑕᖃᓂᓯᓯᓂᑦ ᐅᓴᖃᐱᖃᖃᖃᐅᐱᐅᓂ ᐱᓯᓂᓴᓂᓴᓂᑦ ᐅᓴᖃᐱᖃᖃᐅᐱᐅᓂ. ᑕᖃᓯᓴᐅᖃᑦᑕᖃᖃᐅᓂ ᓄᓇᓂᓴᓂ, ᑕᖃᓯᓴᖃᑕᐅᓇᑦᑕᐱᖃᑦ ᐱᖃᑕᐅᓇᖃᐅᓂ ᓄᓇᓂᓴᓯᐅᓂᑦ ᓇᖃᓯᓂᖃᖃ. ᐱᖃᓴᓴᑕᑦᐅᓂᓂᑦ, ᑕᖃᓯᓴᖃᑕᐅᓇᑦᑕᐱᖃᑦ ᐅᓂᓴᐅᖃᑦᑕᖃᖃᐅᓂ ᓄᓇᓂᓴᓴᓴᓴ/ᓄᓇᓯᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐅᖃᐱᖃᖃᓯᐱᓴᐅᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᑕᑦᐅᓂᖃ.

Igluqpanik Qauyihainirmut Taksikhainniglu Maligaq:

Nunattiap maligaa tuguaqtauhimayuq Nunavunmit atuqtauyumik nunanik taksiyautinik iglunut aallanullu igluqpanut. Taksiiyaiyuni nunalingni, taksit ikayuutauvaktut talvunga nunalingmut. Hamlauyuni, taksit aviktuqhimayumut turaqtitauvaktut ikayuqtuqtunut hamlauyumut.

ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓯᖃᓴᐅᖃᖃᓯᓴᓴᓴᓴ ᐱᑦᓴᓴᖃ Unaguiqhirvinut Maligaq

Act, Territorial Parks:

Northwest Territories law adopted by Nunavut that creates and manages the operation of territorial parks.

ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓯᖃᓴᐅᖃᖃᓯᓴᓴᓴᓴ ᐱᑦᓴᓴᖃ:

ᓄᓇᓯᐱᖃᓯ ᐱᑦᓴᓴᖃ ᐅᓴᓴᐅᓯᐱᖃᓯᓴᓴᓴᓴ ᓄᓇᓂᓴᓯᑦ ᓴᖃᓯᑦᐅᖃᐱᖃᐅᓂᑦ ᐱᖃᑕᑦᑕᐅᓂᓂᑦ ᓄᓇᓂᓴᓴᓴᓴ/ᓄᓇᓯᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴ ᓯᖃᓴᐅᖃᖃᓯᓴᓴᓴᓴᓴ.

Unaguiqhirvinut Maligaq:

Nunattiap maligaa tiguqtauhimayuq Nunavunmit hanatjutauyumik munaqhitjutauyumiglu aulaniinnik aviktuqhimayumi unaguiqhiviit.

ᐃᓃᓃᓃᐅᐃᐱᓃᓃᓃ ᓇᐅᓇᐃᓃᐅᓃᓃᓃᓃᓃᓃ
Uqaallaquitjut Itquumatjutaanik

Action For Declaration:

A request that a judge make a legal statement in court that a certain thing or situation is true.

$\Delta^{c_b b^c} \Delta^{b d^c} \quad \underline{e} \rightarrow \underline{e} \Delta^{c b} \triangleright^{c d} \lambda \sigma^{c b}.$

[illegible]

Uqaallaquitjut Itquumatjutaanik:

Tukhira^{ut} apirhui^{yp} maligati^{gut} nipli^{qu}plugu apirhui^{yni} hunali^{qaak} qanurili^{uq}luuni^{it} itqumanianik.

ΛσϛⱥΠΓΔϙΒΓΔϙ ΔΡϙΒΓΔϙΛϙΒ ΔϙΒϙΔΑΒδϙ
Pinirluktiminit Akiliqtauyumayuq
Apiqhuiyitigut

Action In Tort:

A court case where a person who has been injured, has lost something, or has been wronged, asks for money (compensation) from the person or group that created the problem.

ለሚገኝበት ሁኔታ ለማስፈራራት ለሚገኝበት ሁኔታ ለማስፈራራት:

[illegible]

Pinirluktiminit Akiliqtauyumayuq Apighuiyitigut:

Palihimiqtuq humi inuk aanniqtauhimagyuq, tammaihiimagyuq, uvvaluuniit pinirluktauhimagyuq, tukhiqpaktuq maningnik (himmautikhanik) inungmit katimayunilluuniit pinirluktunit.

ᐱᓂᓕᓂᓐ
Haniliriit

Adjacent Areas:

Pieces of land or water that are next to each other, or near to each other.

ካሪከር:

ዐባል፣ ለረዳዎቹ ካህናት፣ ከሀገራችን ለሚገቡ ልጆች፣

Haniliriiit:

Nunat imalluuniit haniliriit inmingnut, uvvaluuniit qanitiriiktuk.

[illegible]

Iluqhiyauhimayuq Aalligpaag Inuutjutikhat

Adjusted Basic Need Levels:

A change to the Basic Need Levels (current hunting needs for an animal) set by the Nunavut Wildlife Management Board. The NWMB can review and change the Basic Need Levels to reflect increases in consumption, use or trade of the animal by Inuit. Adjusted Basic Need Levels are set for each region and each community in Nunavut.

[illegible][illegible]

Ihuaqhiyauhimayug Aalliqpaag Inuutjutikhat:

Aallanguqtirut Aaliqpaarnut Inuutjutikhanut (hadja angunahuaariaqarnimut anngutimik) naunaigtavvaktunik Nunavunim Umayunik Maanaqniit Katimayinit. Nunavunim Umayunik Maanaqit Katimayit hiviriurittagut aallanguqtiirittiglu Aaliqpaamik Inuutjutikhanik nalliutimanahuarlutik anguyauvalliayunut niqigiyaayunik, atuqtaayunik niuvrutaayunik angutituk Inungnit. Ihaaqhiyaumiayuu Aaliqpaqaq Inuutjutikhat naunaigtavvaktut atuni aviktugtauhimayunut uvvalu atuni nunalangit Nunavunni.

Aulattiniq

Administration:

The power to take care of, or control what happens to, either a thing such as an airstrip, or to an organization such as a public Board.

◀▶ $\mathcal{C}^{\infty}$:

[illegible]

Aulattiniq:

Hakugikniq munaqhittarnirmik, atanniqtuinirmik qanuriliniagtunik hunanigliqaak umingatut, milvik, uvvaluuniit timiuyumut inuit Katimayiinnik.

Piluqtauyug

Affect:

To make an impact on, or to cause a change in something.

Δ^bΔσ^{rb}:

[illegible]

Piluqtauyug:

Aktumanig uvvaluuniit aallanguqtirutauyug hunamuliqaak.

ԱՆԳԻՊԻՄԱՆԻՔ
Angiqhimanig

Affirm:

To state that you are in agreement with a statement, or situation.

◀^oրհնոհ:

፲፭፻፳፱ ልዩጥፋሪረሮሮ፳፭ ፲፭፻፳፱ ልዩጥፋሪረሮ፳፭ ልዩጥፋሪረሮ፳፭

Angiqhimanig:

Ugarniq ilvit angighimanirnik ugariyauyumut qanuriliumulluuniit.

Δαφνίου
Kivgaqtuiyi

Agent:

An office or person who stands in for and represents the person who has the power to make decisions.

Δοξολογία:

[illegible]

Kivgaqtuiyi:

Afisi inugluuniit nangiqniagtug kivgagturlugu inuk hakugiknilik ihumaliurnirmi.

Angirut

Titigarniani hivulliq titigauhia angiyumik titigaqtaugangat, Angirut tukilik imaa Nunavut Nunatarutata Angirutaa. Angirut titigaq naunaiyaut piyunnautinik havakhainniglu angigatiqiiktunit.

Angirut maligluaqtauyukhaq

Iluilitjutiqaqqat Nunavut Nunatarutata Angirutaanit aallaplu maligarmi, Nunavut Nunatarutata Angirutaa maligatigut titigaq maligluaqtauyukhaq.

ԱՆԳԱՏԻԳՈՒԹՅԱՆ
Angiqatigiigutiliugpallianiq

Agreement-in-Principle:

A preliminary or initial agreement which sets out a framework for the negotiation of a final agreement.

◀⁹ԻԿՈՐԿՈՒՄԸ:

[illegible]

Angiqatigiigutiliuqpallianiq:

Hivulliqpaakhaa uumingalu angirutituqauyukhaq, angiqtaugiaqaghunilu ilagiikhutik, uumingaluniit tiliughimaqumi piyumayainnik havaktaugiaqaghuni qakugunnguggat.

Ingilraarnitanik Tigumiarungnairniq

Alienation, Long-term:

Normally this term means to give, sell, mortgage or lease land. Under the *Nunavut Land Claims Agreement*, the term is applied to archaeological material. Long-term alienation, when dealing with archaeological material, is defined as a gift, sale, loan or other transfer of possession for longer than three years.

$$\llcorner^c \cap \lrcorner^a \dot{\sigma}^c \sigma^b \quad \Delta^c \complement^c \sigma^h^c \sigma^b:$$
[illegible]

Ingilraarnitanik Tigumiarungnairniq:

Imaa tukiiqaqpaktugaluq una uqauhiq, tunilugu, niuvrutigilugu, niuvirlugu aturluguluuniit akiliqturlugu nuna. Ataagut *Nunavut Nunatarutata Angirutaagut*, una uqauhiq atuqtauvaktug ingilraarnittanut. Ingilraarnitanik tigumiarungnairniq, pilirigaangit ingilraarnitanik hunavalungnik, tukiliuqtavaktug imaatut aittuut, niuvrut, atuqtiayuq, uvvaluuniit aala tunihitjuut pihimanirmik avatquttugit pingahut ukui.

Tamaita maligat atuqtauyarialgit

Avguiniq

Ihuaghagtauhimayuq

Amended:

An amendment is a formal change to an agreement, a law, etc. The changed document or agreement has been amended.

[illegible][illegible]

Ihwaqhaqtauhimayug:

Aallannguqtirut tuqigtuq aallannguqtirutauyuq angirunmut, maligarmut hunamulligaak. Aallannguqtauyuq titigag angiruluuniit aallannguqtauvuq.

Hivulininngaqtug

Ancestral:

Coming from one's forbearers: parents, grandparents, great-grandparents and so on.

[illegible][illegible]

Hivulininngaagtuq:

Tikihimayuq inuup hivuniinnit: angayuqqat, ataattattiat, ataattattiat, kinngumut kinngumut taimaa.

△C↗C

Annexed:

Attached to.

△C↗C:

ΔC₂^{9b} ΔC₆ Γ ρ₀ J^c.

Atayuuq:

Ilautiyauhimayuq.

U^bd^cΔ^b▷^c∇^b↯^c↻^b

Appointed:

Made a member of a Board or decision-making body by an organization like Nunavut Tunngavik Inc. or government.

[illegible]

ከበሊጥረጥረና በከፍተኛ ልዩነት ለሚገኙት ልዩነቶች በጥንቃቄ ስለሚገባ ምርጫው ምን ያህል ጥሩ እንደሆነ ማረጋገጥ ይቻላል።

Tiliyauhimayuq:

Ilaliutiyauihimayuq katimayinut uvvaluuniit ihumaliuqtaqtunut timimut timiuyumit Nunavut Tunngavitkutut uvvaluuniit kavamanit.

ᐱᓂᑦᐸᓕᓂᑦ ᐱᓂᑦᐸᓕᓂᑦ

Arbitration:

A process to resolve disagreements without going to court. The person, or people, chosen as arbitrator is neutral and acts like a court, making a final judgment, which ends the dispute.

◄ፌርድበሮጋኒያ።

[illegible]

Angiqatigiikhimaittunik ihuaghainiq:

Atuqtauvaktuq ihuaqhautapluni angiqatigiigutaunngittunut
apirhuiykkuukhimaittumik. Inuk, inuit, piyauhimayut ihuaqhaiyikhaq kitunigliqaak
ikayuqtuinnngittuq innahuaqpaktuq apirhuiytut, kingulliqaamik ihumaliuqniaqhuni,
nutqarutauniagtumik angiqatigiirutaunngittumik.

Δ^ϵC^ϵσ^ϵι^ϵτ^ϵλ^ϵσ^ϵ / Δ^λλ^λσ^λτ^λτ^λλ^λσ^λϵ^λ
Ingilraarnitaliqiniq

Archaeology:

The science of using physical objects to uncover physical evidence that teaches us about the past.

$$\Delta^c C^s \sigma_{LC}^b / \Delta^L L \sigma_{LC}^b:$$
[illegible]

Ingilraarnitaliqiniq:

Nalunaqtuliriniq atuqhugit takunnaqtut kahagarnaqtut hunavaluit
illittiritjutiginahuaghugu ilihautikhaptingnik kinguniptingnik.

Ууагаг ханууаруминагтуг

Argillite:

A rock that can be used for carving.

[illegible]

$\text{C}_6\text{H}_{10}\text{O}_8$ ከ $\text{C}_6\text{H}_{10}\text{O}_7$ ሲጠቀስ ይሰጣል፡

Uyagaq hanauyaruminaqtuq:

Uyagaq atuqtauttagtug hanauyariyauluni.

Δαῦλ Νάκταγ (Αγγιρουνμί)

Article (of the Agreement):

A numbered chapter of the *Nunavut Land Claims Agreement*.

Δርጁ በበኛኑ ሥራ ላይ ሲገቡ፡

[illegible]

Nakataq (Angirunmi):

Naahautilik nakatag *Nunavut Nunatarutata Angirutaani.*

ԱՂՁԱՆՈՇՈՒՄՆԵՐԻ
Tuniyauhimayug

Assignee:

A person who asks or agrees to have rights or obligations transferred to them from someone who has these rights or obligations.

Λ²Ω▷ΠC⁵ΠC▷ΓL⁵Ω:

ልዎ ብላሲሊጥኤ ልግኤህሊጥኤጋዕቲ ለላዕልበጥኤ ለርብላኒሲሊጥኤፍርጥኤጋዕቲ
 ወጥጥኤ ርልልዕጥኤ ልዎጋር ርልሊጥኤ ልዎጥኤ ለላዕልበጥኤጋጥኤ ይጋዕቲ
 ለርብሊጥኤጥኤጋጥኤ

Tuniyauhimayuq:

Inuk apirhivaktuq angigturluuniit piyunnautinik piliriakhanigluuniit nuutauquiyunik inmingnut aallamit ukuninga piyunnautigaqtumik piliriakhanigluuniit.

Tuniyautjutit

Assignment:

The process used to transfer rights, like hunting rights, from one person to another.

Λείπει ουσιαστικά ο τίτλος:

[illegible]

Tuniyautjutit:

Pitquhiq atuqtauvaktuq nuutirinirmi piyunnautinik, anngunahuarunarnirmut piyunnautitut, atauhirmut inungmit aallamut.

Ilagiyauyuq

Associated:

Refers to things that are linked, related or in the same category.

ΔC_{IT}Δ_{IT}Δ_{IT}Δ_{IT}:

[illegible]

Ilagiyauyuq:

Turangayuq hunavalungnut atayunut, atjigivyaktunut, uvvaluuniit atjigiktumi-ittunik.

Ihumaminik niruanguinnarialik

At the election of:

The ability to make a choice freely.

Δηλῶντες ὅτι

$$\Delta^{\alpha}\Gamma\dot{\sigma}^{\alpha}\underline{Q}^{\beta}\quad \Delta\rho L^{\beta}\rho^{\gamma}\rhd\sigma\quad \sigma\rhd\triangleleft\rho^{\alpha}\underline{Q}^{\gamma}\sigma^{\beta}.$$

Ihumaminik niruanginnarialik:

Ihumaliurunarniq ihumaminik.

Ilaliutihimayug

Attachment:

A document or material (photograph) that is added to the main document.

Δεχόμενα:

[illegible]

Ilaliutihimayuq:

Titiraqhimayug hunaluuniit (piksa) ilautihimayug titigaqtaulluaghimayumut.

Akunnirhiugtuq

Average:

The average is a mean set of numbers.

၎င်းတို့၏အသံအသွယ်များကို

$\langle d^a \sigma^a_L \bar{L}^b \rangle^{fb} \quad \dot{\Delta}_{\triangleright} \Pi \sigma^b \quad \dot{\Delta}_{\triangleright}^{fb} C_{\triangleright} L^c.$

Akunnirhiuqtuq:

Akunnirhiuqtug nampauyug kihittittityutinit.

[illegible]

Ilauniq pitquhiyumi iniqhiyumangittuni tikitauyumayumut havaamigluuniit. Iglua aivarniup ukpirnaqtumik.

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱᐢ ᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱᐢᐱᐢ
Pigiarniani qanurinnia

Information collected or known about a place, resource, or situation before a program or development starts. Baseline information establishes how things are so this can be compared with how things become after a program or development has started.

[illegible]

Ilittuqhautit katititqtauhimayut uvvaluuniit ilihimayauyut nunatigut, pivikhatigut uvvaluuniit qanuriliutigut hivuagut aulaliqtup uvvaluuniit havakpaliqtinagit. Pigiarnianit ilitturiyauyut naunairutauvaktut qanurittakhaita hunavaluit atjikkukhiuqtauyangini kinguagut aulayup havaktulluuniit aularutiniannit.

ᑭᓪᓂᓪᓂᓪ ᐱᓄᓇᐅᓴᓪᓂᓪᓂᓪᓂᓪ ᐱᓄᓇᐅᓴᓪᓂᓪᓂᓪᓂᓪ ᐱᓄᓇᐅᓴᓪᓂᓪᓂᓪᓂᓪ
Aalliqpaag Inuutjutikhat Ihariariyaayut

Basic Need Levels:

The amount or number of a specific animal hunted by Inuit at the present time. This indicates the number or the amount of an animal that Inuit need today and is set by the Nunavut Wildlife Management Board. Basic Need Levels are set for each region and each community in Nunavut.

[illegible][illegible]

Aalliqpaaq Inuutjutikhat Ihariariyauyut:

Kaffit naahautilluuniit kitumigliqaak anngutimik anngunahuaqtauvaktumik
Inungnit hadja. Una takuhiurutauyuq naahaunmik kaffinigluniit anngutimik
Inuit ihariahugiakhaita uplumi uvvalu Naunaiqtauvaktuq Nunavunmi
Umayunik Munaghinirmit Katimayinit. Aaliqpaag Inuutjutikhat Ihariagiyaayut
naunaiqtauhimayut atuni aviktughimayunut uvvalu atuni nunalingnut.

Δ^{9b}b^{9b}
Natqa immap

Bed:

The land under a body of water. It is the land that has been covered by water for such a long time that it has no plants, or plants that only grow under water.

Δ⁴66⁴:

[illegible]

Natqa immap:

Nuna ataani imap. Nuna qaliqtalighimayuq imarmit akuniraaluk
nauttiagarungnaighuni, uwvaluuniit nauttiagalighuni nauvaktuinnanik imarmi

መርኅበርጋሊጊ

Beneficiary:

A person or organization for whom a trust has been created. The trustees of a trust manage the money or property in the trust for the benefit of the beneficiary. In the *Nunavut Land Claims Agreement*, the principal beneficiary of the Nunavut Trust is Nunavut Tunngavik Incorporated.

መርህ ህርግ ሲሆን፡

[illegible]

Nunataqatauhimayuq:

Inuk timiluuniit tuniyauhimayut munaqtakhamingnik. Munaqtikhat munaqtakhamik munarhivaktut maningnik tamayaniglu munaqtauyuniittunik ikayuqturhugu nunataqatauhimayug. *Nunavut Nunatarutata Angirutaani*, nunataqataulluaqtug Nunavut Trust-kunit una Nunavut Tunngaviup Timinga.

Δbιγλc

Benefits:

Advantages, profits (money), or positive results that are gained.

Δb↱Δc:

Δb[±]CD[±]CP[±], Δ[±]b[±]CP[±] (ρ_{CD}) D[±]σ[±] ΛD[±] γP_LL[±]
 ΠJ[±]D[±]CP[±].

Ikayuutit:

Hivumuurutauyut, manngit, uvvaluuniit quvianagtut pivaalliutit.

ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃᖃ Pivalliyunit ikayuutit

Benefits, economic:

Positive results from a development or action that usually involve more money, jobs, access to things or services.

ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃᖃ:

ᐱᐅᓯᓯᐅᓂ ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᖃᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ ᐅᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ, ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ, ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ, ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ.

Pivalliyunit ikayuutit:

Quvianaqtut qanurilitjutit havaktunit qanuriliuqtunilluunitt pitjutaavaktunik maniktautigiymiqhugu, havaaniutigiplugu, hunanik pivikhautiniglu pitjutigiplugu .

ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃᖃ Ilainnaqhiuqtuq

Bias:

A decision-maker who is biased is considered not neutral, and approaches a question from a particular point of view, favouring one side of the question.

ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃᖃ:

ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃᖃ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃᖃ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃᖃ, ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ, ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ ᐱᓇᑦᐅᓯᐅᓂᖃ.

Ilainnaqhiuqtuq:

Ihumaliuqti kina ilainnaqhiuqtuq ihumagiyaavaktuq qitqaniinngittutut, uvvalu ihumagivagait apirhuutit ihumaliuriqhimapluni, igluinaa nakuugiplugu apirhuutit.

Angiyut niryutit

Big game:

The animals listed in Schedule 5-1 of the *Nunavut Land Claims Agreement* include wolves, coyotes, wolverine, muskox, bears, walrus, caribou, moose and reindeer. In general, these are large animals that are hunted.

σ^εΛΠΔ^ε:

[illegible]

Angiyut niryutit:

Niryutit titigaqtauhimayut Atayumi 5-1-mi *Nunavut Nunatarutata Angirutaani* ukuninga ilalgit amarus, kayuqtut, kalviit, umingmait, akhait, nanuit, aiviit, tuktuut, tuktuvaait, qunngillu. Ukua angiyut niryutit angunahuaqtaunginaqtut.

Tuktuliqinirmut katimayiit

Board, caribou management:

A Board with members who represent users of a caribou herd, or governments responsible for caribou management.

[illegible]

ከባለፈው ዓመት ጀምሮ የተደራጁ የአስተዳደር አገልግሎት ትምህርት ማዕከላት በየአካባቢው እንዲኖሩና የሥራ ሂደቱ ለማሻሻል እንዲያስችሉ ይጠበቃል፡፡

Tuktuliqinirmut katimayiit:

Katimayit ilaqaqtut kivgaqtuiyunik atuqpaktunik tuktunik, uvvaluuniit kavamanik kamagiunik tuktunik munaghinirmik.

ԲԵՐՈՒՆ
Kiglik

Border:

A line separating two areas or the edge or rim.

ပုဏ္ဏား:

[illegible]**Kiglig:**

Kigliliugag aviktuiyuq malrungnik nunanik uvvaluuniit kiglinik.

Kigliliugtauhimayuq

Boundary:

The imaginary dividing line between different areas such as provinces and territories or adjoining areas of large bodies of water.

புள்ளிப்பெயர்: **புள்ளிப்பெயர்:**

[illegible]

Kigliliuqtauhimayuq:

Ihumainnarmi aviktuiyuq kigliliugaq aallanik nunanik ukuningatut aviktuqhimayunik
uvvaluuniit atayunullu angiyunut imarnut.

ᐃᓴᐅᐃᑦ ᐃᑦᑕᐃᓴᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
Igluqpangni ihivriuriyit

Building inspection agency:

A municipal or territorial department which checks buildings for safety according to rules about electrical work, and other issues related to the construction of buildings.

$\Delta^b \supset \Delta^c$ $\Delta^c C_{\alpha} \supset \Delta^b L^{\alpha} \dot{C}$ ኤምፓላክሽን:

[illegible]

Igluqpangni ihivriuriyit:

Nunalingmi aviktuqhimayumiluuniit havarvik ihivriurivaktut igluqpanik qayangnaqtukhanik maliguaplugit maliktauyukhat alruhiqinirmut, uvvalu aallanut turangayunik igluqpinirmut.

Maligaralaat

Bylaws:

Rules made by a municipality, Board, company or other organization to run their affairs.

ፊርማ:

ፊርማዎች ላይ ማህተም ማድረግ የሚችል ሲሆን፣ ለጥያቄው ማረጋገጫ የሚያስፈልጉትን ሰነዶች ማቅረብ ይገባል።

Maligaralaat:

Maligaralaat nunaliup havaangit, Katimayinit, kampanimit, aallamilluuniit timiuyumit aulatjutikhamingnik.

σῴζω
Niruaqtaunahuarniq

Campaign, election:

The time before a vote for a federal, provincial or territorial government. Candidates explain why people should vote for them.

σ₂Δ^{5b}CD₂Δ^{5b}σ₂:

[illegible]

Niruaqtaunahuariniq:

Uplut niruarnaqhitinagu kavamatuqatkunut, aviktuqhimayunulluuniit kavamakhanik.
Niruaqtaunahurittut uqagpaktut huuq inuit niruaqtukhauyaata inmingnik.

ᐱᔪᓐᓇ ᓃᑦᑦᑦ/ᐱᑦᑦᓇᓇᓇᓇᓇᓇ/ᐱᓇᓇᓇᓇᓇᓇᓇ
Pilaagtug/piinnarialik/piyariaqagtug

Can/may/must:

Words that have an exact meaning when written in laws or agreements. Can means that some action is possible or workable. May means that something can be done, but does not have to be done. The action is allowed but not required. Must means that the action being discussed is required and has to take place.

$$\Lambda^{\sharp^a} \underline{Q}^{\sharp^b} \supset^{\sharp^b} / \Lambda \supset \Delta^a \underline{Q} \triangleleft^{\sharp^b} / \Lambda \supset \underline{Q} \triangleleft^{\sharp^b}:$$
[illegible]

Pilaagtuq/piinnarialik/piyariaqagtuq:

Uqauhit tukilgit atjigiiktumik titigaqtaugangamik maligani angirutiniluuniit. Pilaqaqtuq/pittaqtuq imaa tukilik hunaliqaak piuminaqtuq havaariuminaqturlu. Piinarialik imaa tukilik hunaliqaak piinnarialik, kihimi piyariaqaangittuq. Huliinnarialik kihimi piyariaqaangittuq. Piyariaqaqtuq imaa tukilik huliynarialik uqariyauyuq piyauyarialik uvvalu huliyauyarialik.

ᐱᓯᐱᐅᑎᖅᐱᑦ Pigiarutikhat

Capital:

Money, people, equipment or other resources which are needed to get a new project started.

ᐱᓯᐱᐅᑎᖅᐱᑦ:

ᐅᓇᐅᓗᐅᑦ, ᐃᓄᐃᑦ, ᐱᖅᐃᑎᑦ, ᐱᓯᖅᓯᑦᐱᑦ ᐱᐅᖃᓯᖃᑦᐱᑦ ᐱᑕᖃᑕᐅᓂᖅᐱᑦ ᓯᓇᐅᐃᓄᓇᖅᓯᖅ ᓄᑖᓯᖅ ᐱᑕᑎᐱᖃᓯᖅ ᑲᓯᓯᑎᑕᑎᓂᐱᖅᐱᑦ.

Pigiarutikhat:

Manngit, inuit, tamayat uvvalu aallat piliritjutit ihariagiayuyut nutaaq havaaq aularutiyangani.

ᐱᓯᐱᐅᑎᖅᐱᑦ ᐱᓯᖅᓯᑦ Pigiarutikhat akiit

Capital costs:

The capital costs for a particular project include the money needed for design, construction and finishing of buildings, housing and machinery at the site and other places. It does not include the costs of getting or borrowing the money to do these things.

ᐱᓯᐱᐅᑎᖅᐱᑦ ᐱᓯᖅᓯᑦ:

ᐱᓯᐱᐅᑎᖅᐱᑦ ᐱᓯᖅᓯᑦ ᐱᑕᑎᐱᖃᓂᖅ ᐃᑕᖃᑕᓯᖃᖅᐱᑦ ᐅᓇᐅᓗᓂᖅ ᐱᑕᖃᑕᐅᓂᖅᐱᑦ ᐱᓯᐅᐅᐅᓂᑎᓂᐱᖅᑕᖅᓯᖅᐱᑦ, ᓴᓇᓴᐅᓂᖅᓯᖅᐱᑦ ᐱᓴᓴᖅᑕᐅᓂᖅᓯᖅᐱᑦ ᐃᓴᓴᓯᓴᐱᑕᐅᓂᖅᑕᐅᓴᓯᑦ ᐱᓯᖅᓯᖃᖅᐱᑦ, ᐱᓴᓴ ᐱᖅᐃᑎᐅᓴᑎᐱᖅᑕᐅᓂᖅᐱᑦ ᑕᐅᓇᓂ ᓴᓇᓇᐅᓴᓂᓯᐱᖅᐱᑦ ᐱᓯᖅᓯᖅᐱᑦ ᐃᓂᓯᓴᓴᓴᓂᖅ. ᐱᖃᑕᐅᓇᓴᖅᐱᑦ ᐱᓯᖅᓯᖅᐱᑦ ᐱᓂᖅᓯᖅ ᐅᓇᓴᓂᓂᑦ ᐱᐅᓂᐱᖅᓯᖅᐱᑦ ᐅᓇᐅᓗᓂᖅ ᑕᓴᓂᓂᓴᓴ ᐱᑕᑎᓴᓴᑕᐅᓂᐱᖅᐱᑦ.

Pigiarutikhat akiit:

Pigiarutikhat akiit havaakhamut ilautilugit manngit ihariariayuyut titigauyaqtaunikhaanut, nappaqtiqtaunikhaanut iniqtiqtaunikhaanullu igluqpait, iglut, akhaluutillu havarvingmi ahinilu. Ilaunngittut akiit manikhaqatarniup atukkiqturniuplu imaa havariami.

ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᖃ Aullaqtirutikhait

Capital, seed:

Money, people or equipment needed for a project, which will get the project underway by encouraging others to contribute.

ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᖃ:

ᐅᓇᐅᓂᐅᑦ, ᐃᓄᐅᑦ, ᐱᖃᐅᓂᐅᓂᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᖃᐅᓂᑦ ᓴᓇᓂᐅᓂᐅᓂᖃᐅᓂᑦ, ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᖃᐅᓂᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᖃᐅᓂᑦ ᐅᓴᓯᓯᐅᓂᐅᓂᖃᐅᓂᑦ ᐱᓴᓴᓴᐅᓂᐅᓂᑦ ᐱᓯᓴᓂᖃᐅᓂᑦ.

Aullaqtirutikhait:

Manngit, inuit, tamayallu ihariagiyauyut havaakhamut, aullaqtirutauniaqtunik havaamik aallanik tunihiquipluni maningnik.

ᐅᖃᐅᓯᖃᖃ

Utkuhikhaq/hanaugakhaq

Carving stone:

Certain kinds of rock (including serpentinite, argillite, and soapstone) in the Nunavut Settlement Area where those stones can be used for carving. The *Nunavut Land Claims Agreement* gives Inuit and Designated Inuit Organizations specific rights to quarry stone for carving purposes. DIOs also have the right to acquire title to land containing large amounts of carving stone.

ᐅᖃᐅᓯᖃᖃ:

ᐅᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᖃᖃᓄᐅᐅᐅᓂᖃᖃ ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᖃ ᐅᓂᓂᖃᖃ (ᓴᓇᖃᐅᓂᖃᖃᖃ ᐱᓯᓴᓂᖃᖃ ᐸᐅᓂᖃᖃᖃᖃᖃ) ᓄᓇᓂᓯᖃᖃ ᓄᓇᐸᓴᐅᓂᖃᖃᖃ ᐅᓂᐅᓂᖃ, ᐸᓂᐅᐅᐅ ᐅᓂᓂᖃᖃ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᓴᓇᖃᐅᓂᖃᖃᖃᖃ ᓄᓇᓂᓯᖃᖃ ᓄᓇᐸᐅᐅᓂᖃᖃ ᐱᖃᓯᐅᐅᓂᖃᖃ ᐅᓂᓂᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᐃᓂᖃᖃᖃ ᐃᓄᐅᖃᖃ ᐱᓯᓴᓂᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᐃᓂᐅᓂᖃᖃᖃᖃᖃ ᐱᓴᓴᓴᓂᖃᖃ ᐅᓂᓂᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᐸᓂᐅᓂᖃᖃ ᓴᓇᖃᐅᓂᖃᖃᖃᖃᖃ ᐱᐅᓂᐅᓂᖃᖃᖃᖃᖃ. ᐃᓂᐅᓂᖃᖃᖃᖃᖃ ᐃᓄᐅᖃᖃ ᐅᓂᓂᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᐱᓴᓴᓴᓂᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᐱᖃᓯᓴᓂᖃᖃᖃᖃᖃ ᐅᓂᓂᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᓴᓇᖃᐅᓂᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ.

Utkuhikhaq/hanaugakhaq:

Tukilik imaa - qanurittut uyaqqat (ilautilugit aqittut uyaqqat hanaugaqtauvaktut) Nunavut Nunatarviup Iluani humi tahapkuat uyaqqat atuqtauttaqtuni hanaugaqtunit. *Nunavut Nunatarutata Angirutaa* tunihivaktuq Inungnut Tikkuagaqtauhimayunut Timinut turangayunik piyunnaunik uyaqatarutikhanik hanaugarnimut. Tikkuagaqtauhimayut Inuit Timiit piyunnautiaqatullu atiqarlirnimmot nunanut hanaugakhanik uyagariaktunut.

Tunihiyuq/ataiqhiuq/taimarhiuq

Cede/release/surrender:

To give up, to let go, to allow someone else to take control.

၁၀၂၀၂၀, ၂၀၂၀၂၀:

ካልፈጽኤ፣ ስራውም ለፖሊስ ሰጥቶናል፣ ርዕሱ ለፖሊስ ሰጥቶናል።

Tunihiyuq/ataiqhiuq/taimarhiuq:

Taimaaqhiuq, ataiqhiuq, aallamik inungmik atannigtuinirmik tiguhipkaiyuq.

Ilimattiarniq

Certainty:

Something that is definite or for sure. Often appears in the legal phrase, for greater certainty, meaning that more information or specifics are being provided to reduce the risk of misunderstanding.

ፊደል ልዩ ርዕስ ምዕራፍ:

[illegible]

Ilihimmattarniq:

Hunaliqaak naunaiqpiatuq ilihimannaqhiqpiaghuni. Ilaani takunnaqtuq maligatigut uqauhini, naunaitqiamik, tukilingmik, ilittuqhautigumirutikhat uvvaluuniit turangayut tuniyauniaqtut kangiqhinnginnaittumik.

Δαλνδρζϳϱ ϩϫββββ
Titiraq ilitariyautjut

Certificate:

A document from an official confirming a fact (like a birth certificate), or the approval of a Board or other decision-maker. For example, the Nunavut Impact Review Board issues a project certificate to show that a project is approved and can go forward.

[illegible]

በቦክሱ ልዩ ልዩ ስራዎችን በጥንቃቄ ማከናወን ይገባል። በዚህ ስራ ውስጥ የሚገኙትን ስሜቶች በጥንቃቄ ማጥናትና በጥንቃቄ ማረጋገጥ ይገባል።

Titiraq ilitariyautjut

Titigaq ilittarimayauyunit nalunaiyaiyaut humiliqaak (anniviup naunaitkutaatut),
 uvvaluuniit angiqtaunia Katimayit uvvaluuniit aallap ihumaliuqtip.
 Uktuutigilugu, Nunavumi Avatilirinirmut Katimayit tunihivaktut havaakhamut
 naunaitkutikhamiktakuhiuriplutik tamna havaak angiqtauhimayug hivumuuttalighuni.

ᐱᓕᓂᓴᐃᓪᓴᓕ
Iqunnginnirut

Certify:

To say, in writing and with a signature, that something is true or accurate.

၂၄၈၆၁၃၄၅၆၇၈၉၁၀၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀၉၁၉၂၉၃၉၄၉၅၉၆၉၇၉၈၉၉၁၀၀၁၀၂၀၃၀၄၀၅၀၆၀၇၀၈၀၉၁၀၁၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀၉၁၉၂၉၃၉၄၉၅၉၆၉၇၉၈၉၉

፲፱፻፶፱, በበኖሪባህሪ ልደጋ ልብጋጭ፣ ሳይገባም ስራው ለጥቅም
ጥቅም ላይ ይውላል።

Iqunnginnirut:

Uqallaut, titigarnikkut uwalu atiliughugu, hunaligaak itgumayug nalaumayugluuniit.

Tunngavikyuaq Piyunnaut Ihumakkurullu

Charter of Right and Freedoms:

A legal charter, part of the Canadian Constitution, that protects certain fundamental rights and freedoms.

ᠳᠠᠨᠤᠯᠢᠰᠡᠭᠦᠷᠪᠣᠴᠡ ᠠᠶᠢᠵ᠋᠎ᠠ ᠠᠲᠤᠯᠤᠰᠤᠷᠢᠮᠠᠩᠭ᠎ᠠ:

Δ₁L₂^{9b}Π₁Λ₂^aΩ₁^bCC^{9b}C^aΓ₂^aσ^b.

Tunngavikyuaq Piyunnaut Ihumakkurullu:

ikpingnagtunik piyunnautinik ihumakkuurutiniglu.

Piutit

Chattel:

examples of chattel.

Λ⁹ΠΥΔΖ:

$$\triangle^a \circ \dot{\zeta}^c \rightarrow CL^a \Gamma^b \wedge^a d \cap \Gamma^b \triangleright \sigma^a \zeta^b C \triangleright \triangleright^c.$$

Piutit:

tamayait, aannuraat tamaita ukтуutiqilugit piutiniк.

ᓄᓂᑦᓂᓯ
Nanihitjut

Citation:

A short description that tells you where information can be found in a document.

ᓄᓂᑦᓂᓯ:

ᓄᓇᑖᓂᓯᐱᖅᓯᑦ ᐅᓂᖃᐅᓂᓂ ᐅᖃᐅᖅᓯᑦ ᓄᓂ ᖃᐅᓯᓂᐅᖅᐱᖅ ᓄᓂᖅᐅᓇᖅᐱᖅᐱᑦ ᓂᓂᖃᐅᓂ ᐱᐅᓂᓂ.

Nanihitjut:

Naittuq unipkaktuq ilingnut humi ilittuqhautikhat naniyauttariakhait titiqqani.

ᐱᑦᐱᖅᓂᖃ ᓄᓂᓯᖅᐱᖅ
Maligarmik Nanihitjut

Citation of Legislation:

Article 1.1.2 explains how references to laws to in the *Nunavut Land Claims Agreement* (for example, federal laws dealing with firearms or endangered species) are kept up to date if those laws are changed by Parliament over time.

ᐱᑦᐱᖅᓂᖃ ᓄᓂᓯᖅᐱᖅ:

ᐱᑦᐱᖅᓂᖃ 1.1.2-ᓯᑦᓂᓂ ᐅᓂᖃᐅᓂᐅᓂᖅ ᖃᓄᖃ ᐅᓂᓯᓂᐱᖅᐱᖅ ᐱᑦᐱᖅᓂᖃ ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᑖᐅᓂᓂ ᐱᖅᓯᓂᓂ (ᓯᖅᓂ ᐅᖅᓂᓂᓯᓂᓂ ᖃᓄᐱᑦ ᐱᑦᐱᖅᓂᖃ ᐱᖅᓯᓂᓂᖅᓂᓂ ᖅᐅᓂᓂᓂᓂ ᐅᓇᓂᓂᓂ ᓄᖅᐱᑦᐱᖅᓂᓂᐅᓂ ᐅᐱᖅᓂᓂ) ᓄᑖᓂᓂᐱᖅᐱᖅᐱᖅᐱᖅ ᐱᑦᐱᖅᓂᖃ ᐱᑦᐱᖅᓂᖃ ᐱᑦᐱᖅᓂᖃᐱᖅᐱᖅ ᖃᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᑦᐱᖅᓂᖃᐱᖅᐱᖅ ᖃᓄᐱᑦ.

Maligarmik Nanihitjut:

Nakataq 1.1.2 tukiliuqhimayuq qanuq turangayut maliganut *Nunavut Nunatarutata Angirutaani* (uktuutigilugu, kavamatuqatkut pilirivagiakhaita hiqqutinik qayagiyauiqtunigluuniit umayunik) nalliutimayauyakhaita uplumimut tapkua maligat aallannguqtauqpata Maligaliurvikyuaamit qakugu.

Kanatamiutaq

Citizen:

An individual who is Canadian by birth or is Canadian because the government has given him or her status as a Canadian.

ბაღდატის:[illegible]

Kanatamiutaq:

Inuk Kanatamiutauyuq inuunirminit uvvaluuniit Kanatamiutauyuq kavamatkut tunihimangmatjuk Kanatamiutautjutikhaanik.

Nanminiqutigarniq

Claim:

A demand to a right or property. A land claim is a demand by an Aboriginal party to land and resources.

၇။ ၊ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ

[illegible]

Nanminiqutigarniq:

Nanminiqutiqarniq piyunnaumut tamayanullu. Nunami nanminiqutiqarniq nanminigarutauyuq Nunagaggaqtunit nunamik nunamiuttaniglu.

ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑭᑦ Nanminiqaarniraqtuq

Claimant:

A person making a claim. Under Article 6, a claimant means Inuit or an Inuk making a claim for wildlife compensation.

ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑭᑦ:

ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑭᑦ. ᐱᐅᑭᐅᑦ 6, ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐃᑭᑭᑦ ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ.

Nanminiqaarniraqtuq:

Inuk nanminiqaarniraqtuq. Nakatakkut 6-kut, nanminiqaarniraqtuq tukilik imaa Inuit Inugluuniit nanminiqaarniraqtuq umayunut himmautikhanik.

ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ, ᐱᐅᑭᐅᑦ, ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑦ Nanminiqaarniq, piyunnautit, atiqautit, ilauyumatjutit

Claims, rights, titles and interests:

A list of the types of claims than an Aboriginal party might have to land and resources.

ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ, ᐱᐅᑭᐅᑦ, ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑦ:

ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐱᐅᑭᐅᑦ ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ, ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐃᑭᑭᑦ
ᐃᑭᑭᑦ ᐅᐅᑭᐅᑦ ᐃᑭᑭᑦ ᐃᑭᑭᑦ ᐃᑭᑭᑦ.

Nanminiqaarniq, piyunnautit, atiqautit, ilauyumatjutit:

Titigaqtauhiyut qanurittunik nanminiqaarninik Nunagaqqaqtut pihimangittungnaqhiyaannik nunamut nunamiuttanullu.

ᓇᓇᓇᐅᖃᐅᓯᑦ ᖃᐅᓯᓯᐱᖃᖅ Naunaiqtauhimayut qauyigiarvikhat

Coded references:

Codes or descriptions that match the descriptions found in the Inuit owned lands map.

ᓇᓇᓇᐅᖃᐅᓯᑦ ᖃᐅᓯᓯᐱᖃᖅ:

ᓇᓇᓇᐅᖃᐅᓯᑦ ᐅᓇᓇᓂᑦ ᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦᐱᖅ ᐱᖅᓯᓯᐱᖃᖅ ᐸᐅᓂᖃᓯᐅᓂᖅ
ᓇᓂᖃᐅᓇᖃᖅᐅᓂ ᐅᓄᖅ ᐱᖅᐅᓯᓯᐱᖃᖅ ᓄᓇᖃᐱᖅ.

Naunaiqtauhimayut qauyigiarvikhat:

Naunaitkutit unipkaat atjigiiktut unipkanginut naniyauvaktunik Inuit nanminiqutainni
nunanik nunauyani.

ᐱᖅᓯᓯᐱᖃᖅ ᐅᐱᓯᑦ Angitjarikhaut

Collateral agreement:

A related agreement to the main agreement.

ᐱᖅᓯᓯᐱᖃᖅ ᐅᐱᓯᑦ:

ᐱᐸᓯᓯᐱᖃᖅᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᓯᐱᖃᖅ, ᐅᐱᓯᓯᐱᖃᖅ ᐱᖅᓯᓯᐱᖃᖅ ᐱᖅᓯᓯᐱᖃᖅ.

Angitjarikhaut:

Turangayuq angirut angirutilluamut.

Atuqtauliqtuq

Come into force:

To start being law, or to begin to be in effect.

◁▷↵↻▷:

$L\Gamma^b \triangleleft D\Gamma_A$, $D\Gamma_{A'} \triangleleft D\Gamma_A \wr^\alpha \Sigma^c$.

Atuqtauliqtuq:

Maligaulirnia, uvvaluuniit atuqtaulirnia.

ՏԵՐՈՒՄԱԿԱՆ ՏԻՆՈՅ

Niuvrutikhaqhiurniq huratjanik

Commercial harvest:

Harvesting wildlife on a large scale, for the purpose of selling it.

σ▷ⁱ?Πⁱᵇ/Λσⁱᵇ σⁱ◁Πσᵇ:

[illegible]

Niuvrutikhaqhiurniq huratjanik:

Angunahuarniq huratjanik amihunik anguniaghuni, niuvrutikhanik.

ᓂᐅᖅᓯᐅᖅᐅᓂᖅ/ᓴᓇᓇᖅᐱᑦ ᐱᐅᓴᓂᖅ Niuvrutikhat/havaktut

Commercial/industrial activity:

Activities for the purpose of making money (commercial). Activities that involve making products on a large scale.

ᓂᐅᖅᓯᐅᖅᐅᓂᖅ/ᓴᓇᓇᖅᐱᑦ ᐱᐅᓴᓂᖅ:

ᐱᐅᓴᓂᖅᐱᑦ ᓯᓇᐅᖅᐅᓯᐅᓂᖅᐱᑦ (ᓂᐅᖅᓯᐅᖅᐅᓂᖅ). ᐱᐅᓴᓂᖅ ᓴᓇᓂᐅᑦ ᐱᖅᓯᓯᐅᓂᖅ ᓯᓇᐱᓂᖅ.

Niuvrutikhat/havaktut:

Hulitjutit maniliurahuarnirmut. Hulitjutit hanayuni hunavalungnik amigaitpiaqtunik.

ᓯᐅᓂᓴᐱᑦ (ᐅᐅᖃᐅᓂᖅ) Atiliuqtittiniq (titiraq)

Commission (a document):

To take a document to a Commissioner for Oaths who will certify that it is true.

ᓯᐅᓂᓴᐱᑦ (ᐅᐅᖃᐅᓂᖅ):

ᐅᐅᖃᐅᓂᖅ ᐅᓂᓯᓂᖅ ᓯᐅᓂᓴᐱᑦᐱᑦ ᓇᓇᓇᖃᓯᓂᓴᓴᑦ ᓯᐅᓂᓴᓂᖅ ᐅᐅᖃᐅᓂᖅ.

Atiliuqtittiniq (titiraq):

Tunihiniq titigarmik Kamisinamut Iluuurnirmut kia naunaiyarniaqtaa itqumanianik.

በረከታሪክ (ካህናትናህንጻው)

Tiliuriyuq (ihivriyuqayavlutik)

Commission (an inquiry):

When a government asks a group of people (who are referred to as commissioners) to investigate a problem and report back to the government.

በርኅግጥ (ፍጥነት፡፡፡):

ሥጢጥ ለጥያቄው ማረጋገጫ ለሚያስፈልግበት ሁሉም ሰነዶች ማቅረብ አለበት፡፡
 ሥጢጥ ለጥያቄው ማረጋገጫ ለሚያስፈልግበት ሁሉም ሰነዶች ማቅረብ አለበት፡፡

Tiliuriyuq (ihivriyuquyauvlutik):

Kavamat apirhirangamik inungnik katimayunik (taiyauvaktunik kamisinanik) ihivriuritquplugit ayurhaunmik tuhaqtittiffaarlutiglu kavamanut.

**ᐃᑭᓚᓕᓱᔨᓗ ᐅᖃᓴᖃᑐᖃᓂᖃᓴ (ᐃᓪᓇᓂᓄᓙ ᐸᐃᓴᑦᑲᓴᒥᓴᖃ
ᓴᒥᓱᓇᒥᓄᓂ ᓂᐸᓴᑦᑲᓴᓴᓚᓗᓂ ᐃᑭᓚᓕᓂᓱᓄᓙ)**
Kamisina Ministaugatigiini

Commissioner-in-Executive Council:

Describes when the Commissioner (the formal head of the Government of Nunavut) meets with cabinet. This is the formal name for the group that has the power to make regulations.

[illegible][illegible]

Kamisina Ministauqatigiini:

Tukiliurut Kamisina (niaqulluangat Kavamangat Nunavut) katimaqatigigangagit ministait. Una atilluangat katimayunut hakugikniqagtut maliguagutikhaliurnirmi.

Apirhuiyit Kanatami (kihinngurlugu Quebec) atuqpaktut apirhuiyit ihumaliurutivakhimayainnik ihumaliurutigiplugit hadjauyuq palihimiquitini, aturhugillu maligat qangiqtauhimayut Maligaliurvikyuamit. Una pitquhiq apirhuiyit-hanahimayaa maligaq taiyauvaktuq maligatugarmik.

The common law system is used in Nunavut and every part of Canada except Quebec. It is a system where all the legal rules are written down in what is called a code. The civil law system is used in most countries in western Europe.

[illegible]

Maligatuqatq atuqtavaktuq Nunavunmi humiliqaaklu Kanatami, kihingguqhugu Quebec. Maligaliurut maligatigut maliguagakhat tamaita titigaqtahimayut taiyavaktumi Code - Naunaitkut. Europe Ualinia maligaq atuqtavaktuq amihuni nunani ualiniani Europe.

ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ Himmauhirniq

Compensate:

To pay someone for damages they have suffered.

ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ:

ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ ᓯᓇᓴᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ ᓴᓴᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ ᐱᖅᓯᓯᐅᓂᖃᖅᐅᓯᐅᓂᖃᖅᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ.

Himmauhirniq:

Akiliqhiniq inungmik qanuriliuqaqtumit naglikhavigigavaanit.

ᓯᓇᐅᓴᓯᐱᖃᖅ ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ Maniktigut himmauhirniq

Compensation, monetary:

Money paid for work that has been done, or an injury or wrong that has occurred.

ᓯᓇᐅᓴᓯᐱᖃᖅ ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ:

ᓯᓇᐅᓴᓯᐱᖃᖅ ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ, ᐅᓇᓴᓯᐱᖃᖅ ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅᐅᓯᐅᓂᖃᖅᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ
ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅᐅᓯᐅᓂᖃᖅ ᐱᓯᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅᐱᓄᓄᓯᐱᖃᖅ.

Maniktigut himmauhirniq:

Manngit akiliqtauvaktut havaamut iniqtauyumut, uvvaluuniit aanniqtauyumut
uvvaluuniit ihuinaqtauhimayumut.

ᐅᓂᖃᐅᓯᐱᖃᖃᐅᓯᑦ ᐱᐅᖅᐅᐅᓂᖅ Maliktaugiaqaqtumut aktumayuq

Condition affecting:

A technical legal term referring to a provision of a contract that has an influence on how the contract is implemented.

ᐅᓂᖃᐅᓯᐱᖃᖃᐅᓯᑦ ᐱᐅᖅᐅᐅᓂᖅ:

ᐅᓂᖃᐅᓯᐱᖃᖃᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓯᑦ ᖃᓄᓄᐅᓂᖅᓯᑦ ᐅᖅᐅᐅᓂᖅ ᐅᖅᐱᖅᓂᐱᐅᓂᐱᐅᓂᐱᐅᓂᖅᓯᑦ ᖃᓄᖅ ᐅᖅᐅᐅᓂᖅ ᐱᐅᓂᖃᐅᓂᐱᖅᓴᐅᓂᖅ ᐱᐅᖅᐅᐅᓂᖅ.

Maliktaugiaqaqtumut aktumayuq:

Maligalirinirmi uqauhiq turangayuq iluliinnut kantrap aktumaniaqumik qanuq kantrak aularutiyauniarmangat.

ᐱᐅᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖅ ᐱᓯᐱᐅᓂᖅᓯᑦ Maliktaugiaqaqtumut hivulliuyuq

Condition precedent:

A legal term referring to an event or situation that must happen before a second event is allowed to take place.

ᐱᐅᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖅ ᐱᓯᐱᐅᓂᖅᓯᑦ:

ᐅᓂᖃᐅᓯᑦ ᐅᓂᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖅᓯᑦ ᐅᓂᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖅᓯᑦ ᐅᓂᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖅᓯᑦ ᐅᓂᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖅᓯᑦ ᐅᓂᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖅᓯᑦ ᐅᓂᖃᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖅᓯᑦ.

Maliktaugiaqaqtumut hivulliuyuq:

Maligalirinirmi uqauhiq turangayuq huliynut qanuriliulumuuniit piyariaqatumik hivuagut tuglik huliyauryarialik huliyauginagu.

ᐱᖅᐅᓯᐅᓂᖃᓂᖃ Ihuilitjut

Conflict of interest:

When a person, especially a decision-maker, has competing obligations or interests that may make it difficult for that person to be neutral or fair.

ᐱᖅᐅᓯᐅᓂᖃᓂᖃ:

ᓯᓇᐅᐱᓄᓄᓂᖃ, ᐱᐅᐱᖃᐅᓯᖃ ᐱᓯᐅᐅᖃᐅᓂᖃᐅᓂᖃᐅᓂᖃ, ᐱᓇᓯᐱᓯᖃᐅᓂᖃ ᐅᓇᐅᓂᖃ
ᐱᐅᐅᓂᖃᐅᓂᖃ ᐱᓯᓇᐅᓯᐅᓂᖃᐅᓂᖃᐅᓂᖃ ᐱᖅᓯᓯᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐅᓂᖃᐅᓂᖃᐅᓂᖃ ᐅᐅᓯᖃᓯᓂᖃ,
ᐅᓇᐅᓂᖃ ᐱᖅᐅᓯᐅᓂᖃᐅᓂᖃᐅᓂᖃᐅᓂᖃ.

Ihuilitjut:

Inuk, kihimilluaq ihumaliuqti, akigaqtuiyunik piliriakhaqarangami
ilautjutigiyumayaminigluuniit ayurnaqhitiniaqtunik tamna inuk kitumut
ikayuqtuqtaiiyangani atjigiktittiluniluuniit.

ᐅᓂᓯᓯᐱᖃᓂᖃ Malittiarniq

Conformity:

Following rules set out by an authority.

ᐅᓂᓯᓯᐱᖃᓂᖃ:

ᐅᓂᓯᓯᐱᖃᓂᖃ ᐅᓂᓯᓂᖃ ᐱᖅᓯᓯᐅᓂᖃᐅᓂᖃ ᐅᓂᓯᐅᓂᖃᐅᓂᖃᐅᓂᖃ.

Malittiarniq:

Maliktait maligakhat naunaiqtauhimayut ataninit.

ᐱᖅᓯᑦᓂᖃ
Angirniq

Consent:

Permission that someone gives freely and deliberately.

ᐱᖅᓯᑦᓂᖃ:

ᐅᓇᐅᐱᓄᓇᖃ ᐱᖅᓯᑦᓂᖅᓯᑦᓂᖅ ᐱᓯᓴᖃᓯᓄᓂ ᐱᓯᓴᑕᐱᓯᓴᓄᓂᐅᓴᓄᓂ.

Angirniq:

Angirniq ilangit inuit tunivagaat akiittumik pihuhaaqhutiglu.

ᓴᓄᓯᓴᐱᖃ
Hapummivik

Conservation area:

An area of land where land uses are restricted by the government through legislation to protect a certain feature such as an animal or archaeological site. Examples of conservation areas include National Wildlife Areas and Migratory Bird Sanctuaries.

ᓴᓄᓯᓴᐱᖃ:

ᓄᓇᐱᑦ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦᓂᖅ ᐱᓯᓴᓄᓇᖃᐅᓂᖃᖃᓯᐅᖅ ᓴᓴᓴᖃᓯᓄᓂ ᓴᑕᓴᑕᐱᓯᓴᓄᓂᐅᓴᓄᓂ, ᓴᓄᓂᐱᖃᑕᐅᓯᓴᓄᓂᐅᓴᓄᓂ ᓯᓴᓄᓂ ᓴᓴᓴᓯᑦ ᑕᐱᖃᓂᑦᐅᓴᓄᓂ, ᐅᓴᓄᓂᓂᑦ ᐱᓴᓴᓂᑕᐱᓂᑦ ᑕᐱᖃᓂᑦᐅᓴᓄᓂ. ᓴᓄᓂᐅᓴᓄᓂᐅᓴᓄᓂ ᓄᓇᐱᑦ ᐱᑕᓴᓴᓄᓂᐅᓴᓄᓂ ᓴᓴᓴᓯᓴᓄᓂ ᐱᖅᓴᓄᓂᐅᓴᓄᓂ.

Hapummivik:

Nuna humi talvani nunap atuqtaunia kikiliqtuqtauhimayuq kavamanit maligatigut hapumminiarlugit hunalligaak umayuugaluaqqat ingilgaarnitaqarniqqaluuniit. Uktuutit hapummivinik ukua Kanatami Umayunik Hapummiviit uvvalu Utigtaqtut Tingmiat Hapummiviit.

Kangiqhinahugitjut

Construed:

To give a meaning to something that is less than totally clear.

[illegible][illegible]

Kangiqhinahugitjut:

Tunihinig tukiliurutikhamik hunamut kangighittiarnaittumut.

Kangiqhiatjutit

Context:

Background information that helps to explain a current situation or event.

כּוּלְכִי:

[illegible]

Kangiqhiatjutit:

Hivunighuutini ilittuqhautikhanik ikayuutauniaqtunik unipkaktumi hadja huliunik qanurittunigluuniit.

Parnaiyarniq qanuriliniarungnaqhiumut qanuriliunaittungnaqhiumuluuniit hivunikhami.

▷pc

Costs:

1. Expenses, or money spent, for a project. 2. In a legal case that goes to court, this means the fees and expenses of lawyers and witnesses. The judge can order the losing side in a court case to pay the costs of the side that won the case.

▷pc:

[illegible]

Akiit:

1. Manngit atuqtauhiyayut, maniktuutit havaamut. 2. Maligaliriyuni palihimiquitikkut, imaa tukilik akiit maniktuutailu maligaliriyit apiqhutauyullu. Apirhuiyi tiliurittaqtuq akimaigtunik palihimiguni aqilugulugit akiit akittunut palihimigunmi.

אָנזאָג פֿאַר אַ שטאַנדיקן אָנזאָג

Atukkiqturnirmut akiata ilaurnia

Costs, financing:

The costs of borrowing money to pay for a project. In particular, the interest paid on the money borrowed until all the money is paid back.

◀▷◁▷◂◃◄◅◆◇◈◉◊○◌◍◎●◐◑◒◓◔◕◖◗◘◙◚◛◜◝◞◟◠◡◢◣◤◥◦◧◨◩◪◫◬◭◮◯◰◱◲◳◴◵◶◷◸◹◺◻◼◽◾◿◾◿◸◹◺◻◼◽◾◿

[illegible]

Atukkiqturmut akiata ilaurnia:

Akiit atukkiqturniup akiliqtuutikhanik havaamut, kihimilluaq ilaurutit akiliqtauyuq atugarmut manngit atugaigpiaqqaqtinani.

ᐃᑭᕈᕐᕐᕐᕐ ᐃᕋᕐᕐ ᐱᕋᕐᕐᕐᕐ
Apiqhuiyitkut hakugingniit

Court of competent jurisdiction:

The court that has the authority and power to deal with a case. There are a number of different kinds of courts in Canada and each type of court has been given the authority to deal with certain types of cases.

Δ^αβ^αΔ^α Δ^ασ $\Delta^{\alpha}\beta^{\alpha}\Delta^{\alpha}\Delta^{\alpha}\sigma$ $\Delta^{\alpha}\beta^{\alpha}\Delta^{\alpha}\Delta^{\alpha}\sigma$

ልክፍኛን ልልክፍ ሲሞጥፍ፣ ሕገጋ ለጋራ ምክር ቤታችን ስለሚጠየቅ፣ ስለሚጠየቅ ሲሆን፣
 ለገሪህ ሕግ ለጋራ ምክር ቤታችን ስለሚጠየቅ፣ ስለሚጠየቅ ሲሆን፣ ስለሚጠየቅ ሲሆን፣
 ስለሚጠየቅ ሲሆን፣ ስለሚጠየቅ ሲሆን፣ ስለሚጠየቅ ሲሆን፣ ስለሚጠየቅ ሲሆን፣ ስለሚጠየቅ ሲሆን፣

Apiqhuiyitkut hakugingniit

Apirhuiyit atanniqtuiniqaqtuq hakugikniqaqhutiglu tuhaayamingni palihimiqunmik. Aallatqiingungmata apirhuiyit Kanatami uvvalu atuni aallangayuq apirhuiyivik tuniyauhimagmat atanniqtuitjutikhamingnik tuhaayami qanurittunik palihimiqutinik.

LcṛΔčʿ ΔɾLc▷ṑṑJʿ
Ihumaliurutigiyayut

Criteria:

The basis or guidelines for making a decision.

LcᵀΔᶜ ΔʳLc▷ᶜσᶜJᶜ:

ፌዴራል ኮሚሽን ለጥቅምት ፲፱፻፲፱ ዓ.ም. ለጥቅምት ፲፱፻፲፱ ዓ.ም. ለጥቅምት ፲፱፻፲፱ ዓ.ም.

Ihumaliurutigiyauyut:

Tunngaviuyut auyaurutilluuniit ihumaliurutauyumi.

ᐃᐃᓐ ᐅᖃᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦ ᓂᓇᑕᐅᑦ ᓕᓴᓴᖅᐃᖅᓯᓐᓄᑦ Kuin

Crown:

The Government of Canada, as the representative of the Queen.

ᐃᐃᓐ ᐅᖃᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦ ᓂᓇᑕᐅᑦ ᓕᓴᓴᖅᐃᖅᓯᓐᓄᑦ:

ᓂᓇᑕᐅᑦ ᓕᓴᓴᖅᐃᖅᓯᑦ, ᐅᖃᖃᑕᐅᐃᐅᓴᓴᓂᖅ ᐃᐃᓐᓴᓂᖅ.

Kuin:

Kavamat Kanatami, kivgaqtuiyuq Kuinmik.

ᓕᓴᓴᖅᐃᑦ ᓂᓴᖅᐃᓂᖅᓯᑦ Kavamatkut kuapurisiat

Crown corporation:

A business owned and controlled by government.

ᓕᓴᓴᖅᐃᑦ ᓂᓴᖅᐃᓂᖅᓯᑦ:

ᓇᖅᓴᓴᓂᓴᓂᐅᑦᓴᓂᖅ ᐱᐅᑕᑕᐅᑦᓴᓂᖅ ᓂᓴᓴᖅᐃᓂᖅᓯᑦ ᓕᓴᓴᖅᐃᓐᓄᑦ.

Kavamatkut kuapurisiat:

Nanminiriyauyuq atanniqtuqtaupluni kavamanit.

ᐃᐃᓇ ᓯᖃᖃᐅᐅᓂᖅᓯᓯᓪᓴ ᐅᓇᐅᐅᓯ ᓴᓴᓴᓄᖅᓯᓇᓄᓪᓴ Kuin pitjutigiplugu Kanata

Crown in Right of Canada:

Same definition as Crown.

ᐃᐃᓇ ᓯᖃᖃᐅᐅᓂᖅᓯᓯᓪᓴ ᐅᓇᐅᐅᓯ ᓴᓴᓴᓄᖅᓯᓇᓄᓪᓴ:

ᐅᓯᖃᓴ ᐃᖅᓯᓯᐅᓂᓇ ᐃᐃᓇ ᓯᖃᖃᐅᐅᓂᖅᓯᓯᓪᓴ ᐅᓇᐅᐅᓯ ᓴᓴᓴᓄᖅᓯᓇᓄᓪᓴ.

Kuin pitjutigiplugu Kanata:

Atjikkutaa tukiliurutaata Kuin.

ᐅᓇᐅᐅᓯ ᓴᓴᓴᖃᓴ ᓄᓇᖅᐅᓴᓯᓯᓪᓴ Kavamat Nunaqutait

Crown lands:

Lands that are owned by the Government of Canada.

ᐅᓇᐅᐅᓯ ᓴᓴᓴᖃᓴ ᓄᓇᖅᐅᓯᓯᓪᓴ:

ᓄᓇᐃᓯ ᐱᖅᐅᓴᓯᖅᐅᓯᓯᓪᓴ ᐅᓇᐅᐅᓯ ᓴᓴᓴᓄᖅᓯᓇᓄᓪᓴ.

Kavamat Nunaqutait:

Nunat nanminiriyauyut Kanatap Kavamanganit.

ᐅᓂᓯᐅᓂᑦ ᐅᓂᑦᐱ Ministaup tuglia

Deputy minister:

The government employee who is the person with the most authority, or head person, in a federal, territorial or provincial department.

ᐅᓂᓯᐅᓂᑦ ᐅᓂᑦᐱ:

ᓂᓇᓂᓯᑦ ᐅᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐱᖃᓯᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᓂᐱᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ, ᐅᓇᐅᓯᑦ, ᐅᓇᐅᓂᑦ ᐱᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐅᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐱᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ.

Ministaup tuglia:

Kavamani havaktuq inuk atanilluaq, atanguyalluaq, kavamatuqatkuni, aviktuqhimayumilu kavamatkut havarviani.

ᐅᓂᓯᐅᓂᑦ ᐅᓂᑦᐱ ᐱᖃᓯᓯᐅᓂᑦ Ministaup tugliata ikayuqtia

Deputy minister, assistant:

A senior official of a government department who reports to the deputy minister.

ᐅᓂᓯᐅᓂᑦ ᐅᓂᑦᐱ ᐱᖃᓯᓯᐅᓂᑦ:

ᐱᖃᓯᓯᑦᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐅᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᓂᓇᓂᓯᑦ ᐅᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐱᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ, ᐅᓂᖃᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐅᓂᓯᐅᓂᑦ ᐅᓂᑦᐱ.

Ministaup tugliata ikayuqtia:

Kulvahitqiaq havakti kavamatkut aviktuqhimayumi havarviani ataniqaqtuq ministaup tuglianik.

ᐃᑕᓴᓴᐃᓂᖃᖅ Ilangiqpallianiᑕ

Derogate:

A technical legal term meaning to take away, diminish or change a plan, right or obligation.

ᐃᑕᓴᓴᐃᓂᖃᖅ:

ᐤᑕᓴᖃᑕᐅᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐅᓯᖃᖃᑕᖅ ᐱᖃᓯᓂᖃᓯᓯᖅ, ᓯᓯᑕᑕᑎᑎᓂᖅ, ᐅᓇᑕᓂᑦ ᐱᓯᖅᐅᓂᖅ ᐱᖃᓯᐅᑎᓂᖅ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓂᖅ, ᑕᑎᓯᖅᐅᓂᐅᓇᑕᓂᖅᐅᓂᖅ ᐃᑕᓴᓴᐃᑕᖅ.

Ilangiqpallianiᑕ:

Maligatigut uqauhiq imaa tukilik aqhaqtauuyuq, nunnguyuq, aallannguqtiriniᑕ parnaiqhimayumik, piyunnaunmik piliriakhamigluuniit.

ᓇᑕᓇᐃᖃᑕᐅᓯᓯᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐅᖅᐅᓯᓯᑦ Tikkuaqtauhimayuq Inuit Timinga

Designated Inuit Organization:

A general name for Inuit land claims organizations used in the *Nunavut Land Claims Agreement*. The NLCA identifies tasks or responsibilities that are to be carried out by an Inuit organization, and sets up a process for choosing or designating the organization that is to carry them out.

ᓇᑕᓇᐃᖃᑕᐅᓯᓯᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐅᖅᐅᓯᓯᑦ:

ᑕᐤᐃᓂᖅ ᑕᐤᐅᓯᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᑕᐅᑎᓂᖅ ᑎᓯᖃᐅᑎᓂᖅ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᖅ ᓄᓇᑭᓯ ᓄᓇᑕᐅᑎᓂᖅ ᐱᖃᓯᐅᑎᓂᖅ. ᓄᓇᑕᐅᑎᓂᖅ ᓇᑕᓇᐃᖃᑕᐅᓯᓯᑦ ᐱᑕᑎᐱᖃᑕᑎᓂᖅ ᑕᐅᖅᐅᓯᓯᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᓯᖃᐅᑎᓂᖅ, ᐱᓴᓴᑕ ᐱᖃᓯᓂᖅᐅᓂᖅᐅᓂᖅ ᓂᐅᐱᖃᓂᖅ ᐅᓇᑕᓂᑦ ᑎᓂᐅᐱᖃᑕᐅᓂᖅ ᑎᓯᐅᓯᑦ ᐱᑕᑎᐱᐅᓂᐱᖃᑕᖅ.

Tikkuaqtauhimayuq Inuit Timinga:

Atiuvaktuᑕ Inuit nunatarunmi timiinnut atuqtauuyuᑕ *Nunavut Nunatarutata Angirutaani*. *Nunavut Nunatarutata Angirutaa* naunaighihimayuᑕ havaakhanik kamagiyakhaniglu piliriakhanik Inuit timiganit, uvvalu atiq pitquhiqaghutik pitjutikhamik tikkuaqhitjutikhamik timimik pilirinaqtumik.

ᐱᓄᑦᑕᐱᐅᓂᓯᓂᖅ
Havaaq

Development:

Changes made to land or buildings or other changes put in place.

ᐱᓄᑦᑕᐱᐅᓂᓯᓂᖅ:

ᐱᓯᖅᓴᖃᖅᓴᓯᐱᐅᐱᑦ ᓄᓇᓴᑦ ᐱᖅᓂᓴᓴᐱᓄᑦᓂᓴᑦ ᐱᓯᖅᓴᓄᑦᓂᓴᑦ ᑕᐅᓄᓂᑕᐱᓂᖅᓂᓴᑦ.

Havaaq:

Aallannguqtirutit nunamut igluqpanut aallalluuniit aallannguqtirutit.

ᐱᖅᓴᐱᐅᑕᖅᓯᓂᖅ ᐱᖅᓴᓯᓴᓴᖅ
Piyariakhaminik piyariiqhimayuq

Discharge:

To complete or fulfil a responsibility or obligation that you have been given the power to do.

ᐱᖅᓴᐱᐅᑕᖅᓯᓂᖅ ᐱᖅᓴᓯᓴᓴᖅ:

ᐱᖅᓴᐱᓂᓯᓂᖅ ᐱᖅᓴᖅᓂᖅ/ᐱᑕᓴᐱᖅᓴᖅᓂᖅ ᑲᓴᓯᖅᐅᖅᓴᐱᐅᓄᑦᓂᓴᑦ ᖅᓴᓯᓂᖅᓴᖅᑕᐅᑦᓂᓴᑦ ᑕᐱᓴᐱᑕᐅᓄᓴᐅᓂᖅ.

Piyariakhaminik piyariiqhimayuq:

Iniqhiniq piyariiqhinigluuniit kamagiyamik piliriakhamik tuniyauhimavingnik hakugiknirmik piliriyaami.

ᑎᐅᐅᐱᖃᓂᖃ ᐱᖃᐅᑎᓯᖃᐅᐅᓂᖃ ᐱᓯᐅᓇᓯᓂᖃᓯᓂᖃ Tigumminiq piutigiyayunik akiliqtautinnagu

Distress/distrain:

A legal term about land ownership that means to hold on to property until a payment is made.

ᑎᐅᐅᐱᖃᓂᖃ ᐱᖃᐅᑎᓯᖃᐅᐅᓂᖃ ᐱᓯᐅᓇᓯᓂᖃᓯᓂᖃ:

ᐱᓯᓯᓂᖃ ᐅᖃᐅᓯᖃ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᑦ ᐱᖃᐅᑎᓯᖃᐅᐅᓂᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᓇᖃᓯᓂᖃᓂᖃ ᐅᓯᐅᐅᓯᐅᐅᓂᖃ
ᑎᐅᐅᐱᖃᐅᐅᓂᖃ ᐱᖃᐅᑎᓯᑦ ᓯᓯᐱᓂᖃ ᐱᓯᐅᓇᓯᐅᓂᖃᐅᓂᖃ.

Tigumminiq piutigiyayunik akiliqtautinnagu:

Maligalirnirmi uqauhiq nunat nanminiriyauniitigut imaa tukilik tigumiarniq
akiliqtautinnagu.

ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᐅᐅᓂᖃ Aallatqiit

Diversity:

Variety, many different kinds and types.

ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᐅᐅᓂᖃ:

ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᐅᐅᓂᖃ, ᐱᓯᓯᓂᖃ ᖃᐅᐅᓂᖃᐅᓂᖃ.

Aallatqiit:

Aallatqiit, amihut quyaginnaq aallangayut qanurittuluuniit.

ᓄᓇᓯᖃ ᐱᐅᖃᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ Nunamik atuqtittiniq

Easement:

A legal right that allows you to access and use land although you are not the owner. A land easement may be for a particular purpose, or time period, and can be limited to a small piece of land.

ᓄᓇᓯᖃ ᐱᐅᖃᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ:

ᐱᑦᐱᖃᖃᓂᓂᓂ ᐱᖅᓯᓂᓂ ᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᓄᓇᓯᑦᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ, ᓂᖅᓯᑦᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃᐱᐅᐅᓂᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᐱᐅᖃᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ ᐱᖅᓯᑦᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ, ᐅᓂᓂᓂᓂ ᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃᐱᐅᐅᓂᖃ ᐱᐅᖃᐱᐅᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ, ᐱᖅᐱᓂ ᐱᓯᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᓯᓯᓂᓂ ᓄᓇᓯᑦ.

Nunamik atuqtittiniq:

Maligatigut piyunnaut nunamiutjutaut aturutauyuglu nunamik nanminirinngitkaluaqhugu. Nunamik aturunnaut hunamullikaak turangattaqtut, uvvaluuniit akuniunialu uvvalu kikliqaqtaqhuni mikiyumut nunamik.

ᐅᐱᓯᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ ᐱᖅᓯᓂᓂ Nuna avataillu

Ecological system:

The land and all of its parts, including living things like plants and animals, as well as air and water. An ecological system includes how all the parts of the land are related to each other and work together as a whole.

ᐅᐱᓯᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ ᐱᖅᓯᓂᓂ:

ᓄᓇᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᓂᓂᓂ, ᐱᑦᐱᑦᐱᓂᓂᓂ ᐱᓯᖃᖃᖃ ᐱᖅᐱᓂ, ᐱᖅᐱᓂ ᓯᑦᐱᓂ, ᐱᖅᐱᓂ ᐱᓂᓂᓂ. ᐅᐱᓯᓂᖅᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ ᐱᖅᓯᓂᓂ ᐱᑦᐱᓂᖃᖃ ᖃᓄᖃᖃ ᐱᓂᓂᓂᐱᐅᓂᖃ ᓄᓇᓯᑦᐱᐅᐅᓂᖃ ᐱᑦᐱᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ.

Nuna avataillu:

Nuna tamaillu ilaayut, ilautilugit umayut hunavaluit nauttiat hugatjallu, anirnikharlu imarlu. Nunap avatainilu ilaayut qanuq ilangit nunap atangmangata inmingnut aulaaqatigiikhutiglu iluingauliqhutik.

ᐱᐅᐅᓯᐅᓂᖅ Atiliuriniq

Enrolment:

Process of registering or collecting the names of all people who are qualified to do a certain thing.

ᐱᐅᐅᓯᐅᓂᖅ:

ᐱᖃᐅᓯᐅᓯᐅᓯᑦ ᐱᐅᐅᓯᐅᖃᐅᓯᐅᓂᖅ ᐅᐅᖃᐅᓯᐅᓯᐅᓂᖅᓯᑦ ᐱᐅᖅᓯᑦ ᐃᓄᐅᓯᑦ ᐱᖅᓯᐅᓂᖅᐅᐅᓯᑦ ᓯᖃᐅᐅᓯᐅᓂᖅ.

Atiliuriniq:

Atiliuriniq katitiriniq atiinnik tamaita inuit humiliqaak hulittaqtunik.

ᐱᖅᓴᓴᐅᐅᐅᓯᐅᓂᖅ Piyunnaqtittiniq

Entitle:

To give a right.

ᐱᖅᓴᓴᐅᐅᐅᓯᐅᓂᖅ:

ᐱᖅᓴᓴᐅᐅᐅᓂᖅ ᐅᓂᓯᓂᖅ, ᐱᖅᓴᓴᐅᐅᐅᓯᐅᓂᖅ.

Piyunnaqtittiniq:

Tunihiniq piyunnaunmik.

ᐱᖅᐱᓴᓴᓴ Aallait

First Nation(s):

Aboriginal Peoples.

ᐱᖅᐱᓴᓴᓴ:

ᐱᖅᐱᓴᓴᓴ, ᓄᓇᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃᖃ ᐃᓄᖅᐅᐅᓯᓴᐅᓴᓴᓴ.

Aallait:

Aallait

ᐱᓯᖃᖃᐱᓴᓴᓴ Nauttiat

Flora:

All the plant life in a given area.

ᐱᓯᖃᖃᐱᓴᓴᓴ:

ᐱᓯᖃᖃᐱᓴᓴᓴᓴ ᓄᓇᓯ.

Nauttiat:

Tamaita nauhimayut nunami.

ᐱᖅᓯᓯᓂᓴᓯᐅᓂᖅ Iviqtiriniq

Formulate:

To create or put together something.

ᐱᖅᓯᓯᓂᓴᓯᐅᓂᖅ:

ᐱᖅᓯᓯᓂᓴᓯᐅᓂᖅ ᓴᓇᓂᓴᓯᐅᓂᖅ ᓯᓇᐅᐅᓴᓴᓯᐅᓂᖅ.

Iviqtiriniq:

Hunaliurniq uvvaluuniit iviqtiriniq hunamikliqaak.

ᓯᖅᓴᓂᓴᓯᐱᓇᐅᐅᓴᓯᑦ Kingulinnuangani/tatjainnaq

Forthwith upon:

To take action immediately after an event happens.

ᓯᖅᓴᓂᓴᓯᐱᓇᐅᐅᓴᓯᑦ:

ᓯᖅᓴᓂᓴᓯᐱᓇᐅᐅᓴᓯᑦ ᓯᓯᐱᓇᓂᖅ ᓯᓴᖅᐱᓇᐅᓴᓯᐱᓇᐅᓴᓯᑦ.

Kingulinnuangani/tatjainnaq:

Tatjainnaq qanuriliurniq hunaliqaaq piriaktillugu.

ᐱᐅᑕᓂᖃᓴᓴ
Pitjutaa

Function:

1. The purpose, mission, or activities that a person or organization is responsible for. 2. To work or operate as expected.

ᐱᐅᑕᓂᖃᓴᓴ:

1. ᐱᐅᑕᓯᐱᓂᖃᓴᓴ ᐃᓂᑦ ᐱᓯᐅᓯᑦᐅᑦ 2. ᐱᑕᓴᓴᓄᓴᓂᖃ
ᐱᐅᑕᓯᓄᓴᓴᓂᑦ ᑕᐱᓴᖃ ᓂᓴᐅᓯᖃᐅᓯᓂᖃ ᐱᓴᓴᐱᑕᓂᖃ.

Pitjutaa:

1. Pitjutaayuq, timiutjutaayuq huliutjutaayuluuniit inungmit timiuyumilluuniit kamagiyaayut. 2. Havaktarluni aulattarluniluuniit.

ᓯᓇᐅᖃᑦ ᓯᓇᐅᖃᖃᑕᐱᑦᓯᓂᖃᐅᑦ
Manngit

Fund:

1. An account or source of money that is to be used for a particular purpose. 2. To pay or contribute money for a particular purpose or activity.

ᓯᓇᐅᖃᑦ ᓯᓇᐅᖃᖃᑕᐱᑦᓯᓂᖃᐅᑦ:

1. ᓯᓇᐅᖃᖃᑕᓴᓴ ᓯᓇᐅᖃᖃᑕᓴᓴᓂᑦ ᐱᐅᖃᐱᐅᓯᑦ ᓄᓄᓄᓴᖃᐱᓯᓴᓂᖃ
ᐱᐅᓯᖃᖃᐱᑕᐅᓯᐱᖃ. 2. ᐱᓯᑕᓂᖃ ᐅᓂᓯᓂᑦᐅᑦ ᓯᓇᐅᖃᓂᖃ ᐱᐅᓯᖃᖃᖃᐅᓂᑦ ᐅᓇᐅᑦᐅᑦ
ᐱᑕᓴᐱᓯᐅᓂᐱᓂᑦ.

Manngit:

1. Manngit maniqarvigluuniit atuqtauniaqtut turangayumut. 2. Akiliqhiniq uvvaluuniit tunihiniq maningnik turangayumut huliniagtunulluuniit.

ᐅᖃᓯᐱᓂᖃᖃ Kaasiliit

Gas:

Natural gas and all substances except oil, which are produced in association with natural gas.

ᐅᖃᓯᐱᓂᖃᖃ:

ᓄᓇᓯᐅᓂᖃᐱᑦ ᐅᖃᓯᐱᓂᖃᖃᐱᑦ ᓂᑦᑕᑦᓂ ᐸᐸᖃᖃ ᐱᖃᓯᐅᓂᑦᓂᖃ ᐅᖃᓯᖃᓂᓂᓂᑦ, ᐸᐸᖃᖃ ᖃᓇᓂᐅᓯᐸᑦ ᓂᑦᑕᑦᓂᖃᖃᓂᖃ.

Kaasiliit:

Puplak kaasiliq tamaitalu kiniqtaunngittut havaktauvaktut puplangmik kaasiliimit.

ᐅᖃᖃᖃᐅᐱᐱᓂᓂᑦ ᐱᓯᑦᓂᑦᐸᐸᐅᓂᖃᓂᐸᑦ Apiqhuivitigut akiliriaqtitauyuq

General damages:

Money that courts award to people for losses, when a dollar figure for that loss is difficult to determine.

ᐅᖃᖃᖃᐅᐱᐱᓂᓂᑦ ᐱᓯᑦᓂᑦᐸᐸᐅᓂᖃᓂᐸᑦ:

ᓂᓇᐅᓂᑦ ᐅᖃᖃᖃᐅᐱᐱᓂᑦ ᐅᓂᓂᐅᓂᑦᐸᓯᑦ ᐱᓂᖃᓂᑦ ᓂᓂᐸᓯᐸᑦᓂᑦ, ᓂᓇᐅᓂᑦ ᖃᖃᓯᑦᑕᓂᑦ ᓇᓂᓇᐅᖃᐸᓂᓇᑦᑕᓂᓂᖃ.

Apiqhuivitigut akiliriaqtitauyuq:

Manngit apirhuiyit akiliquvagait inungnut tammaiyamingnut, kaffi taalagitut naunaiqtauyangani tammaiyauyumut ayurnarangaat nauniariangani.

ᓂᓇᓂᓯᑦ Kavamat

Government:

Government means either the Government of Canada or the Government of Nunavut, or both. The two levels of government have responsibility for different areas dealt with in the *Nunavut Land Claims Agreement*.

ᓂᓇᓂᓯᑦ:

ᓂᓇᓂᓯᑦ ᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖃ ᓇᑦᑕᐱᓂᐅᐱᓄᓂᖃ ᖃᓇᑕᐅᑦ ᓂᓇᓂᓯᑦ ᐅᓇᓇᓂᓯᑦ ᓄᓇᓂᓯᑦ ᓂᓇᓂᓯᑦ, ᐅᓇᓇᓂᓯᑦ ᑕᓂᐱᓄᓂᖃ. ᓂᓇᓂᓯᑦ ᓂᓇᓂᓯᑦ ᖃᓂᓂᓯᑦ ᐱᖃᓯᐅᓂᖃ ᓄᓇᓂᓯᑦ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ ᐱᖃᓯᐅᓂᖃ.

Kavamat:

Kavamat tukilik kituliqaak Kavamaa Kanataup uvvaluunit Kavamaa Nunavut, tamarmigluuniit. Malruuk quliriik kavamauyuk kamagiyaqaqtuk aallatqiinik piliriyaayunik Nunavut Nunatarutata Angirutaanit.

ᓂᓇᓂᓯᑦ ᐅᓯᖃᐅᓂᖃ Kavamatkut timiqutait

Government agencies:

Departments of government, Crown corporations, and organizations carrying out government policies or programs.

ᓂᓇᓂᓯᑦ ᐅᓯᖃᐅᓂᖃ:

ᐅᓯᖃᐅᓂᖃ ᓂᓇᓂᓯᑦ, ᓂᓇᓂᓯᑦ ᐅᓇᓇᓂᓯᑦ, ᐱᖃᓯᐅᓂᖃ ᐅᓇᓇᓂᓯᑦ ᐅᓇᓇᓂᓯᑦ ᐅᓇᓇᓂᓯᑦ ᐅᓇᓇᓂᓯᑦ.

Kavamatkut timiqutait:

Aviktuqhimayuutait kavamat, kavamatkut kuapuriisiutait, timiqutaillu piliriyyut kavamat atuagainnik aulayuutainniglu.

ᓂᓇᓂᓂᐅᓂ, ᐱᓂᓄᓂᖃᖃᓂᓂ Kavamat pilirilluaqtut

Government appropriate:

The level of government that has the authority, or responsibility to look after a certain issue or resource. The appropriate government can be municipal, territorial, provincial or federal.

ᓂᓇᓂᓂᐅᓂ, ᐱᓂᓄᓂᖃᖃᓂᓂ:

ᓂᓇᓂᓂ ᐱᖃᓂᖃᖃᓂ, ᓂᓇᓂᓂᐅᓂᐅᓂᓂ ᓄᓇᓂᓂᐅᓂᐅᓂᓂ ᐱᓂᓄᓂᐅᓂᓂ ᐅᓇᓂᓂᓂ ᐱᐅᓂᓂᓂ. ᓂᓇᓂᓂᐅᓂ, ᐱᓂᓄᓂᖃᖃᓂᓂᐅᓂ ᖃᓂᓄᓂᐅᓂᐅᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓄᓇᓂᓂ ᐱᐅᓂᓂᓂ, ᓄᓇᓂᓂ, ᓂᓇᓂᓂ ᐱᐅᓂᓂᐅᓂᓂ ᐅᓇᓂᓂᓂ ᓂᓇᓂᓂᓂ ᓂᓇᓂᓂᓂ.

Kavamat pilirilluaqtut:

Kitu quliriini kavamat hakugikniqaqtuq kamagiyagaqturluuniit munaqhiniaghuni humigliqaak pivikhuanmigluuniit. Pilirilluaqtuq kavamat nunalingmiittaqtuq, aviktuqhimayumiittaqtuq, kavamatuqatkuluuniit.

ᓂᓇᓂᓂ ᐱᖃᓂᓂᐅᓂᓂ Kavamatkut havaktit

Government personnel:

Government employees or those people representing the government.

ᓂᓇᓂᓂ ᐱᖃᓂᓂᐅᓂᓂ:

ᓂᓇᓂᓂ ᐱᖃᓂᓂᐅᓂᓂ ᐱᓂᓄᓂᓂᓂ ᐱᓂᓄᓂ ᐱᖃᓂᓂᐅᓂᓂ ᓂᓇᓂᓂᓂ.

Kavamatkut havaktit:

Kavamatkut havaktiit tapkualuuniit inuit kivgaqtuiyut kavamatkunik.

ᓕᓴᓴᐅᓄᓂᑦ ᐱᐅᑦᑕᐅᓂᐱᖃᖅ
Kavamatkunnit aulattiyauyuq

Government undertaking:

A project, program, or development sponsored by government.

ᓕᓴᓴᐅᓄᓂᑦ ᐱᐅᑦᑕᐅᓂᐱᖃᖅ:

ᓕᓴᓴᐅᓄᓂᑦ ᐱᐅᑦᑕᐅᓂᐱᖃᖅ ᓯᓇᐅᓄᓇᓂᑦ ᓴᓇᓴᐅᓯᐱᑦ, ᐱᐅᓴᖅᓴᐱᑦ, ᐱᓴᑦᑦᑕᐱᓯᓂᑦᑕ ᖅᓯᓯᐅᓂᓯᑦ ᓕᓴᓴᐅᓄᓂᑦ.

Kavamatkunnit aulattiyauyuq:

Havaak, aulayuq havariyauligturluunitt akiliqtuqtauuyuq kavamatkunnit.

ᓕᓴᓴᐅᓂᑦ ᓴᓴᓯᓂᓯᑦ
Kavamatkut hakugingniit

Governmental powers:

The activities, issues and resources over which the government has authority. These powers are described in the Canadian Constitution.

ᓕᓴᓴᐅᓂᑦ ᓴᓴᓯᓂᓯᑦ:

ᐱᑦᑕᓴᓯᑦ, ᐱᓯᓴᐅᓂᐱᖃᖅ, ᐱᐅᓴᖅᓴᐱᖅ ᓕᓴᓴᐅᓂᑦ ᓴᓴᓯᓂᓯᖅᓴᓯᓂᓯᑦ ᐱᐅᑦᑕᓂᓄᓂᖅ. ᑕᓴᐅᐱ ᓴᓴᓯᓂᓯᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᓴᑦ ᖅᓴᑕᐅᑦ ᐅᖃᓴᓯᐱᓴᓂ.

Kavamatkut hakugingniit:

Huliyauyut, hunaliqaak pivikhautillu kavamatkut atanniqtuqtait. Ukua hakugikniit naunaiyaqtauhimayut Kanatamiut Tun'ngavikyuangani.

Aippaagu tamaat maniktaariyauyuq

Guaranteed annual income:

A payment made each year, usually for life.

[illegible]

$\Delta P_C \triangleright \Delta^{\text{sb}} C_L \triangleright \Delta^{\text{jsb}}$ $\Delta^{\text{scjcl}}_{\text{sb}}, \Delta^{\text{frc}}_{\text{ls}} j^{\text{sl}} \Delta^{\text{aalcl}}_{\text{jsb}}$

Aippaagu tamaat maniktaariyauyuq:

Akiliqtauvaktug ukiug tamaat, inuuniani.

Nayugait

Habitat:

The land and water areas where animals or plants live, reproduce, grow, migrate or eat.

[illegible][illegible]

Nayugait:

Nuna imalru humi huratjat nauttiallu umaviit, ivaviit, nauviit utigtarviit niriviillu.

ᐱᖃᐅᓯᓂᖃ
Angunahuarniq

Harvest:

To take wildlife by any means including hunting, trapping, fishing, netting, eggling, picking, collecting, gathering, spearing, killing, or capturing.

ᐱᖃᐅᓯᓂᖃ:

ᐱᖃᐅᓯᖃᑕᑦᓂᖃ ᖃᓄᐅᐱᓄᓂᖃ, ᐱᖃᐅᓯᓂᖃᐅᑦ, ᓯᓯᓯᐱᖃᓂᖃᐅᑦ, ᐱᖃᓄᓴᓯᐅᖃᓂᖃᐅᑦ, ᓄᑦᑦᓴᓂᖃᑦᓂᖃᑦ, ᓯᓂᖃᑕᑦᓂᖃᑦᓂᖃᑦ, ᓂᓯᖃᓴᐱᓂᖃᑦᓂᖃᑦ, ᐅᓇᖃᓴᖃᑕᑦᓂᖃᑦᓂᖃᑦ, ᐅᖃᐅᓯᖃᑕᑦᓂᖃᑦᓂᖃᑦ, ᐱᑕᖃᑕᑦᓂᖃᑦᓂᖃᑦᓂᖃᑦ ᐅᓯᓯᓯᓂᖃ.

Angunahuarniq:

Umayunik piniq imaa angunahuarnikkut, naniriaqturnikkut, iqalukhiurnikkut, kuvyaqturnikkut, mannikhiurnikkut, pukuknikkut, katititirnikkut, kapurnikkut, tuqutirinikkut, niriarnikkullu.

ᐱᖃᐅᓯᓯᑦ
Angunahuarutit

Harvest, methods of:

The way in which wildlife is harvested or hunted.

ᐱᖃᐅᓯᓯᑦ:

ᐱᖃᐅᓯᓂᖃᑦ ᐱᖃᐅᓯᓯᓂᖃᑦ ᐱᖃᐅᓯᖃᑕᑦᓂᖃᑦ.

Angunahuarutit:

Qanuq Inuit angunahuaqpauhiit anguvakniillu huratjanik.

Angunahuaqqaaqtitauyut

Part of the system for allocating the surplus.

$$\wedge^{\mathfrak{g}_b} d\mu_{\mathcal{L}} \triangleright \mathcal{L}^c \triangleleft \mathcal{D}^{\mathfrak{g}_b} \mathcal{C} \triangleright \mathcal{L}^c \triangleleft \mathcal{U}^{\mathfrak{g}_b} \mathcal{C} \triangleright \sigma^a \mathfrak{r}^a \mathcal{D}^c \triangleleft \Gamma \triangleleft \mathfrak{d} \Delta^c$$

llanga pitquhip atuqtauyup anguyauhimanngitunik angunahuaqtaunikhainnik.

Angunahuarnirmut piyunnaudit

To be legally entitled to hunt, trap, fish, capture, etc. wildlife.

ፈጣሪ ስለሆነ ለሰጠው ጥያቄ ይታወቃል፡፡

Maligatigut angunahuaqtarniq naniriaqtuqtarniq, iqalukhiuqtarniq, niriarrhattarniq umayunik.

ᐃᐃᓐ ᓯᖃᓕᖃᐅᓂᖅᓯᖅ ᓄᓇᓕᓂᖅ ᓕᓴᓴᓂᓂᖅᓯᖅ Kuin

Her Majesty In Right Of Canada:

The Government of Canada, as the representative of the Queen.

ᐃᐃᓐ ᓯᖃᓕᖃᐅᓂᖅᓯᖅ ᓄᓇᓕᓂᖅ ᓕᓴᓴᓂᓂᖅᓯᖅ:

ᓄᓇᓕᓂᖅ ᓕᓴᓴᓂᓂᖅᓯᖅ, ᓯᖃᓕᖃᐅᓂᖅᓯᖅ ᐃᐃᓐᓴᖅ.

Kuin:

Kavamanga Kanataup, kivgaqtuiyuq Kuinmik.

ᓯᖅᓴᓂᐃᓴᖅ Hamanga

Hereafter:

From this time forward.

ᓯᖅᓴᓂᐃᓴᖅ:

ᓴᓇᓂᓯᖅ ᐱᓯᐃᖅᓴᖅ ᓴᓂᓴᖅ.

Hamanga:

Hamanga hivumut.

ᐱᖃᓯᐅᓂ
Haffumunga

Hereto:
To this document. For example, the timetable is attached hereto.

ᐱᖃᓯᐅᓂ:
ᐱᖃᓯᐅᓂ ᓂᓂᖃᓂᓯ. ᓯᖃᓯ ᐅᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᖃᖃᓯᐱᖃᓯᐅᓂᖃ ᐱᖃᓯᐅᓂ ᐱᖃᓯᐅᓂ.

Haffumunga:
Umunga titigarmut. Uktuutigilugu, atayut haffumunga.

ᐱᖃᓯᐅᓂ
Uvaniittut

Hereunto:
As described or set out in this document.

ᐱᖃᓯᐅᓂ:
ᐅᖃᐅᓯᐅᓂ ᐱᖃᓂᓯ ᐱᖃᓯᐅᓂ.

Uvaniittut:
Uqauhiyuq titigaqtauhimayut uvani titigarmi.

Hivuani

Before now, earlier.

$\rho \gg \lambda_L$, $\Delta \ll \Delta^{\text{sb}}$.

Hatjannguqtinagu, hivuani.

Niruaqtauhimayuq

To have a person in an elected or appointed position who is responsible for giving direction to an organization.

[illegible]

Inuk niruaqtauhimayuq vutiqtauhimayuq tikkuqtauhimayuq inimut kamagiyiuliqhuni ayaurnirmi timiuyumik.

ᓄᑦᓕᓂ ᐱᖃᓇᓯᐅᓕᓚᐅᓂᐅᓕ ኔᑐᙳᖃᓂᓂᓴᓶᓵᓪᓰᓕ
Angunahuaqtiit Nunalingni Katimayit

Hunters and Trappers Organization:

A community level organization that regulates and monitors harvesting among its members. Membership in a Hunters and Trappers Organization is open to all Inuit living in a community. Under the *Nunavut Land Claims Agreement*, the HTOs allocate and enforce the community's Basic Need Levels and Adjusted Basic Need Levels. HTOs also deal with the assignment of the Basic Need Levels to non-members in the community.

[illegible][illegible]

Angunahuaqtiit Nunalingni Katimayit:

Nunalingmi timiuyuq maliguaqtittit munaqhiut angunahuarniannik ilauyut inmingnut. Ilauyut Angunahuaqtiit Naniriaqtuqtiillu Timiinnut angmaumayuq tamainnut Inungnut inuuyunut talvani nunalingmi. *Nunavut Nunatarutata Angirutaagut*, Angunahuaqtiit Nunalingni Katimiyit naunaiyavaktut maliguaquiplutiglu Aalliqpaamik Inuutjutikhanik Ihariyayunik Ihaqhiyahimayuniglu. Angunahuaqtiit Nunalingni Katimiyit tunuogqaavaktullu aalliqpaamik inuutjutikhanik nunalingmiutaunngittunut.

Piqaqqat

If any/any:

In legislation, if any can be used when dealing with issues that may or may not arise. For example, from that portion, if any, of the surplus.

ΔC^{9b}b⁶b⁵c:

[illegible]

Piqaaqqat:

Maligani, piqaqqat atuqtauttaqtuq kamagiyauningini ihumaalutauyut hakyaiqtut hakyainniagtulluuniit. Uktuutiqiluqu, taffumanga, piqagqat, ilakuanit.

Aktuqtauniq

Impact:

The results, consequences and effects of any activity. An impact can be either bad or good.

 $\triangleleft^b \supset^b \sqsubset \sigma^b.$ [illegible]

Aktuqtaunig:

Qanuriliuiq, qanuriliniq, aktumayullu huliunit. Aktuqtauniq nakunngittaqtuq nakuuluniluuniit.

Aktumattagtunik ihivriughiniq

Impact review process:

A formal process set out in the *Nunavut Land Claims Agreement* for identifying and measuring the possible effects of a proposed development project. The Nunavut Impact Review Board is responsible for conducting impact reviews.

[illegible][illegible]

Aktumattagtunik ihivriughiniq:

Pitquhiyuq atuqtauyuq *Nunavut Nunatarutata Angirutaani* naunaiyautigiplugu uktuutikhaliughugillu aktumattaqtut havariyauyumayumit. Nunavunmi Avatirlinimut Katimayit kamagiyuyut avatimut aktumavagtunik ihviriurinirmik.

Nutqagtittinahuarniq

Impede/impedement:

To purposely get in the way to stop something from happening. An impediment is the thing or barrier that is in the way preventing you from doing something.

[illegible][illegible]

Nutqagtittinahuarniq:

Pihuqhaaluni nutqaqtittinahuarniq hulittailinnikhuni. Nutqaqtittitjut hunaliqaak apqutairutauyuq hulittailitjutauyuq.

ᐱᐅᑕᖃᐅᓯᓂᖃ
Atuliqtittiniq

Implement:

To put in place, or carry out something.

ᐱᐅᑕᖃᐅᓯᓂᖃ:

ᐱᐅᑕᖃᐅᓯᓂᖃ ᐅᓇᖅᓴᓯ ᐱᖃᖃᖃᐅᓯᓂᖃ ᓯᓇᐅᐅᓂᓴᓯᖃ.

Atuliqtittiniq:

Atuqtaulirnia, piliryaulirnia.

ᐱᐅᑕᖃᐅᓯᓂᖃᑕᐅᓇᑦᑕᐱᓯᖃᓄᑦ ᐱᖃᐅᐅᓂᖃ
Atuliqtittinirmut parnairutit

Implementation Plan:

The Implementation Plan for the *Nunavut Land Claims Agreement* outlines how the obligations in the NLCA will be met. The plan is to contain specific activities and projects that need to happen to fulfil the obligations in the NLCA.

ᐱᐅᑕᖃᐅᓯᓂᖃᑕᐅᓇᑦᑕᐱᓯᖃᓄᑦ ᐱᖃᐅᐅᓂᖃ:

ᐱᐅᑕᖃᐅᓯᓂᖃᑕᐅᓇᑦᑕᐱᓯᖃᓄᑦ ᐱᖃᐅᐅᓂᖃ ᓄᓇᖅᓴᓯ ᓄᓇᑖᓯᐅᐅᓂ ᐱᖃᓯᓯᐅᐅᓂ ᓇᐅᓇᐅᖃᐅᓯᓂᖃ ᖃᓄᖃᖃ ᑲᐱᓯᖃᐅᓯᓂᖃᑕᐅᓇᑦᑕᐱᓯᖃᓄᑦ ᓄᓇᑖᓯᐅᐅᓂ ᐱᖃᖃᖃᐅᓯᓂᖃᑕᐅᓇᑦᑕᐱᓯᖃᓄᑦ. ᑕᓄᓇ ᐱᖃᐅᐅᓂᖃ ᐱᐅᑕᖃᐅᓯᓂᖃ ᓇᐅᓇᐅᖃᐅᓯᓂᖃᑕᐅᓇᑦᑕᐱᓯᖃᓄᑦ ᐱᑕᓂᐱᖃᖃᓄᑦ ᐱᖃᐅᐅᓂ ᐱᖃᐅᐅᓂᖃ ᐱᐅᑕᖃᐅᓯᓂᖃ ᓄᓇᖅᓴᓯ ᓄᓇᑖᓯᐅᐅᓂ ᐱᖃᓯᓯᐅᐅᓂ.

Atuliqtittinirmut parnairutit:

Atuliqtittinirmut Parnairutit *Nunavut Nunatarutata Angirutaanut* naunaiyaimayuuq qanuq piliriakhat Nunatarunmiittut tikitauniarmangata. Parnairutit iluliqaqtuuq havaariyauyukhanik huliitjutikhaniglu piliriakhanik Nunatarunmit.

Ilimayauyq

Implicit:

Something obvious that is understood without actually being said or written.

ፊደል ምርት በብረት:

[illegible]

Ilihimauyuq:

Hunaliqaak naunaittuq kangiqhiayauyuq uqariyauhimaittumik
titigaqtauhimaittumigluuniit.

Huuriyaaqtuq

Imply:

To suggest something without actually saying it.

כח^הר^הב^הכ^הה:

▷⁵ b^c c₁ L₁ σ ▷ ρ ρ^c ρ₁ Δ⁵ σ⁵ b.

Huuriyaaqtuq:

Humigligaak ihumapkainiq ugarihimaittumik.

ᐱᖃᓯᐱᖃᑦᑕᐅᓂᖃᓯᑦ ᐱᖃᓯᑦᑕᐅᓂᖃᓯᑦ Angiqtinani pipkaqtauyuq

Imposed:

To have something forced on someone without his or her agreement or knowledge.

ᐱᖃᓯᐱᖃᑦᑕᐅᓂᖃᓯᑦ ᐱᖃᓯᑦᑕᐅᓂᖃᓯᑦ:

ᐱᐅᖃᑦᑕᐅᓂᖃᓯᑦ ᓄᓂᖃ ᐱᖃᓯᑦᑕᐅᓂᖃᓯᑦ ᖃᑕᓂᖃᓯᓂᓂᖃᓯᑦ.

Angiqtinani pipkaqtauyuq:

Humigliqaak aghuruutiqarniq aallamut angiqtinngu ilihimaliqtinaguluuniit.

ᐱᑦᑕᓂᓂ Malikhugu

In accordance (with):

Agreeing with or conforming with something. For example, to do something in accordance with Article 36 means to follow the process set out in Article 36.

ᐱᑦᑕᓂᓂ:

ᐱᖃᓯᑦᑕᐅᓂᖃᓯᑦ ᐱᑦᑕᓂᓂᖃᓯᑦ ᓄᓂᖃᓯᑦ. ᓄᓂᖃ ᐱᑦᑕᓂᓂᖃᓯᑦ, ᓄᓂᖃ ᐱᑦᑕᓂᓂᖃᓯᑦ ᓄᓂᖃᓯᑦ ᓄᓂᖃᓯᑦ ᐱᑦᑕᓂᓂᖃᓯᑦ ᐱᑦᑕᓂᓂᖃᓯᑦ ᐱᑦᑕᓂᓂᖃᓯᑦ ᓄᓂᖃᓯᑦ ᓄᓂᖃᓯᑦ ᓄᓂᖃᓯᑦ ᓄᓂᖃᓯᑦ.

Malikhugu:

Angiqatigiyyaa maliktaa hunaliqaak. Uktuutigilugu, qanuriliurniq malikhugu Nakataq 36 imaa tukilik malikniarlugu pitquhiq Nakatarmi 36-mi.

Λ_Δ^6 Γ_6

In particular:

This phrase identifies the issue of primary concern or the one that is specifically being talked about.

ᐱᓂᐸᑦᑐᒃ:

[illegible]

Pilluaqhugu:

Una uqauhiq naunaiyautauyuq ihumaaluutaulluaqtumik uvaluuniit
uqariyaulluaqtumik.

[illegible]

In particular, but without limiting the generality of the foregoing:

This legal phrase is used to identify a general category (for example, dogs) and then the specific issue of concern (for example, sled dogs). This legal phrase makes it clear that there can be other specific concerns under the general category (for example, stray dogs or seeing-eye dogs).

ለኃላፊነት ምርመራ የሚያስችል ነው፡

[illegible]

Pilluaghugu, kihimi kiglilighimaittugu:

Una maligaliriniq uqauhiq naunaiyautauyuq atjigiiktunik, (uktuutigilugu, qinmit) ahiit kitulluat ihumaalutauyt (uktuutigilugu, qinmiqtuutit qinmit). Una maligaliriniq uqauhiq naunairutauvaktuq aallanik ihumaalutiqarluaqtaqtuq hunaup atjigiiktut uqariyaugangata (uktuutigilugu, ipiinnagagtut qinmit, takpiittut qinmiit).

ᐃᓯᖃᓇᖃᓯᑕᐅᓯᑦ
Nunguvikhaittuq

In perpetuity:
Existing forever.

ᐃᓯᖃᓇᖃᓯᑕᐅᓯᑦ:
ᖃᖃᓴᐱᓯᑦ ᐱᐱᖃᖃᓂᐱᖃᐅᖃᖃ ᐃᓯᖃᓇᖃᓯᑕᐅᓯᑦ.

Nunguvikhaittuq:
linnarniaqtuq.

ᐃᓂᓯᖃᓴᓂᖃᐱᑦᐅᓯᑦ
Talvani

In situ:
On or at the location.

ᐃᓂᓯᖃᓴᓂᖃᐱᑦᐅᓯᑦ:
ᐱᐅᓂᖃᓂᖃᖃ ᐃᓂᓯᖃᐅᐱᓯᑦ.

Talvani:
Qangani talvaniluuniit

ᐱᖃᓯᓂᓴᓯᐅᓂᓯᑦ Kiglugiiktuk

Inconsistent:

Not in agreement or not compatible with something.

ᐱᖃᓯᓂᓴᓯᐅᓂᓯᑦ:

ᐱᖃᓯᖃᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐅᓇᓂᓴᓯᑦ ᖃᐅᖃᓴᓯᐱᐅᓂᓴᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᓯᓇᓴᖃ.

Kiglugiiktuk:

Angiqatigiinngittuk piqatigiilimaittuq.

ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐱᓯᖃᓴᓯᐅᓂᓯᑦ Kiglugiiktumik atuqtaunia

Inconsistent use:

A land use that is not in keeping with what has been agreed to for that land area.
Land uses are usually decided through a land use planning process.

ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐱᓯᖃᓴᓯᐅᓂᓯᑦ:

ᓄᓇᐱᑦ ᐱᐅᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐱᓂᓴᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐱᓯᖃᓴᓯᐅᓂᓯᑦ ᓄᓇᐱᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ.
ᓄᓇᐱᑦ ᐱᐅᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᐱᓯᐱᓂᐱᓂᓴᓯᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ ᓄᓇᓂᖃ ᐱᐅᐅᓂᓯᑦ.
ᐱᓂᓴᓯᐅᓂᓯᑦᐅᓂᓯᑦ.

Kiglugiiktumik atuqtaunia:

Nuna atuqtauyuq malinngittugu atuqtaunikhaa angirutauhimayuq tahaffumunga nunamut. Nunat atuqtaunikhait ihumaliurutauvaktut nunat atuqtaunikhainnik parnaiyainikkut.

Aallait ilitarimayaunngittut

Indians, Non-status:

Aboriginal Peoples who are not on the Government of Canada list as Indians and not recognized as having any Aboriginal rights despite their culture, race or family ties.

ᐱᓕᑦ, ᐃᓕካቢነፅንᔭᒋᐎᖊᓂᙲᓄᓇᓚᓗᑦ:

[illegible]

Aallait ilitarimayaunngittut:

Nunaqaqqagtut Inuit atiit titigaqtauhimanngittut Kavamangata Kanataup
atiliuqhimayainni Itqiliniq uvvalu illitirimayaunngittut piqaqtutut Nunaqaqqagtut
piyunnautainnik, ilitquhiat, qatangutauillu ihumagihimaittumik.

ᐱᑐᐃᓐᐃᐅᓂᓐᓴᓐ (ᐱᓴᓴᓴᐃᑐᓐᓴᓂᐅᓐ)
Taimaanginnaq

Informality:

In a more relaxed or casual manner. When the word informality is used with respect to proceedings like hearings, it means that the proceedings can go ahead without the usual ceremony and rules of conduct used in a court.

ΛΔ^aα▷σ^{sb}ζ^{sb} (Λ^LL_n◁ξ^aρ^c▷^{sb}):

[illegible]

Taimaanginnaq:

Niriiallakhimalluaqtut taimaannginaaqtut. Uqauhiq taimaanginnaq atuqtaugangat mighaagut pitquhit nalaktuni, imaa tukiqaqpaktuq nalakniaqtut nalainnarialgit pitquhiuvaktut maliquayauvaktullu aturhimaittumik.

Aallanilu

Inter alia:

A Latin term often used in legal documents meaning among other things. This term is often used when a list of items in a legal document contains only examples, but is not a complete list of all possible items.

ᐱᕈᖅ:

[illegible]

Aallanilu:

Latin uqauhiagut atuqtauliqpaktuq maligalirinirmi imaa tukilik aallanilu. Una uqauhiq
ilaani atuqtauvaktuq titigaqtauhimayut maligalirinirmi titiqqani titigaqhimayuqaqqat
uktuutainnanik, kihimi iluingannqittut titigaqtauhimattagtunik.

...bΔ^aΔ^bΔ^c

Tatjakaffuk/hatjakaffuk

Interim:

Temporary, while things are getting started or until a final decision is made.

...bΔ^aq^{ab}∩^{ab}:

[illegible]

Tatjakaffuk/hatjakaffuk:

Tatjakaffuk, hunaligaak aularutilihaaligtillgit kingullirmigluuniit ihumaliuggagtinagu.

Ilautjutiqagtuq

Interest:

1. In legal terms, an interest generally means having a recognized legal stake in something such as property, or as a party to an agreement or contract. 2. An interest, in non-legal terms, means having a concern about something or the desire to know more about something.

$$q^L \Gamma \sigma^a b^a \sigma^a b^a / \Delta c \triangleright \Delta \Gamma \Delta^c:$$
[illegible]

Ilautjutiqagtuq:

1. Maligaliriniimi, ilautjutiqaut imaa tukiqaliqpaktuq ilittarimayauyumik ilautjutiqarniq humiliqaak, ilauyuniluuniit angirunmut kantrakmulluuniit. 2. Ilautjutiqaut, maligaliriniunngittumi, imaa tukilik ihumaalutiqarniq hunamut uvvaluuniit ilitturiyumirunmanniq.

Ilautjutigarnirmik tigummiagtuq

Interest holder:

A person or group with a legal interest in something.

ᐃᓴᑦᓂᓄᓂᓕᓯᓈᓗᔭ:

Δ₀Δ^b ∩ Γ▷ℒ^a◊^c ⊆ Γ^b∩J^c ⊆ Γ^aσ^bσ^c▷ℒ^c ⊆ Δ₀▷σ^bσ^c▷ℒ^c ⊆ Γ^b.

Ilautjutigarnirmik tigummiagtuq:

Inuk katimayulluuniit maligatigut ilautiutigagtut hunamut.

[illegible]

Interest, less than fee simple:

A legal term used in property law meaning that someone has some rights to land, but they are lesser rights than someone who owns a property.

[illegible][illegible]

Ilautjutigarniq, mikitqiamik nanminigutigarnirmit:

Maligaliriniimi uqauhiq atuqtauvaktuq tamayatigut maligani imaa tukilik kina inuk piyunnautilik nunamut, kihimi mikitqiat piyunnautaqaqtumut tamayanik.

Δεδομένα: bCCL^{5b} Λέξιλόγιο
Kanata pitjugiplugu

Interest, national:

What the federal government considers to be a concern to Canada as a whole.

ΔC▷⁹ΔP⁵Pᶜ bᵒCᶜḲᵒᵇ Λ⁵ᶜPᶜᵇᵇ:

bəCɔ< ሌፀሌኮምቦር ልረሊንዲም ልረሊንጋውያኑ bəCɔ፡፫ ልኒባ

Kanata pitjutigiplugu:

Kavamatugatkut ihumagivagaat ihumaalutitut Kanatalimaamut.

ᓄᓇᖅᐱᖃᐅ/ᓯᐅᖅᐱᖃᐅ Nunaryuaq/hilaryuaq

International:

Existing or happening between countries.

ᓄᓇᖅᐱᖃᐅ/ᓯᐅᖅᐱᖃᐅ:

ᐱᐅᐅᑦ ᐅᓇᐅᓂᑦ ᐱᓇᐅᐅᓂᑦ ᓄᓇᖅᐱᖃᐅᐅᐅᐅᖃᐅᓂᓯᓂᓂ ᓄᓇᐅᖅᐱᖃᐅ.

Nunaryuaq/hilaryuaq:

Ittuq qanuriliurluuniit nunani.

ᐅᓯᐅᐅᖅᓯᓯᓂᓂ Tutqikhitjut

Interpretation:

An interpretation is the meaning given to something while the act of interpreting is the process undertaken to find a meaning.

ᐅᓯᐅᐅᖅᓯᓂᓂ:

ᐅᓯᐅᐅᖅᓯᓂᓂᐅ ᐅᓯᖃᖃᐅᖃᐅ ᐅᓯᐅᐅᖅᓯᓂᐅ ᓯᓇᓯᑦ ᐅᓯᐅᐅᖃᐅᐅᓇᐅᐅᓂᓯᓂᓂ
ᐅᓯᐅᐅᖅᓯᓂᓂᐅ.

Tutqikhitjut:

Tukiliurut atuqtauvaktuq hunamut huli tukiliurutikhaanik qiniqtiillugit.

ᐱᓄᐱᓴ Inuit

Inuit:

According to the *Nunavut Land Claims Agreement*, Inuit means all those Aboriginal Peoples who have traditionally used and occupied, and currently use and occupy the lands and waters of the Nunavut Settlement Area.

ᐱᓄᐱᓴ:

ᐱᓴᐅᓴᓴᓴᓴ ᓄᓇᓴᓴᓴ ᓄᓇᐅᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴ, ᐱᓄᐱᓴ ᐅᓴᖃᖃᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴ ᓄᓇᖃᖃᓴᓴᓴ ᓄᓇᖃᖃᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᖃᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴ, ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᖃᖃᓴᓴᓴᓴ ᓄᓇᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ.

Inuit:

Nunavut Nunatarutata Anagirutaaani, Inuit imaa tukilik tamaita tapkua Nunaaqqaqhimayut Inuit taimanimit atuqpakhimayut nunagihimaplugulu, hadjalu atuqhugu nunagiplugu nunat imallu Nunavut Nunatarviup Iluaniittut.

ᐱᓄᐱᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ Inuit Nanminiquutilik

Inuit firm:

A business with at least 51 per cent Inuit control registered to carry on business in Nunavut.

ᐱᓄᐱᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ:

ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐅᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ 51 ᓴᓴᓴᓴ ᐱᓄᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓄᓇᓴᓴᓴ.

Inuit Nanminiquutilik:

Nanminiquitauyuq mikitqirinnngittaanik 51%-mik Inungnit atanniqtuqtauyumik atiliuqhimagyuq nanminiquitiminek havaktaaghuni Nunavunmi.

Inuit Ingilraarnittanik Munaqhiyit

Inuit Heritage Trust:

The Inuit Heritage Trust is the Inuit agency responsible for the management and protection of Nunavut's archaeology sites and artifacts.

အပင်အသစ်များကို စိုက်ပျိုးရန် အားပေးပါ။

ለመፈር ለኅዳር ፳፱ ቀን የጥያቄው ምዝገባ ለፍትሕ ሚኒስቴር ለመቅረብ ተዘጋጅቶ ሲገኝ፣
 ለፍትሕ ሚኒስቴር ለመቅረብ የሚያስፈልጉትን ሰነዶች ለማግኘት ሲሞክር፣

Inuit Ingilraarnittanik Munaghiyit:

Inuit Ingilraarnittanik Minaqhiyit Inuit timigiyaat kamagiuyut munaqtauniinnik hapummiyauniinniglu Nunavut inilqaarnitaqarniinnik ingilraarnittaniglu.

Ikayuutikhanut Angirut

Inuit Impact and Benefit Agreement:

An agreement that must be negotiated between Inuit organizations and an organization proposing an activity, which may have impacts on Inuit in the future.

[illegible][illegible]

Inungnut Aktumattaqtunit Ikayuutikhanut Angirut:

Angirut aivarutauyarialik Inuit timiinnit timiuyumillu havagumayunit aktumayugagtaqtunik Inungnut hivunikhami.

ᐃᓄᐃᓴ ᓄᓇᖃᓂᖃᓴᓴ Inuit nanminiq nunaqutait

Inuit owned lands:

Those lands in the Nunavut Settlement Area where the Designated Inuit Organization holds title, or is the owner.

ᐃᓄᐃᓴ ᓄᓇᖃᓂᖃᓴᓴ:

ᐸᓴᓂᐅᐃ ᓄᓇᓂᓂᓂᖃ ᓄᓇᓂᓂᖃ ᐃᓂᐃᓂᖃᐸᓴᓴ ᐃᓄᐃᓴ ᓂᓴᖃᓂᖃᓴᓴᓄᓴ ᐱᖃᓂᓴᓂᖃᐸᓴᓴ ᐅᓇᓂᓂᖃ ᐃᐅᐸᓴᓂᓴᐅᐃᐅᓴᓴ.

Inuit nanminiq nunaqutait:

Tapkua nunait Nunavut Nunatarviup Iluaniittut humi Tikkuqtauhi mayut Inuit Timiit atiliuqtauhi mayunut nunanut, talvanga nanminiqaqtuuvut.

ᐃᓄᐃᓴ ᓄᓇᖃᓂᖃᓴᓴ ᓄᓇᖃᓴᐃᖃᓴᓴ ᓇᓂᓇᐃᖃᐅᓴᓴᓴᓴ Inuit Nunaqutait Nunauyami Naunaiqtauhi mayut

Inuit owned lands parcel:

An area of Inuit owned lands that is given a distinct code on Inuit owned lands ownership map.

ᐃᓄᐃᓴ ᓄᓇᖃᓂᖃᓴᓴ ᓄᓇᖃᓴᐃᖃᓴᓴ ᓇᓂᓇᐃᖃᐅᓴᓴᓴᓴ:

ᓄᓇᐃᓴ ᐃᓄᖃᓴᓴ ᐱᓴᓂᐅᓴᓴ ᐃᖃᐅᓴᓴᓴᓴᓴ ᓇᓂᓇᐃᖃᐅᓴᓴᓴᓴ ᐃᓄᐃᓴ ᐱᖃᓂᓂᖃ ᓄᓇᖃᓴᓴ.

Inuit nanminiq nunaqutaat:

Humiliqaak Inuit nanminiq nunaqutaat tuniyauhi mayuq ilitarnaqtumik naunaitkunmik naahaunmik Inuit nanminiq nunaqutaita nanminiqutainnut nunauyani.

ᐃᓄᖅ Inuk

Inuk:

A single person of the group of people defined as Inuit.

ᐃᓄᖅ:

ᐱᑕᐅᓯᖃᖅ ᐃᓄᖅ ᐃᓄᓂᖃᖃᑕᐅᓴᓂ.

Inuk:

Atauhiq inuk katimainnaqtunit naunaiqtauhimayutiqaqtut Inuit.

ᐃᓄᐱᐱᐅᐅᐅᑦ Inuvialuit

Inuvialuit:

Inuit from the Canadian Western Arctic living in the Mackenzie Delta and nearby coastline, western Victoria Island and Banks Island. Inuvialuit negotiated a separate land claims agreement from Inuit in Nunavut.

ᐃᓄᐱᐱᐅᐅᐅᑦ:

ᐃᓄᐅᑦ ᐅᓇᑕᐅᓴᖅ ᐅᓯᐅᖃᖃᑕᖃᐅᖅᓴᑕ ᐅᐱᖅᓇᖅᓴᓂᑦᓴᑕ ᐅᐱᑕᓂᖃᓯᐅᑦ, ᑕᓴᐅᓴᖅ ᖃᓂᓯᓴᓂᑦᓴᑕ ᐃᖃᐅᖃᐅᑦᓴᑕᐱᑦ ᖃᓯᓯᖃᑖᓴᓴᓴᓂ, ᐱᓴᓴᓴ ᐃᐅᐱᐅᖅᓴᓯ ᖃᓯᓯᖃᑕᓯ. ᐃᓄᐱᐱᐅᐅᐅᑦ ᐱᓯᖅᓯᓂᖅ ᓄᓇᑖᓯᐅᓂᑦ ᐃᓄᖅᓂᖅ ᓄᓇᖅᓴᓯᖅ.

Inuvialuit:

Inuit Kanataup Ualinianit Ukiuqtaqtumi inuuyut Mackenzip Paangani qanilrumilu hinaani, ualiniani Kangiqyuap Banks Island-milu. Inuvialuit aivaqhimayut inmiguuqtumik nunatarunmik angirunmik Inungnit Nunavunmit.

Piluqutikhaittuq

Invalid/invalidity:

Not good. Having no force or weight. Of no value or use.

◀ ԶՈՐԻՇԻՆ:

အပတ်စဉ် အသက် ၁၀ နှစ် အောက် ကလေးများ အတွက် အသုံးပြုရန်

Piluqutikhaittuq:

Nakuunngittuq. Hakugikniqanngittuq uqumaitjutiqanngittuq. Akikhaqanngittuq aturutikhaqanngittuq.

Utiqtitaulimaittuq

Irrevocable:

Cannot be changed or taken back.

ᐱᕈᓂᕐᑦ ᐅᕈᓂᕐᑦ ᐅᕈᓂᕐᑦ:

$\Delta \rho^{\frac{1}{2}} L^{\frac{1}{2}} \Delta t^{\frac{1}{2}} \leq C$ $\Delta \rho^{\frac{1}{2}} \Delta t^{\frac{1}{2}} \leq C$ $\Delta \rho^{\frac{1}{2}} \Delta t^{\frac{1}{2}} \leq C$

Utiqtitaulimaittuq:

Utartilimaattuni aallanngurtilimaattunilu.

Nunat naunaiqtauhimaniit

Land descriptions:

The unique or distinct code used on Inuit owned lands ownership map to describe each parcel of land.

[illegible][illegible]

Nunat naunaigtauhimaniit:

Atjiqanngittuq naunaitpiaqturluuniit naunaitkut Inuit nanminiq nunaqutainnut nanminigutauyuni nunauyani naunaiyautauyuq atuni nunanik.

Nunat tutqumayut Aallanut

Land reserved for Indians:

Land set aside for Indians and other lands set aside by the government for Aboriginal peoples. The *Constitution Act* gives the federal government, and not the provincial governments, authority over Indians and lands reserved for Indians.

ᐱᑦᓕᓂᑦ ᓄᑦᓴᑦᐱᑦᐅᑭᒃᓵᑦ:

[illegible]

Nunat tutqumayut Aallanut:

Nuna ahivaqtauhimagyuq Aallanut aallallu nunat tutqumayauyut kavamanit Nunaqaaqqaqtunut. Tun'nngavikyuq Maligaq tunihitjutauyuq kavamatuqatkunik, kavamaunngittunut aviktuqhimayuni, atanniqtuinirmik Aallanik nunaniglu tutugumayauyunik Aallanut (Itqilinut).

ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ Nunaliriyit

Land resources division:

The division of the federal Department of Indian Affairs and Northern Development that represents the federal government when there were dealings about land parcels created through the *Nunavut Land Claims Agreement*.

ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ:

ᐅᓇᑕᐅᓯ ᓴᓇᓴᐅᖃᓯᓂ ᐱᓄᑕᓯᐅᓂᖃᐅᑦ ᐱᖃᐅᓇᐱᖃᖃᓴᓴᓴ ᓯᖃᓴᖃᑕᐱᓯᖃᖃ ᐅᓇᑕᐅᓯ ᓴᓇᓴᐅᖃᓯᓂᖃ ᐱᖃᓯᐅᖃᖃᑕᓂᖃ ᓄᓇᓂᖃ ᐱᓴᖃᑕᓯᐅᓯᓴᓂᖃᓯᓂᖃ ᓯᖃᑕᖃᓯᓂᖃ ᖃᖃᑕᐅᓯᓴᓂᖃ ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃ ᐱᖃᓯᓯᐅᐅᓂᖃ.

Nunaliriyit:

Havarvik kavamatuqatkuni Nunaqaqqaqtuliriyitkuni kivgaqtuiyut kavamatuqatkunik pillirigangata nunanik *Nunavut Nunatarutata Angirutaani*.

ᓄᓇᑦ ᐱᐅᖃᑕᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖃᓯᓂᖃᐅᑦ ᐱᖃᓯᓯᐅᓂᖃ Nunat atuqtaunihhainnut parnaiyautit

Land use planning:

A process of deciding what land uses are appropriate, and are not appropriate, for all land areas in the Nunavut Settlement Area.

ᓄᓇᑦ ᐱᐅᖃᑕᐅᓯᖃᖃᐅᓂᖃᓯᓂᖃᐅᑦ ᐱᖃᓯᓯᐅᓂᖃ:

ᐱᖃᐅᓯᓯᓴᐅᓯᑦ ᐱᓯᓴᑕᐅᖃᓂᖃᑕᑦ ᖃᐅᓄᐱᑦᑕᑦ ᓄᓇᓴᖃ ᐱᐅᐅᖃᖃᐱᑦ ᐱᓴᓴᓂᓄᐱᖃᓴᓴᓴᓴ, ᐱᓴᓴᑕ ᐱᓴᓴᓂᓄᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴ, ᑕᓴᐱᓂᓄ ᓄᓇᓂᓄ ᓄᓇᓂᓄ ᐱᑕᐱᓂᑦᑕᓂᖃ.

Nunat atuqtaunihhainnut parnaiyautit:

Pitquhiyuq ihumaliuqniaqtuni qanuq nunat atuqtauniit ihuarmangata uvvalu ihuanngitpataluuniit tamainnut nunanut Nunavut Nunatarviup Iluani.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ Nunaqutitaarahuaqniq

Land, encumbered:

A land area where someone has registered a claim against it. For example, a mineral lease.

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ:

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ. ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ, ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ.

Nunaqutitaarahuaqniq:

Nuna kituliqaak kinamit atiliuqhimayaa nanminiqtarviginahuaqhugu. Uktuutigilugu, uyaqqanut aturutikhaq.

ᐅᐅ, ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ (ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ) Nunamik nanminiqaarniq

Land, freehold:

Land ownership that means either owning land in fee simple or a life estate (as long as a person is alive).

ᐅᐅ, ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ (ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ):

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ.

Nunamik nanminiqaarniq:

Nunamik nanminiqaarniq imaa tukilik, nanminiqaarniq nunamik qaanginaanik uvvaluuniit inuuniani (inuk inuullaqtillugu).

ᓄᓇ, ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃ Nuna atuqtauyuq akiliqtuutaupluni

Land, leasehold:

Land ownership that involves a lease (renting) or contract to use lands. The lease is an agreement that allows a person to use a land area for a certain number of years (up to 99 years) before the land area is returned to its original owner.

ᓄᓇ, ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃ:

ᓄᓇᓯᖃ ᐅᐅᓯᓯᓂᖃᖃ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃ, ᐅᓇᓂᖃᑕᐅᓂᖃ ᐅᓇᓂᖃᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᐱᐅᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᐱᐅᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᓄᓇᓂᖃᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ (ᐅᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ 99-ᓄᓯ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ) ᓄᓇ ᐅᐅᖃᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃᓂᖃ ᓄᓇᖃᖃᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃ.

Nuna atuqtauyuq akiliqtuutaupluni:

Nunamik nanminiᑕᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ. Atuqtautjuttaa angirutauyuq inuk aturiangani nunamik kikiilingmik ukiunik (99-nut ukiut) utiqitautinagu nuna nanminiᑕᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ.

ᓄᓇ, ᓄᓇᑕᓯ ᓯᓇᓯᓯᓂᖃ Nunaliit nunait

Land, municipal:

Lands transferred for cities, towns, villages and hamlets in Nunavut as a result of the *Nunavut Land Claims Agreement*. The majority of these lands are controlled by the Government of Nunavut.

ᓄᓇ, ᓄᓇᑕᓯ ᓯᓇᓯᓯᓂᖃ:

ᓄᓇᓯᖃ ᐅᓂᖃᐅᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᓄᓇᑕᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ, ᑕᐅᓂᖃᑕᐅᓯᖃ, ᓄᓇᑕᓯᓂᖃ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᓄᓇᓯᖃ, ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᓄᓇᑕᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ. ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᑕᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᓯᓇᓯᓯᓂᖃᑕᐅᓯᖃ.

Nunaliit nunait:

Nunat nuutauhimayut nunalingnut Nunavunmi *Nunavut Nunatarutata Angirutaanit*. Amigaitqiat ukunanga nunanit atanniqtuqtauyut Kavamanganit Nunavut.

**ᓄᓇᐱᑦ
Nunat**

Lands:

Lands include both dry land and lands covered by water (the land at the bottom of rivers, lakes and the ocean). The land at the bottom of rivers and lakes is known as onshore, while the land at the bottom of the ocean is known as offshore.

ᓄᓇᐱᑦ:

ᓄᓇᐱᑦ ᐅᓯᖃᖃᐅᑦ ᐱᐱᐱᓂᖃ ᓄᓇᓴᖃ ᐸᓂᖃᐅᓂᖃ ᐱᓴᐱᐅ ᓄᓇᓂᖃ ᐱᐱᖃᓂᑦᐅᓂᖃ (ᓄᓇᓴᐱ ᐱᖃᖃᖃᐱ, ᐱᑕᓂᑦᐅᓂᖃ ᐅᑦ, ᐱᓯᑦ, ᐱᓴᐅᑦᐅ). ᓄᓇᓴᐱ ᐱᑕᓂᑦᐅᓂᖃ ᐅᑦ ᐱᓯᑦᐅ ᖃᖃᐅᓴᐱᖃᐅᓂᖃ ᓄᓇᐅᑦ ᖃᖃᐱᓂᖃᐱᐅᓂᓯᓯᓂᖃ ᐱᓴᐱᐅ ᓄᓇᐱᑦ ᐱᑕᓂᑦᐅᓂᖃ ᐱᓴᐅᑦ ᖃᖃᐅᓴᐱᖃᐅᑦᐅ ᐱᐱᖃᓴᐱᐅᐱᓂᖃ.

Nunat:

Nunat uqariyaugangata uqariyauyut tamarmik nunat paniuipayut nunallu imaqagtut (nuna natiani kuukkat tattini taryumilu). Nuna natiani kuukkat tattinilu ilihimayauyuq imaatut higiyami nunattaug natiani taryup ilihimayauyut imaatut hinaanilrumi.

**ᐱᖃᓯᓯᐅᓂᑦᐱᐅᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᐱᓯᑦ
Uqauhiit angirutip**

Languages of the agreement:

Inuktitut, English and French are the languages in which the *Nunavut Land Claims Agreement* exists.

ᐱᖃᓯᓯᐅᓂᑦᐱᐅᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᐱᓯᑦ:

ᐱᓄᖃᐅᑦ, ᖃᖃᐱᐅᑦ, ᐅᐱᐱᖃᐅᑦᐅ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐱᐅᖃᐱᐅᑦᐅ ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂ ᐱᖃᓯᓯᐅᓂᑦᐅᓂ.

Uqauhiit angirutip:

Inuktitut, Qablunaatut Uiviitullu uqauhiyut *Nunavut Nunatarutata Angirutaa* titigaqtauhimania.

ᐱᓕᓕᓂᖅ ᐅᓇᓇᓂᖅ ᐱᐅᐅᓂᖅ Atulimaiqtuq

Lapse:

To become invalid after a certain period of time. In some specific circumstances, a right can lapse if not used.

ᐱᓕᓕᓂᖅ ᐅᓇᓇᓂᖅ ᐱᐅᐅᓂᖅ:

ᐱᐅᐅᓂᖅᓂᖅ ᖃᖃᓕᓕᓂᖅᐅᓂᖅ ᐱᓕᓂᖅ ᐱᓕᓂᖅ ᐱᓕᓂᖅ ᐱᓕᓂᖅ,
ᐱᓕᓂᖅ ᐱᓕᓂᖅ ᐱᓕᓂᖅ ᐱᓕᓂᖅ ᐱᓕᓂᖅ.

Atulimaiqtuq:

Atuqtauvikhaa angiguutuiq. Ilaani, piyunnaut atulimaiqtaqtuq atuqtaunnngitkumi.

ᐅᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᓄᓇᓂᖅ Titirniit hanimut

Latitude:

Imaginary lines running east to west around the world, which are used along with the lines of longitude, to divide the earth into squares for the purposes of navigation.

ᐅᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᓄᓇᓂᖅ:

ᐅᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ, ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ
ᐱᓂᓂᖅ ᐅᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ
ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ ᐱᓂᓂᖅ.

Titirniit hanimut:

Tautungnanngittut ihumagiyauffuktut titirniit kivataanit ualinirmut nunaryuami,
atuqtauyut titirutillu qunmut anmullu, aviktuutigiplugit nunaryuamik kikkagiktunut
ayurnaiyaqhugu ingilrayunut.

Maligaq

Law, statute:

The law made by Parliament or a provincial or territorial legislature, which can be contrasted with the Common Law (also known as judge-made law).

LC^{9b}:

[illegible]

Maligaq:

Maligaq qangiqtauhimayug Maligaliurvikyuamit, aviktuqhimayumiluuniit maligaliurvingmit, aallangayug Maligatuqamit (ilihimyauyurlu apirhuiyip maligaliugaatut).

Maligait tamainnut turaangayut

Laws of general application:

Federal and territorial laws which must be followed by all people, both Inuit and non-Inuit.

LCLΔ^c CLΔ^{a-d} ጋኛ።

baCF ma9rF LrLΔC Lr^bCD7nΔr^c CLΔ^amc Δm^amc, 'b3d^cmc.

Maligait tamainnut turaangayut:

Kavamatuqatkut aviktuqhimayullu maligait maliktauyariaqaqtut tamainnit inungnit, tamarmingnit Inuinnanit Inuinnaunngittunillu.

akilighipkaqtitaularniq

Liabile/liability:

Legal responsibility, on the part of the person or group that is liable, when there is a loss or damage.

ᐱᕈᕐᓴᕐ/ᐱᕈᕐᓴᕐ:

ፊርማዎን በታችኛው ስምዎ ላይ ፊርማዎን ያቀምጡ፡፡

Akiliqhipkaqtitaulaaqtuq/akiliqhipkaqtitaulaarniq:

Maligatigut kamagiyakhaa, inuup katimayulluuniit akiliqhipkaqtitauniaqtut, tammaiugaggaq hunngiqtuqagqalluuniit.

Angirutauhimayut akiligakhat

Liquidated damages:

Damages in an amount agreed upon in advance, even before the damage occurs. A deposit made on a purchase is normally the liquidated damages that the seller keeps if the sale does not go through.

ኃፍፍል ሥራ ይገባል፡

[illegible]

Angirutauhimayut akiligakhat:

Akiligakhat manngit angirutauhimayut hivuagut, qanuriliuqagtinagu. Manngit akiliutauhimayut niuvigarmut angirutauyut manngit niuvvaayip pihimavagait niuvrtauyug tamaat akiligtaunngitpat.

ᐅᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᓴᐅᓯᑦ Apirhuivikkut

Litigation:

The act or process of taking legal action. This usually refers to a court case.

ᐅᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᓴᐅᓯᑦ:

ᐱᖃᓄᓯᖃ ᐱᐅᖃᑕᐅᐱᓄᓇᖃᐅᖃ ᐅᑕᑕᖃᐅᐅᑕ ᐅᑕᑕᖃᓴᖃ ᐅᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᓄᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ.
ᑕᐅᓄᓇ ᐅᓴᖃᑕᑕᖃᐅᖃ ᐅᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᓄᐱᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦᐅᓯᑦ.

Apirhuivikkut:

Qanuriliurut pitquhiq maligatigut akigaqtuiniq. Palihimiquit.

ᐅᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᓴᐅᓯᑦ Ihumaliuqtittiniq apirhuivikkut/ aivaqatigiingniq/angiqtittinahuaqti/ ihumaliuqti

Litigation/negotiation/conciliation/arbitration:

Litigation: Uses the court process to get a judgment. Negotiation: Allows the people with the disagreement to talk to each other to try to solve the problem usually with the assistance of lawyers. Conciliation: Uses a neutral person to help people with the disagreement solve their own problem. Arbitration: A process organized by those involved in an agreement to solve disagreements without going to court. The person (or people) chosen as arbitrator acts like a court, making a final judgment that ends the dispute.

ᐅᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᓴᐅᓯᑦ:

ᐅᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᓄᑦ ᑲᐅᐅᖃᐅᑕᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐅᖃᖃᖃᐅᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃ
ᐅᓂᓂᓴᑦ ᐱᖃᓯᖃᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ
ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ
ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ
(ᐅᓂᐅᓴᑦᐅᓯᑦᐅᓯᑦ) ᓂᓯᐱᖃᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ, ᐱᖃᓄᓯᑦᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ
ᐱᓯᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᓯᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ ᐱᓯᐅᐅᐱᖃᓄᓴᖃᐅᓯᑦᐅᓯᑦ.

Ihumaliuqtittiniq apirhuivikkut/aivaqatigiingniq/ angiqtittinahuaqti/ihumaliuqti:

Ihumaliuqtittiniq apirhuivikkut: Apirhuivikkut ihumaliuqtittiniq. Aivaqatigiingniq: Inuit
angiqatigiingnittut uqaqaqtigiingniq ihuarhinahuaqpagaat ikayuqtauplutik maligaliriyinit.
Angiqatittinahuaqti Inuk kitumut ikayuqtuinngittut ikayuqhuni inungnik angiqatiginngittunik
ihuarhinahuaqhugu angiqatigiirutiginnigitaqtik palihimihihimaittumik. Ihumaliuqtigarniq
pitquhiyuq angiqatigiigutiaqtuk atuqpagaat angiqatigiigahuaqhutik palihimihihimaittumik.
Inuk Inuilluuniit ihumaliuqtikhat apirhuiyitut ittuni, kungullirmik ihumaliuqniaghuni
nutqautiniaqhuni ihuillitjunmik.

ᐱᐅᖃᐅᓂᓯᑦ Piyarialik/maligialik

Mandatory:

Obligatory, required, must be done.

ᐱᐅᖃᐅᓂᓯᑦ:

ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᑦ ᐱᓂᓯᑦ.

Piyarialik/maligialik:

Maligialik, piyarialik, havaktauyarialik.

ᐅᓂᐅᓯᖃ Taryut

Marine areas:

Refers to Canada's territorial sea, both open water and ice-covered, found within the Nunavut Settlement Area.

ᐅᓂᐅᓯᖃ:

ᐅᖃᐅᓯᐅᓂᓯᑦ ᐅᓇᐅᑦ ᐅᓂᐅᓯᑦ ᐱᐱᐱᑦ, ᐅᐱᐱᓂᑦ ᐱᐱᓯᑦ ᓯᐅᑦᐱ, ᓄᓇᓂᓴᑦᑕᑦ.

Taryut:

Turangayut Kanataup aviktuqhimayumi taryuinnut, tamarmik hikuirangat hikuhiimatillugulu, Nunavut Nunatarviup Iluani.

σ▷◁ϐ⋈ϑ⋈◁◁σ◁
Niuvrutikhaqarahuariq

Marketing:

In the *Nunavut Land Claims Agreement*, a specific term used with respect to wildlife that means selling or commercially disposing of wildlife in a raw or processed state. This does not include the selling of wildlife at a restaurant.

σ▷◁?Π^cΣ^rΔ^cσ^b:

[illegible]

Niuvrutikhaqarahuariq:

Nunavut Nunatarutata Angirutaani, uqauhiq atuqtauvaktuq mighaagut umayutigut niuvrutigiplugit niuvrutikhaqarahuariq umayugualuq havakhimaittumik hanagiqluguuiniit. Umani ilaunngittuq niuvrutigarniq umayut nigainnik nirivingni.

ᐱᓂᑦᕈᕐᕋᐅ ᐱᓂᑦᕈᕐᕋᐅ
Anginiqhaq

Maximum:

The greatest amount or largest number.

ᐃᓄᑦᑕᑦ ᐃᒃᑕᑦᑐᓂᑦ:

$\triangle^{\alpha}\Gamma\dot{C}^{\beta}\triangleleft\Gamma\dot{\sigma}^{\beta}<{}^{\gamma}\triangleright^{\alpha}\dot{\sigma}^{\gamma}\dot{\Delta}^{\gamma}$.

Anginiqhaq:

Amigaitqiat anginiqharluuniit naahaut.

Atauttimungniq

Merger:

In legal terms, merger means the absorption or taking over of things such as rights, liabilities or property.

$$b \cap C \triangleright \sigma^{\epsilon_b}:$$
[illegible]

Atauttimungniq:

Maligatigut, atauttimukhiniq imaa tukilik katitiriniq arhaqhiniq hunanigliqaak piyunnautinik, akiligakhanik tamayanigluuniit.

Metis

Metis:

Aboriginal Peoples.

◀^c C^a b^a d^c Δ^c:

၎င်းတို့၏အားလုံးမှာ အသက် ၁၀ နှစ်အောက် ဖြစ်သည်။

Metis:

Nunaqaaqtut Inuit

ᐅᖃᐅᓴᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦ Utiqtaqtut tingmiat

Migratory birds:

Birds that come to the Arctic in the warm weather and leave when it gets cold, such as loons and ducks. Migratory birds include all birds listed within the *Migratory Birds Convention Act*.

ᐅᖃᐅᓴᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦ:

ᐅᖃᐅᓴᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐅᐱᖃᓂᐅᓴᑦ, ᐱᐅᓴᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐅᐅᐱᖃᓂᐅᓴᑦ, ᓴᓴᓂᑦ ᑦᓂᖃᓂᐅᓴᑦᐅᓂᑦ. ᐅᖃᐅᓴᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦ ᐱᐅᓴᑦᐅᓂᑦ ᑕᐱᐱᓂᑦ ᐅᖃᐅᓴᑦᐅᓂᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐅᖃᐅᓴᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐱᐅᓴᑦᐅᓂᑦ.

Utiqtaqtut tingmiat:

Qupanuat tikitpaktut Ukiuqtaqtumut hila uqquhigangat utiuplutik hila niglaraangat, tuullit, tingmiallu. Tingmiat utiqtaqtunut ilauyut qupanuat titigaqtauhimayut iluani *Utiqtaqtut Qupanuat Maligaani*.

ᐅᖃᐅᓴᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐱᐅᖃᑦᐅᓂᑦ Utiqtaqtut tingmiat angunahuaqtauvaktut

Migratory game birds:

Migratory birds listed in the federal *Migratory Birds Convention Act*.

ᐅᖃᐅᓴᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐱᐅᖃᑦᐅᓂᑦ:

ᐅᖃᐅᓴᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐅᐅᖃᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐅᐱᐅᓴᑦ ᐅᖃᐅᓴᑦᐅᓂᑦ ᐱᐅᖃᑦᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐱᐅᓴᑦᐅᓂᑦ.

Utiqtaqtut tingmiat angunahuaqtauvaktut:

Utiqtaqtut qupanuat titigaqtauhimayut kavamatuqatkut *Utiqtaqtut Qupanuat Maligaani*.

ΓσΉC ΔΖς^ασΔ^{ςβ}ƆCησ^ςЈ^ς

Minerals minister:

The federal government minister responsible for minerals and mineral development in the Nunavut Settlement Area.

Γσ^hC ▸^hσ^aσ^bσ^cσ^dσ^eσ^fσ^gσ^hσⁱσ^jσ^kσ^lσ^mσⁿσ^oσ^pσ^qσ^rσ^sσ^tσ^uσ^vσ^wσ^xσ^yσ^zσ^{aa}σ^{ab}σ^{ac}σ^{ad}σ^{ae}σ^{af}σ^{ag}σ^{ah}σ^{ai}σ^{aj}σ^{ak}σ^{al}σ^{am}σ^{an}σ^{ao}σ^{ap}σ^{aq}σ^{ar}σ^{as}σ^{at}σ^{au}σ^{av}σ^{aw}σ^{ax}σ^{ay}σ^{az}σ^{ba}σ^{bb}σ^{bc}σ^{bd}σ^{be}σ^{bf}σ^{bg}σ^{bh}σ^{bi}σ^{bj}σ^{bk}σ^{bl}σ^{bm}σ^{bn}σ^{bo}σ^{bp}σ^{bq}σ^{br}σ^{bs}σ^{bt}σ^{bu}σ^{bv}σ^{bw}σ^{bx}σ^{by}σ^{bz}σ^{ca}σ^{cb}σ^{cc}σ^{cd}σ^{ce}σ^{cf}σ^{cg}σ^{ch}σ^{ci}σ^{cj}σ^{ck}σ^{cl}σ^{cm}σ^{cn}σ^{co}σ^{cp}σ^{cq}σ^{cr}σ^{cs}σ^{ct}σ^{cu}σ^{cv}σ^{cw}σ^{cx}σ^{cy}σ^{cz}σ^{da}σ^{db}σ^{dc}σ^{dd}σ^{de}σ^{df}σ^{dg}σ^{dh}σ^{di}σ^{dj}σ^{dk}σ^{dl}σ^{dm}σ^{dn}σ^{do}σ^{dp}σ^{dq}σ^{dr}σ^{ds}σ^{dt}σ^{du}σ^{dv}σ^{dw}σ^{dx}σ^{dy}σ^{dz}σ^{ea}σ^{eb}σ^{ec}σ^{ed}σ^{ee}σ^{ef}σ^{eg}σ^{eh}σ^{ei}σ^{ej}σ^{ek}σ^{el}σ^{em}σ^{en}σ^{eo}σ^{ep}σ^{eq}σ^{er}σ^{es}σ^{et}σ^{eu}σ^{ev}σ^{ew}σ^{ex}σ^{ey}σ^{ez}σ^{fa}σ^{fb}σ^{fc}σ^{fd}σ^{fe}σ^{ff}σ^{fg}σ^{fh}σ^{fi}σ^{fj}σ^{fk}σ^{fl}σ^{fm}σ^{fn}σ^{fo}σ^{fp}σ^{fq}σ^{fr}σ^{fs}σ^{ft}σ^{fu}σ^{fv}σ^{fw}σ^{fx}σ^{fy}σ^{fz}σ^{ga}σ^{gb}σ^{gc}σ^{gd}σ^{ge}σ^{gf}σ^{gg}σ^{gh}σ^{gi}σ^{gj}σ^{gk}σ^{gl}σ^{gm}σ^{gn}σ^{go}σ^{gp}σ^{gq}σ^{gr}σ^{gs}σ^{gt}σ^{gu}σ^{gv}σ^{gw}σ^{gx}σ^{gy}σ^{gz}σ^{ha}σ^{hb}σ^{hc}σ^{hd}σ^{he}σ^{hf}σ^{hg}σ^{hh}σ^{hi}σ^{hj}σ^{hk}σ^{hl}σ^{hm}σ^{hn}σ^{ho}σ^{hp}σ^{hq}σ^{hr}σ^{hs}σ^{ht}σ^{hu}σ^{hv}σ^{hw}σ^{hx}σ^{hy}σ^{hz}σ^{ia}σ^{ib}σ^{ic}σ^{id}σ^{ie}σ^{if}σ^{ig}σ^{ih}σⁱⁱσ^{ij}σ^{ik}σ^{il}σ^{im}σⁱⁿσ^{io}σ^{ip}σ^{iq}σ^{ir}σ^{is}σ^{it}σ^{iu}σ^{iv}σ^{iw}σ^{ix}σ^{iy}σ^{iz}σ^{ja}σ^{jb}σ^{jc}σ^{jd}σ^{je}σ^{jf}σ^{jj}σ^{jh}σ^{ji}σ^{jj}σ^{jk}σ^{jl}σ^{jm}σ^{jn}σ^{jo}σ^{jp}σ^{jq}σ^{jr}σ^{js}σ^{jt}σ^{ju}σ^{jv}σ^{jw}σ^{jx}σ^{ji}σ^{jj}σ^{jk}σ^{jl}σ^{jm}σ^{jn}σ^{jo}σ^{jp}σ^{jq}σ^{jr}σ^{js}σ^{jt}σ^{ju}σ^{jv}σ^{jw}σ^{jx}σ^{ky}σ^{kz}σ^{la}σ^{lb}σ^{lc}σ^{ld}σ^{le}σ^{lf}σ^{lg}σ^{lh}σ^{li}σ^{lj}σ^{lk}σ^{ll}σ^{lm}σ^{ln}σ^{lo}σ^{lp}σ^{lq}σ^{lr}σ^{ls}σ^{lt}σ^{lu}σ^{lv}σ^{lw}σ^{lx}σ^{ly}σ^{lz}σ^{ma}σ^{mb}σ^{mc}σ^{md}σ^{me}σ^{mf}σ^{mg}σ^{mh}σ^{mi}σ^{mj}σ^{mk}σ^{ml}σ^{mm}σ^{mn}σ^{mo}σ^{mp}σ^{mq}σ^{mr}σ^{ms}σ^{mt}σ^{mu}σ^{mv}σ^{mw}σ^{mx}σ^{my}σ^{mz}σ^{na}σ^{nb}σ^{nc}σndσ^{ne}σ^{nf}σ^{ng}σ^{nh}σⁿⁱσ^{nj}σ^{nk}σ^{nl}σ^{nm}σⁿⁿσ^{no}σ^{np}σ^{nq}σ^{nr}σ^{ns}σ^{nt}σ^{nu}σ^{nv}σ^{nw}σ^{nx}σ^{ny}σ^{nz}σ^{oa}σ^{ob}σ^{oc}σ^{od}σ^{oe}σ^{of}σ^{og}σ^{oh}σ^{oi}σ^{oj}σ^{ok}σ^{ol}σ^{om}σ^{on}σ^{oo}σ^{op}σ^{oq}σ^{or}σ^{os}σ^{ot}σ^{ou}σ^{ov}σ^{ow}σ^{ox}σ^{oy}σ^{oz}σ^{pa}σ^{pb}σ^{pc}σ^{pd}σ^{pe}σ^{pf}σ^{pg}σ^{ph}σ^{pi}σ^{pj}σ^{pk}σ^{pl}σ^{pm}σ^{pn}σ^{po}σ^{pp}σ^{pq}σ^{pr}σ^{ps}σ^{pt}σ^{pu}σ^{pv}σ^{pw}σ^{px}σ^{py}σ^{pz}σ^{qa}σ^{qb}σ^{qc}σ^{qd}σ^{qe}σ^{qf}σ^{qg}σ^{qh}σ^{qi}σ^{qj}σ^{qk}σ^{ql}σ^{qm}σ^{qn}σ^{qo}σ^{qp}σ^{qq}σ^{qr}σ^{qs}σ^{qt}σ^{qu}σ^{qv}σ^{qw}σ^{qx}σ^{qy}σ^{qz}σ^{ra}σ^{rb}σ^{rc}σrdσ^{re}σ^{rf}σ^{rg}σ^{rh}σ^{ri}σ^{rj}σ^{rk}σ^{rl}σ^{rm}σ^{rn}σ^{ro}σ^{rp}σ^{rq}σ^{rr}σ^{rs}σ^{rt}σ^{ru}σ^{rv}σ^{rw}σ^{rx}σ^{ry}σ^{rz}σ^{sa}σ^{sb}σ^{sc}σ^{sd}σ^{se}σ^{sf}σ^{sg}σ^{sh}σ^{si}σ^{sj}σ^{sk}σ^{sl}σsmσ^{sn}σ^{so}σ^{sp}σ^{sq}σ^{sr}σ^{ss}σstσ^{su}σ^{sv}σ^{sw}σ^{sx}σ^{sy}σ^{sz}σ

bəCD^s ʌdɐ^mr^aσ ΓσⁱCD^s_ḡ bL^aD^s_ḡ D^s_ḡσⁱσ^j C^j dL^j
 ʌd^eCⁱd^sσ^mr^aρ^c ρ^eθⁱL^j ρ^eCⁱδⁱd^sL^j.

Minista uyaqakhiurnirmut:

Kavamatuqatkuni minista kamaiyuyuq uyaqqanut uyagakhiurnirmullu Nunavut Nunatarviup Iluani.

ԻԿՆԻՐԻՊԵՆՏ/ԻԿՆԻՐԻՊԵՆՏ
Ikinirhaq

Minimum:

The least possible amount or quantity of something.

၁၆၂၃၁၆၃၆၃၆/၁၆၂၃၁၆၃၆၃၆

[illegible]

İkinirhaq:

Ikinirhaq kaffiuniilluuniit ikinnirhat.

ᑦᓂᓐᓂᓐ ᑎᓕᓴᓐᓂᓐᓂᓐ
Ministap tiliurutait

Ministerial order:

A legal document that can be created under an Act or other legislation. The minister uses a ministerial order to perform various legal functions such as appointing people to Boards and agencies, setting dates, making inquiries and other details of government.

ΓσῑC▷◁ 0575406075:

[illegible]

Ministap tiliurutait:

Maligatigut titigaq hanayauttaqtuq Maligatigut aallakkulluuniit maligatigut. Minista aturniaqtuq ministap tiliurutaanik havaktukhanik aallatqiinik maligatigut aulayukhanik imaatut tikkuaghiniq inungnik Katimayinut timiuyunut, tatqiqhiutikkut naunaiyaipłuni, apirhuipłuni aallaniglu ilittughautikhainnik kavamatkut.

[illegible]

Mitigate:

To make less bad, or less severe.

ለጋላጭታዎቻችን፡

[illegible]

Ingattaqhiqtailiniq:

Ingattaqhiqtailiniq, ingattagtailinningniq

ᖃᐅᓯᖅᓂᐅᓇᓂᓂᑦ Amiqhitjutit

Monitoring program:

An organized effort to get information over a long period of time in order to get a big picture of what is happening in the area being studied, or to get better research on a problem or question.

ᖃᐅᓯᖅᓂᐅᓇᓂᓂᑦ:

ᐱᓯᓯᐅᓴᑦᓂᑕ ᐱᓇᓯᐱᓯᓂᑦ ᖃᐅᓯᓴᑕᓯᑕᓂᖅᓂᖅ ᐱᓄᓂᐅᓂᐱᖅᓂᑦ
ᐅᓯᓯᓂᐱᖅᑕᐅᓴᑦᓂᑕ, ᐱᖅᓯᓂᖅᓴᓂᓄᑦ ᓴᓴᖃᖅᓂᑦ ᖃᐅᓯᖅᑕᐅᓂᐅᓴᑦ,
ᐅᓇᓂᓂᑦ ᓯᐅᓴᓯᑕᓂᖅᓯᓴᓯᐅᓯᐅᓴᑦᓂᑕ ᖃᐅᓯᖅᓂᐅᓇᓂᓂᑦ ᐱᐅᓂᖅᓯᑕᐅᓯᐅᓴᑦ
ᐱᓴᓄᑕᐅᓴᓴᓂᓂᑦ.

Amiqhitjutit:

Iluaqhihimayuuq ilittuqhautikhaq akuni atuqtauniaqtuuq ilitturinnaqtumik
qanurilinniariakhaa qauyihagtauuuq, nakuutqiamigluuniit qauyihaiyami ayurhaunmik
apirhuutauyumigluuniit.

ᐱᓴᓂᓄᑕᓂᑦᓯᑦ ᐱᓯᑕᖅᓴᖅ Atukkiqtuut iglukhamut

Mortgage:

A process to use the value of land, or a building as the security for a loan.

ᐱᓴᓂᓄᑕᓂᑦᓯᑦ ᐱᓯᑕᖅᓴᖅ:

ᐱᖅᓄᓴᓴᓂᓂᑦ ᐱᐅᓂᑦᓯᖅ ᓄᓇᐅᓴ ᐱᓯᖃᖅᓂᖅᓂᖅ ᐱᓴᓂᓄᓴᓂᓂᑦ
ᐱᐅᓂᑦᓯᐱᓯᓂᓂᑦ.

Atukkiqtuut iglukhamut:

Pitquhiq atuqhugu akia nunap igluqpaupluuniit atukkiqtuutigiplugu.

Aallannguqtirut aallanngurutaunyunnaittuq

Mutatis mutandis:

A Latin term used in law that means that necessary changes to a document can be made that do not alter the intent of the document. This would allow, for example, a name of an organization to be changed, but not the responsibilities given to that organization.

[illegible]

ረቡዓዊ ስራዎች ለፍጥነት ለማድረግ ስራዎችን በጥንቃቄ ማጥናትና ማረጋገጥ አለብኝ።
 በሰራተኛዎቼ ስራዎች ላይ ማረጋገጥና ማረጋገጥ አለብኝ።
 በሰራተኛዎቼ ስራዎች ላይ ማረጋገጥና ማረጋገጥ አለብኝ።
 ለሰራተኛዎቼ ስራዎች ላይ ማረጋገጥና ማረጋገጥ አለብኝ።

Aallannguqtirut aallanngurutaunyaittuq:

Latin uqauhiq atuqtauvaktuq maligani imaa tukilik, aallannguqtigtauyarialgit titiqqani aallannguqtigtauttagtut aallannguutihimaittumik tukianik titiqqat. Uktuutigilugu, imaa, timiuyup atia aallannguqtigtauttagtut kihimi kamagiyait aallanngurunaittut.

Tamarmik angiqatigiiktut

Mutually agreeable:

All people or groups involved are in agreement with something.

CLΔ^aΔ^c Δ^aΓ^εβΠΓJC▷^εβ:

[illegible]

Tamarmik angiqatigiiktut:

Tamaita inuit katimagatigiillu ilauyut angigatigiiktut.

Kanataup hapunniagtiit

National security:

The federal government's activities that are meant to protect Canadians from attacks, war or other dangers.

ბოლო წლებში უკვე აღინიშნა:

baCΓD< ʌELbʌpʌrC ʌCnAʌrC ʌ>σAʌbʌrʌC baCΓDσb
 ʌrAʌCbaDΔaAʌbʌσʌrʌ, baCʌCbaDΔaAʌbʌσʌrʌ Aʌrʌσʌ
 baCΓDσb ʌpbaAaAʌbʌσʌ baCΓDσC

Kanataup hapunniqtiit:

Kavamatuqatkut huliitjutait hapummitjutit Kanatmiuttanik upingaqtaunirmit, anquyaktunit, aallanillu hapirnaqtunit.

Maniqqami hiniktarviit

Naturalist (lodges):

A facility, hotel or place that provides opportunities to observe or study nature, wildlife or culture.

ቴኒድሃቦፋርጅጎጂ (ኮምፒውተር)፡

[illegible]

Maniqqami hiniktarviit:

Igluqpak, hiniktarvik nayurvik angmaumayuq qunriavik qauyihaivik avatimik, umayunik ilitquhirmiluuniit.

ᓄᓇᓂᖃᓯ ᐱᖃᓯᖃᐅᓯᓂᓄᓇᑕᓯᓂᖃᓯ ᖃᐅᓂᓯᑦ Nunavunmi Angiqatigiigutaunngittunut Katimayit

Nunavut Arbitration Board:

A nine-member Board established by the *Nunavut Land Claims Agreement* to resolve disagreements between Inuit and government about the meaning of the NLCA, and how it should be put into action.

ᓄᓇᓂᖃᓯ ᐱᖃᓯᖃᐅᓯᓂᓄᓇᑕᓯᓂᖃᓯ ᖃᐅᓂᓯᑦ:

9-ᖃᓯᑦ ᖃᐅᓂᓯᑦ ᓯᓯᓯᑕᐅᓯᓂᓄᓇᓂᖃᓯ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃᓯ, ᐱᖃᓯᓂᓄᓇᓂᓄᓯᑦ
ᐱᖃᓯᖃᐅᓯᓂᓄᓇᑕᓯᓂᖃᓯ ᐃᓄᓂᓄᓯ ᓂᓄᓂᓄᓯ ᐱᖃᓯᖃᓂᓄᓯ
ᐅᓯᑕᐅᖃᑕᐅᓯᓂᓄᓯᓂᖃᓯ ᓄᓇᓂᖃᓯ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂᖃᓯ, ᐱᓂᓂᓄᓯ ᖃᓂᓄᓯ
ᐱᐅᖃᑕᐅᖃᓂᓄᓯᓂᓄᓯᓂᖃᓯ.

Nunavunmi Angiqatigiigutaunngittunut Katimayit:

Nainguyut Katimayit timinnguqtitauhimayut *Nunavut Nunatarutata Angirutaagut*,
ihuaqhaiyukhat angiqatigiigutaunngittunik Inungnit kavamanillu tukiitigut Angirutip,
qanurlu aularutiniarmangat atuqtaulirluni.

ᐱᖃᓯᖃᐅᓯᓂᓄᓇᑕᓯᓂᖃᓯ ᓄᓇᓂᓯᑦ Nunavunmi Angiqatigiigutaunngittunut Naalaktit

Nunavut Arbitration Panel:

The members of the Nunavut Arbitration Board selected to hear a particular dispute.

ᐱᖃᓯᖃᐅᓯᓂᓄᓇᑕᓯᓂᖃᓯ ᓄᓇᓂᓯᑦ:

ᖃᐅᓂᓯᓯᑦ ᓄᓇᓂᓯᑦ ᓄᓇᓂᖃᓯ ᐱᖃᓯᖃᐅᓯᓂᓄᓇᑕᓯᓂᖃᓯ ᖃᐅᓂᓯᑦ ᓂᓯᐱᖃᑕᐅᓯᓂᓄᓯᑦ
ᓄᓇᓂᓯᐅᓂᓄᓯᑦ ᐱᖃᓯᖃᐅᓯᓂᓄᓇᑕᓯᓂᖃᓯ ᓄᓇᓂᓄᓯᐅᓯᓂᓄᓯᑦ.

Nunavunmi Angiqatigiigutaunngittunut Naalaktit:

Ilauyut Nunavunmi Angiqatigiigutaunngittunut Naalaktitut piyauhimayut
naalaktukhat kitumigliqaak ihuiguuunmik.

ᓄᓇᑕᓯᓴᑦ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᓯᑦ ᓄᓇᓂᓴᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᑲᐅᐅᓴᑦᑕ Nunavunmi Atuliqtittinirmut Ilinniarnirmut Katimayiralaat

Nunavut Implementation Training Committee:

The Nunavut Implementation Training Committee fulfils the training and education needs of Inuit as related to the implementation of the *Nunavut Land Claims Agreement* through Designated Inuit Organizations and Institutions of Public Government.

ᓄᓇᑕᓯᓴᑦ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᓯᑦ ᓄᓇᓂᓴᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᑲᐅᐅᓴᑦᑕ:

ᓄᓇᑕᓯᓴᑦ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᓯᑦ ᓄᓇᓂᓴᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᑲᐅᐅᓴᑦᑕ
ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ
ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ
ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ
ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ

Nunavunmi Atuliqtittinirmut Ilinniarnirmut Katimayiralaat:

Nunavunmi Atuliqtittinirmut Ilinniarnirmut Katimayiralaat ihariagiyaunyuk
iliharyuminirmi ilinniarnirmilu Inungnit turangayunut atuliqtaunianut *Nunavut
Nunatarutata Angirutaanut* Tikkuuqtauhimayut Inuit Timiitigut Inuit Kavamauyullu
Timaigtigut.

ᓄᓇᓂᓴᑦ ᓄᓇᑕᓯᓴᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ (ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ) *Nunavut Nunatarutata Angirutaa*

Nunavut Land Claims Agreement:

A constitutionally protected land claims agreement between Inuit in the Nunavut Settlement Area and the Government of Canada.

ᓄᓇᓂᓴᑦ ᓄᓇᑕᓯᓴᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ (ᐱᖃᓯᓯᓂᓴᓄᑦ):

ᑲᓇᑕᑦ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ
ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ ᐅᓴᐅᓴᑦᑕ

Nunavut Nunatarutata Angirutaa:

Maligaryuatigut hapummiyauyuq nunatarutata angirutaa Inuit Nunavut Nunatarviup
Iluan Kavamagatalu Kanataup.

ᐃᓄᓯᑕᓂᓴᓯᑦ ᑲᐅᓂᓴᖃᐅᓯᑦ Nunavunmi Pitqusiliriyiit

Nunavut Social Development Council :

The Nunavut Social Development Council promotes social and cultural development goals of Inuit.

ᐃᓄᓯᑕᓂᓴᓯᑦ ᑲᐅᓂᓴᖃᐅᓯᑦ:

ᓄᓇᓂᓴᓯ ᐃᓄᓯᑕᓂᓴᓯᑦ ᑲᐅᓂᓴᖃᐅᓯᑦ ᐱᓇᑕᑦᐱᓯᐅᓂᓴᓯ ᐃᓄᖃᐅᓯᑦᐅᓂ ᐱᓴᓴ ᐱᑕᖃᐅᓯᑦ ᐱᓇᑕᑦᐱᓂᓴᓯᓄᑦ ᐅᓴᓂᓂᓴᓯᓄᓂ ᐃᓄᐃᑦ.

Nunavunmi Pitqusiliriyiit:

Nunavunmi Pitqusiliriyiit kulvaumatittiyit inulirinirmi ilitquhilirinirmilu tikitauyumayunik Inungnit.

ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᐃᑦ ᖃᖃᓯᓄᓂ ᐱᖃᐅᓯᐱᖃᑲᐅᓂᓴᓯᑦ Nunavut Nunat Qaangganit Piyunnautinik Ihuaqhaiyit

Nunavut Surface Rights Tribunal:

The Nunavut Surface Rights Tribunal is responsible for regulating entry and access to lands, for determining rights of, and compensation payable to, the title-holder, and for determining the amount for wildlife compensation claims in Nunavut.

ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᐃᑦ ᖃᖃᓯᓄᓂ ᐱᖃᐅᓯᐱᖃᑲᐅᓂᓴᓯᑦ:

ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓄᓇᐃᑦ ᖃᖃᓯᓄᓂ ᐱᖃᐅᓯᐱᖃᑲᐅᓂᓴᓯᑦ ᑲᓂᓴᐅᓴᑦ ᑲᓂᑕᐅᖃᖃᑕᖃᓂᓴᓯᓄᓂ ᑲᓂᓂᑦᐅᐅᓂᓴᓯ ᐃᐅᖃᑕᐅᓴᓴᓂᓴᓯᓄᓂ ᐱᓴᓴ ᐱᐅᖃᑕᐅᓴᓴᓂᓴᓯᓄᓂ ᓄᓇᐃᑦ, ᐅᓯᑕᐅᖃᖃᐅᓂᓴᓯᓄᓂ ᐱᓴᓴᓄᓂᐅᓂᖃ, ᐱᓴᓴ ᓇᑕᑕᐅᖃᐅᓴᓴᓂᖃ ᐱᓯᑕᖃᑕᐅᓴᓴᓂᓴᓯᓄᓂ ᐅᓴᓂᓂᓴᓯᓄᓂ ᓄᓇᓴᖃ, ᐱᓴᓴ ᐅᓯᑕᐅᖃᖃᐅᓂᓴᓯᓄᓂ ᖃᑲᐅᐅᓯ ᐅᓂᓴᑕᓂᓴᓯᑦ ᓇᑕᑕᐅᖃᐅᓴᓴᓂᓴᓯᓄᓂ ᐱᓴᓴᓂᓴᓯᓄᓂ ᓄᓇᓂᓴᓯ.

Nunavut Nunat Qaangganit Piyunnautinik Ihuaqhaiyit:

Nunavut Nunat Qaangganit Piyunnautinik Ihuaqhaiyit kamayiyut atuqtauniinnik iturutit aturutinigli nunanik, naunaiyainirmik piyunnautinik, himmautikhanik akiligakhanik nunamik atiqagtumut, naunaiyainirmiglu kaffinik akiligakhanik umayunut himmautikhanik tukhiqtauyunik Nunavunmi.

ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᓂᓴᓐ Ministat tiliurutait

Order-In-Council:

An order issued by the federal cabinet under the authority of the Governor General, often dealing with appointments to positions or the date that legislation will come into effect.

ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᓂᓴᓐ:

ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ, ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ ᐅᓂᓴᐅᐅᓂᓴᓐ.

Ministat tiliurutait:

Tiliurutaat kavamatuqatkut ministainnit ataagut Kuin Kivgaagut, ilaani tikkuuqtuinirmi inikhanut uplunigluuniit maligaaq atuqtaulirivikhaanik.

ᓄᓇᓂᓴᓐ Nunagiyaa

Ordinarily resident in:

The place or community where a person normally lives on a daily basis.

ᓄᓇᓂᓴᓐ:

ᓄᓇᓂᓴᓐ ᓄᓇᓂᓴᓐ ᓄᓇᓂᓴᓐ ᓄᓇᓂᓴᓐ ᓄᓇᓂᓴᓐ.

Nunagiyaa:

Humi nunalingmiluuniit talvani inuup nunagiyaani upluq tamaat.

ᐅᑦᓇᓂᐅᓇᖃᑦ ᓯᓕᓕᓴᓴ Imaukkarniq/ulipkaarniq

Ordinary high water mark:

The highest point normally reached by a body of water. There is often a mark left by the water after the water has receded.

ᐅᑦᓇᓂᐅᓇᖃᑦ ᓯᓕᓕᓴᓴ:

ᐱᖃᐅᓂᖃᑕᓴᖃ ᐃᒪᐅᑦ ᐅᑦᑕᓂᓴᓴᑕ ᐅᓯᐅᒪᓴ. ᓯᓂᑕᓂᓴᓴ (ᖃᐅᓯᓂᓴᓴ) ᑕᒪᓇ ᐃᒪᖃ ᐅᓂᑕᐅᖃᐅᓂᓴᓴ.

Imaukkarniq/ulipkaarniq:

Kulvahitqiaq hinaani ulipkaktitkangat imaq. Naunaiqpaktuq imaukkarnia imaiqtitkangat.

ᑲᐅᓴᖃᑲᐅᓯᑦ/ᐅᓯᐅᓯᑦ Timiuyut

Organization:

In the *Nunavut Land Claims Agreement*, organization means any of the following: Nunavut Trust, Regional Inuit Associations, Hunters and Trappers Organizations, Regional Wildlife Organizations, Nunavut Social Development Council, Inuit Heritage Trust, or any organization designated under Section 39.1.3.

ᑲᐅᓴᖃᑲᐅᓯᑦ/ᐅᓯᐅᓯᑦ:

ᓄᓇᓂᓯᑦ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂ ᐱᖃᓯᓯᐅᓂ, ᑲᐅᓴᖃᑲᐅᓯᑦ/ᐅᓯᐅᓯᑦᐅᓂᑦ ᑕᓯᖃᖃᑦᐅᑦ ᓇᑦᑕᐱᖃᑕᐅᓂᓴᖃ ᐅᐅᓂᓴᓴ: ᓄᓇᓂᓯᑦ ᓯᓇᐅᓴᓂᖃ ᑕᑕᑦᐅᓴᑦ, ᐱᓇᑲᐅᖃᑲᓯᒪᓂᐅᓯᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᐅᓴᖃᑲᐅᓯᑦ, ᐱᖃᓯᓇᓯᑦ ᒥᓯᓯᐱᖃᓂᐱᖃᑦᐅᓂᑦ ᑲᐅᓴᖃᑲᐅᓯᑦ, ᐱᓇᑲᐅᖃᑲᓯᒪᓂ ᐅᒪᓯᑕᓴᓂᓴᓴᑦ ᑲᐅᓴᖃᑲᐅᓯᑦ, ᓄᓇᓂᓯᑦ ᐃᓂᓯᑕᓴᓂᓴᓴᑦ ᑲᐅᒪᓴᑦ, ᐃᓄᐃᑦ ᐱᐅᖃᖃᓯᓂᖃ ᑕᑕᑦᐅᓴᑦ, ᐱᓯᓯᓂᓴᓂᓴᓂᓴᑦ ᐅᓯᐅᓯᑦ ᐅᖃᐱᖃᑕᐅᓯᒪᓂᖃ ᐃᓴᐅᓂ ᐅᖃᑲᐅᓯᐅᓂ 39.1.3.

Timiuyut:

Nunavut Nunatarutata Angirutaani, timiuyut ukua: Nunavut Maningnik Aulapkaiyit, Aviktuqhimayuni Inuit Katujiqatigiit, Angunahuaqtit naniriaqtuqtit Timiit, Aviktuqhimayuni Umayulirinirmut Timiit, Nunavunmi Inulirinirmut Katimayit, Inuit Ingilgaarnitaliriyit, kituliqaak timiuyuq tikkuqaqtauhiyayuq Ilulikkut 39.1.3-kut.

ᓄᓇᖃᖃᐅᓂᖅᓯᑦ Nunaqatigiit Inuinnaunnigittut

Other residents:

People who live in the Nunavut Settlement Area who are not Inuit.

ᓄᓇᖃᖃᐅᓂᖅᓯᑦ:

ᐃᓄᐱᑦ ᓄᓇᓂᖅᓯᖃᐱᐅᓯᑦ ᐃᓄᑦᐱᐅᓂᖅᓯᑦ.

Nunaqatigiit Inuinnaunnigittut:

Inuit nunaqaqtut Nunavut Nunatarviup Iluani Inuinnaunnigittut.

ᐱᐅᐱᖃᖅ ᓯᐃ Aulaniq

Outer land fast ice zone:

The area where, during a normal winter, the ocean is frozen and the ice remains attached to the land. The outer land fast ice zone is defined as specific area in the *Nunavut Land Claims Agreement*.

ᐱᐅᐱᖃᖅ ᓯᐃ:

ᐱᐅᐱᖃᖅ, ᐅᓂᐅᖅᐃᑦ, ᐱᐅᐱᖃᖅ ᖃᐃᐱᖅᓯᐱᑦᐅᓂᓂ ᓯᐃᐅᑦ ᐱᐱᐱᑦᐅᓂ ᓄᓇᓯᑦ. ᓂᖅᐱᖅ ᓄᓇᓯᑦ ᐱᐱᐱᖃᖅ ᓯᐃ ᐱᐅᐱᖃᖅ ᐅᖃᐅᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓄᓇᓂᖅᓯ ᓄᓇᑖᓂᓂᖅ ᐱᖅᓯᓂᓂᓂ.

Aulaniq:

Ukiurangat, taryup hikunia hikulu nunamut nipittuni. Aulaniq tukiliuqtauhimayuq turangaqiaqtumut Nunavut Nunatarutata Angirutaani.

ᓄᓇᑦᑳᑦ Ukiiviit

Outpost camps:

A camp occupied by families or other groups of Inuit on a temporary, seasonal or regular basis for the purpose of wildlife harvesting and the use and enjoyment of lands. Outpost camps do not include locations that are randomly occupied or used for short periods of time.

ᓄᓇᑦᑳᑦ:

ᓄᓇᑦᑳᑦᓂᓯᓂᓯᑦ ᐱᓄᓂᑦ ᐱᑦᓂᓯᓂᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᓯᑦ, ᐅᐱᖃᓯᐱᓂᓂᓯᑦ, ᐅᓯᐱᑦᓂᓯᑦ ᐅᓇᓂᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᓯᑦ ᐱᖃᓯᓂᓂᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᓯᑦ, ᓂᓯᓂᓯᓯᑦ . ᓄᓇᑦᑳᑦ ᐱᖃᓯᓂᓂᓯᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᓯᑦ ᐅᓇᓂᓯᑦ ᖃᓯᑦᓂᓯᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᓯᑦ.

Ukiiviit:

Tangmarviat qatanguqatigiinit aallanillu Inungnit atukaffukhugu, ukiup ilainnaani, upluq tamaalluuniit angunahuarvigiplugu atuqhugu quviagiplugu nuna. Tangmarviunngittut quyaginnaq atuqtauyut atuqtaukhaarunaittuluuniit.

ᓄᓇᓯᓂ ᐱᐅᖃᓂᓯᓯᑦ Qaligiiktut

Overlap:

With regard to land claims, an area where more than one group of Aboriginal Peoples believe they have rights to the land, based on historic use and occupancy.

ᓄᓇᓯᓂ ᐱᐅᖃᓂᓯᓯᑦ:

ᐱᖃᐅᐅᓂᓯᓯᑦ ᓄᓇᑦᓂᓯᓯᑦ, ᓄᓇᑦ ᐱᐅᐅᓯᓯᑦ ᓄᓇᓯᓂᓯᓯᑦ, ᐅᓂᐱᓂᓯᓯᑦ ᐱᓄᓂᓯᓯᑦ ᓄᓇᑦ, ᐱᖃᓯᓂᓯᓯᑦ ᐱᓄᓂᓯᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓯᓯᑦ.

Qaligiiktut:

Nunatarutini, humiliqaak amigaitqiat atauttinit Nunaqaqqaqtut Inuit upiruhuktut piyunnauiqqaqtut nunamut, aturhugit taimanituqaaq atuqtaunia inuuviunia.

ᐱᖃᖃᓂᖃ/ᓇᖃᑦᓂᖃᓂᖃ Nanminiqaarniq

Ownership:

Having physical control over a property (land area) as well as some legal right to it. If you are the owner of a property, you have a greater legal right to it than another person such as someone who is leasing the land.

ᐱᖃᖃᓂᖃ/ᓇᖃᑦᓂᖃᓂᖃ:

ᐱᑦᑕᑕᑦᐅᑦ ᐱᐅᑕᑦᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᐱᖃᐅᓂᖃ (ᓄᓇᑦᓂ) ᐱᓴᓴᓂ ᐱᓴᓇᐅᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᐱᐅᓂᓇᓂᖃᓂᖃ. ᓇᖃᑦᓂᖃᓂᖃᓂᐅᓂᓴᑦ ᐱᖃᐅᓂᖃ, ᐱᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᐱᓴᓇᐅᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᐱᓴᐅᓂᖃ ᐱᓂᖃᓂᖃ ᐱᐅᖃᓂᐱᖃᓂᖃᓂᖃ ᓄᓇᑦᓂ.

Nanminiqaarniq:

Hunamik atanniqtuiniq nanminirmik (nuna) maligatigullu piyunnautiqaqhuni talvunga. Nanminiqaqtuuguvit taffuminga, angitqiamik piyunnautiqagtutit taffumunga aallanit inungnit akiliqtuiplutik atuqtunit.

ᓇᖃᑦᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᓄᓇᖃᐱᖃᓂ Nanminiuyunik nunauyaq

Ownership map:

A map that shows land and who owns it. Inuit owned lands are found on Inuit owned lands ownership map.

ᓇᖃᑦᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ:

ᓄᓇᖃᐱᖃᓂ ᑕᐅᖃᓴᐅᓴᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᓄᓇᓂᖃ ᓯᓇᖃᐅᓂᖃᓂᖃ ᐱᓯᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ. ᐱᓂᖃᓂᖃ ᐱᖃᐅᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᐱᓂᖃᓂᖃ ᓇᖃᑦᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᓄᓇᖃᐱᖃᓂ.

Nanminiuyunik nunauyaq:

Nunauyaq takuhiuriuq nunanik kialu nanminiryaakhaa. Inuit nanminiq nunait naninnarialgit Inuit nanminiq nunaqutaita nunauyainni.

ᐅᓇᐱᐅᖅ ᐱᑦᐱᑦᐱᐅᖃᖅᓯᑦ Maligaliurvikyuaq

Parliament:

The Parliament of Canada, which has power to make federal legislation.

ᐅᓇᐱᐅᖅ ᐱᑦᐱᑦᐱᐅᖃᖅᓯᑦ:

ᐱᑦᐱᑦᐱᐅᖅᐱᖅ ᐅᓇᐱᐅᓯ, ᖅᓯᓯᓂᖅᐅᖅᐅᖅ ᐅᓇᐱᑦᐱᐅᓯᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᐅᓯᓄᖅᓂᖅ.

Maligaliurvikyuaq:

Maligaliurvikyuaq Kanataup, hakugikniqaqtut kavamatuqaqtut maligaliuriangini.

ᓄᓇᓄᓇᐅᖅᓯᐱᑦᓯᐱᑦᓂᖅ Naunaiyaqhimattiarniq

Particularized:

Set out in detail. With all the little issues discussed and the required information provided.

ᓄᓇᓄᓇᐅᖅᓯᐱᑦᓂᖅ:

ᓄᓇᓄᓇᐅᖅᓯᐱᑦᓂᖅᐅᓯᑦ. ᐱᐅᖅᓯᖅ ᐱᐅᓯᑦ ᐱᓯᐱᐅᐅᓯᑦ ᐅᖅᐅᓯᐅᓯᐱᑦᐅᓯᖅ ᐱᐅᐱᐅ ᐱᑦᐱᖅᓯᐱᖅᓯᐱᖅ ᓯᖅᓄᑦ ᖅᐅᓯᐱᐅᓯᐱᑦᐅᓯᑦ.

Naunaiyaqhimattiarniq:

Naunaiyaqhimattiaqtuq. Tamaita mikiyugaluit turangayut uqariplugit ilittuqhautikhallu ilautihimaplugit.

ᐱᓂᑦᔭᐅᑦᐸ
Angiqatigiit

Parties:

In the *Nunavut Land Claims Agreement*, parties specifically means Inuit in the Nunavut Settlement Area and Her Majesty The Queen in Right of Canada (federal government).

Վարդերիս:

[illegible]

Angiqatigiit:

Nunavut Nunatarutata Angirutaani, angiqatigiit imaa tukilik Inuit Nunavut Nunatarviup Iluani Kuinlu Kivgagturhuqu Kanata (kavamatuqatku).

ᐃᑭᓂᕋᓂᐱᕐᔪᑎ, ᑕᐸᐤᑕᑲᒻᑦᐳᐃᓂᐱᕈᓂ ᑐᑭᓴ
Taimaittuganngitkaluaqhuni himmautikhaq

Penalty, not construed as constituting a:

When a contract is made, the parties involved may agree in advance on a cost to breaking the contract. An example would be a company that offers to deliver a pizza in 30 minutes and states in advance that if it breaks this promise, the customer gets the pizza for free. The cost must be a reasonable estimate of the actual damages, rather than a punishment to scare someone into keeping with the terms of the contract.

[illegible][illegible]

Taimaittuqanngitkaluaghuni himmautikhaq:

Kantraliurangat, ilauiyuk angiqatigiiktaqtuk hivuagut akikhaanik kantrak ahiguqtaukpat. Uktuutigilugu, kampani karitjiniiaqturuuq piitsamik 30 minitsmi uqarhimaplinilu hivuagut uqariyautiktik ahirurumipku, niuviqtuq piitsani pinjaraa akiittumik. Akikhaa humaalluqaktukhaunngittuq akikharaluanganit, iqihararalumiattumik maliquanahuaghuqu kantrak.

ᓂᖃᓂ Pusant

Per cent:

A number out of 100. If 50 people out of every 100 people are women, 50 per cent of people are women.

ᓂᖃᓂ:

ᓇᖃᐅᓂᑦ ᐱᐅᖃᑕᐅᓯᑦ ᐃᑕᖃᓂᖃ 100-ᖃᓯᓯᓂᑦᐅᓂᖃ. 50-ᖃᓇᓂᖃᑕᑦ ᐃᓄᐃᑦ 100-ᑕᓚᓂᖃ ᐱᖃᓇᐅᓂᖃ, 50 ᓂᖃᓂᐅᓇᓂᖃᐅᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᖃᓇᐃᑦ.

Pusant:

Naahaut 100-nit. 50-tit inuit 100-nit inungnit arnaukpata, 50 pusant Inungni arnauyut.

ᐱᑕᓚᓂᖃᑦ Hanaqiyakhaq

Perform:

To do or complete a task, duty or contract obligation.

ᐱᑕᓚᓂᖃᑦ:

ᐱᑕᓚᓂᖃᑦ ᐱᓂᓚᖃᓯᓂᑦᐅᓂᑦ ᐱᑕᓚᐱᖃᓯᑦ, ᓂᑕᓂᐅᓯᓚᓯᑦ ᐅᓇᓂᑦᐅᑦ ᓂᓂᑕᓂᐅᓂᑦ ᐱᓂᐱᖃᓂᑦᓯᓚᓂᑦ.

Hanaqiyakhaq:

Hanaqiyakhaq iniqtigakhaq havaaq, kantrak hanaqiyaqluuniit.

ᐱᓯᐱᓯᓯᓂ ᐱᓯᑕᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦ Aktilaanganik akiliqtuqtauqattaqtut

Periodic payments:

A payment made regularly in the same amount.

ᐱᓯᐱᓯᓂ ᐱᓯᑕᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦ:

ᐱᓯᑕᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦᑕᐱᓯᓯᓂᓴᑦᑕ ᑕᐱᓴᖅᐱᓂᓴᑦ ᐱᓯᖃᖃᑕᐅᓂᖅ ᐱᓯᐱᓯᓂᓴᑦ.

Aktilaanganik akiliqtuqtauqattaqtut:

Akiliqtuqtauvaktuq tamaat aktilaanga naattugu.

ᐱᖅᓯᐅᓂ ᐱᖅᓄᓴᓴᑦᑕ ᓯᓄᐅᓂᐱᑦ Ukiumi havaangit

Person year:

A term used in government that refers to the amount of work that one person does in one year at a government job. Frequently called a PY or P/Y. Governments measure various needs, such as office space, computer equipment, budgets for employee benefits, etc., according to the number of PYs in each department.

ᐱᖅᓯᐅᓂ ᐱᖅᓄᓴᓴᑦᑕ ᓯᓄᐅᓂᐱᑦ:

ᐅᖃᐅᓯᖃ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦ ᓴᓴᓴᓂᓴᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᐅᑕᐅᓂᖅ ᐱᑕᓴᓴᓴᓂᓴᓂᓴᑦ ᐱᑕᐅᓯᑦ ᐱᓴᑦ, ᐱᑕᐅᓯᖃᑦ ᐱᖅᓯᐅᓂ ᓴᓴᓴᓂᓴᑦ ᐱᖅᓄᓴᓴᓴᓂᓴᑦ. ᐱᓯᐱᓯᓂᓴᑦ ᑕᖃᐱᓴᑦ ᓄᓇᓂᓴᑕᐅᓂᖅᓯᑦ ᖃᓂᓴᓴᑕᑦ ᐱᓴᓴᓂᓴᑦ ᐅᓴᓂᓴᑦ P/Y-ᓯᖃ. ᓴᓴᓴᓂᓴᑦ ᓴᓂᓴᓴᓂᓴᑕᑦ ᐱᓯᐱᓯᓂᓴᑕᐅᓂᖅ ᐱᑕᓴᓴᓂᓴᑦ ᓴᓂᓴᑦ ᐱᖅᓄᓴᓴᓴᓂᓴᑦ ᐱᓂᓴᓴᓂᓴᑦ, ᖃᓴᑕᐅᓂᖅ, ᓯᓄᐅᓂᖅ ᐱᐅᖃᑕᐅᓂᖅ ᐱᖅᓄᓴᓴᓂᓴᑦ ᐱᓂᓴᓴᓂᓴᑦ, ᐱᓯᓯᑕᑦ, ᓴᑕᐅᑕᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᐅᓂ ᐱᖅᓄᓴᓴᓂᓴᑦ.

Ukiumi havaangit:

Uqauhiq atuqtauvaktuq kavamani turangayuq qanuraaluk havaanganut atauhiup inuup atauhirmi ukiumi havaamini kavamatkuni. Taiyauvaktuq imaa PY imaaluniit P/Y. Kavamatkut uktuutigivagait aallatqiit ihariagiyaayut, ukuatut havarvikhaqarniq, qaritaayat, manngit ikayuutikhanut havaktumut, taimaa malikhugit kaffiuniit PY-ait atuni havarvini.

ᐅᖃᓯᐅᓯᑦ/ᐅᖃᓯᐱᐅᐅᓯᑦ Urhukhaq

Petroleum:

For the purposes of the *Nunavut Land Claims Agreement*, petroleum means oil and gas.

ᐅᖃᓯᐅᓯᑦ/ᐅᖃᓯᐱᐅᐅᓯᑦ:

ᐱᖃᐅᐅᓯᓯᓂᓯ ᓄᓇᐅᓯ ᓄᓇᐅᓯᓂᓯ ᐱᖃᓯᓯᓂᓯ, ᐅᖃᓯᐅᓯᑦ/ᐅᖃᓯᐱᐅᐅᓯᑦ ᐅᓯᖃᖃᐅᓯ ᐅᖃᓯᐱᐅᐅᓯᑦ ᓯᓯᐅᓯᓂᓯ. ᐱᐅᐅᓯᐅᓯᑦ ᓯᓯᐅᓯᓂᓯ.

Urhukhaq:

Nunavut Nunatarutata Angirutaanut, urhukhaq turangayuq urhuqyuamut gaasiliimullu. Takulugu “Gaasiliq”.

ᐱᓯᐅᓯᐱᓯᐅᓯᓯᓂᓯ Atukkamut nalliumayuq

Pledge:

Something given as security for a debt or an unfulfilled obligation.

ᐱᓯᐅᓯᐱᓯᐅᓯᓯᓂᓯ:

ᓯᓯᐅᓯᐱᓯᐅᓯᓯᓂᓯ ᐱᓯᐅᓯᐱᓯᐅᓯᓯᓂᓯ ᐱᓯᐅᓯᐱᓯᐅᓯᓯᓂᓯ ᐱᓯᐅᓯᐱᓯᐅᓯᓯᓂᓯ ᐱᓯᐅᓯᐱᓯᐅᓯᓯᓂᓯ.

Atukkamut nalliumayuq:

Hunaliqaak tuniyauhimayuq atugaiyautikhaq iniqtauhimanngittumulluuniit.

ᐱᓯᓇᐱᑦᐱᖃᓂᖃ Pilaiyaqhuqhimayuq

Preclude:

To make impossible or to prevent something from happening.

ᐱᓯᓇᐱᑦᐱᖃᓂᖃ:

ᐱᓯᓇᖃᓂᖃᓂᖃ ᐱᓯᓇᖃᓂᖃᓂᖃᓂᖃ ᓯᓇᐱᓇᓇᖃᖃ ᐅᓯᐅᐅᓂᖃ.

Pilaiyaqhuqhimayuq:

Pilimaiyaqhugu pittailipuguluuniit hunaliqaak qanurilinngittangani.

ᐱᖃᓯᓂᖃᓴᖃ/ᐱᖃᓯᓂᖃ Anginiqhaq

Predominant proportion:

The largest part.

ᐱᖃᓯᓂᖃᓴᖃ/ᐱᖃᓯᓂᖃ:

ᐱᖃᓯᓂᖃᓂᖃ.

Anginiqhaq:

Anginirhaa

Taimainnahugiyauyug

Presume/presumption:

An assumption made about something. The acceptance of an idea or claim unless it is shown to be incorrect.

[illegible]

Δ/Λ⁵β⁵<Γ⁵σ⁵β ρ_ωΔ^αω⁵Γ^β CΔΛΔ^Γσ^αλ^σβ. Δ^αβ⁵γ^βΛ^σ Δ/Λ^Γβ⁵Δ^Γβ⁵ Λ⁵β⁵σ⁵γ^βΔ^Γλ⁵ω⁵β⁵ Δ/Δ^Γβ⁵ γ^βρ^βΓ^βΔ⁵β⁵β⁵γ⁵ CΔΛΔ^αω⁵ρ^ασ^αλ^σβ.

Taimainnahugiyauyuq:

Hunaliqaak taimainnahuriyauyuq. Naammaguhungniq hunamik ihumaiqyauyumigluuniit takuhiuqtaulraqtinaqu ihuittuniqtumik.

Hakugitqiaq

Prevail:

To win over something or to be stronger.

$${}^{\epsilon}b^{\epsilon}C^{\epsilon}b^{\epsilon}\langle\triangleright\sigma\triangleleft^{\epsilon}b^{\epsilon}\rangle^{\epsilon}b^{\epsilon}.$$

ከርፍካፍ ምግብ ልማት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ምግብ ይገኛል።

Hakugitqiaq:

Akimanig akittugu hakugiggiyaunirluuniit.

ᑕᓐᓇᑦᑐᐱᑦᓴᑦ
Taamnalluaq

Principal:

1. The main or primary thing or issue being discussed. 2. The person in charge, the one who gives instructions to others to negotiate or to do certain things.

$\dot{C}^{\alpha}\dot{Q}^{\beta}\rightarrow\Delta^{ab}$:

[illegible]

Taamnalluaq:

1. Taamnalluaq hunalluaq uqariyauyuq. 2. Inuk ataniyuq, tamna tiliuriyuq aallanik aivaquiyuq huliitquiyurluuniit.

Hivunikhaliurutikhaq

Principle:

A general understanding reflected in a declaration of how an issue should be approached.

[illegible][illegible]

Hivunikhaliurutikhaq:

Kangiqhiyauyug tuhaqtitauyumi qanug hivunikhaliurunnariakhaa.

Maliguagaq uqaqhimayuq ayunngitqiaq ayunngitqiannginailuuniit havakhaqhiuqtuni, kantrakhami, tuniyauniagtumi inungmut inungnuluuniit.

Hitammat uqariyaayut iluani Nakatarmi 5 (5.1.5)-mi *Nunavut Nunatarutata Angirutaani* uqaqhimayut haputjiniarnirmik avvatini, hapummiluni umayuqarninik, huratjat amigainniit aulattailugit, uvvalu nauttirahuarlugit amigaiqhirahuarlugit nunnguvalliayut huratjat nayugaillu.

ᑎᓐᓂᓂᓱ ᓇᓄᓈᓴᓐᓂᓱ
nanminiqagtut aulapkaqtitaa

Private hands:

Controlled by private business and not by government.

Q^LΓσ^{sb} ΛC^LΔ^{sb}▷^{sb}▷^c ◀▷^cC▷^{rc}:

$\Delta \triangleright_C C \triangleright^C$ $a^\omega \Gamma \sigma_{\Omega} \triangleright^C \text{ } \perp^C$ $L^{\otimes L^b d} \dot{\circ}^\omega \Gamma^C \rhd^b.$

Nanminiqagtut aulapkaqtaat:

Atannigtuqtauyug nanminigutigagtunit kavamaunngittunit.

Λ^{1a}Q⁵σ^{5b}
Taapkuanginnarnut

Privilege:

The ability to do something that others are not allowed to do.

Λ¹Q⁵σ^{5b}:

$$r^a q^c \sigma^b \triangleleft p^a r^c \triangleleft p^a q^c r^a \sigma^b.$$

Taapkuanginnarnut:

Hulinnarniq aallat hulilimaittaannik.

ᓂᐅᖃᓂᐅᐱᓯᓂᖃᓄᑦ ᐱᓯᐱᖃᐅᑦ Amiakkut

Proceeds of disposition:

Money from a sale, after all the expenses and costs are paid.

ᓂᐅᖃᓂᐅᐱᓯᓂᖃᓄᑦ ᐱᓯᐱᖃᐅᑦ:

ᐱᓇᐅᐱᐅᑦ ᓂᐅᓂᓂᐅᓂᖃᓂᖃᓯᓂᖃᓄᑦ, ᐱᓂᑦᓂᐅᓂᖃᓄᑦ ᑕᓯᖃᖃ ᐱᓂᑦᐱᓂᖃᓂᐅᓂᖃᓄᑦ.

Amiakkut:

Manngit niuvrunmit, maniktuutit akiillu akiliqtauyariiqqata.

ᖃᖃᓂᓂᓂᓂᖃᖃ ᐱᐅᖃᓂᐱᑦᐅᓂᖃᖃ Anitittiniq

Proclaim/proclamation:

1. A public statement or announcement. 2. The final stage of creating legislation. After a proposed law receives Royal Assent, it is then proclaimed, or in effect, immediately or on a specified date in the future.

ᖃᖃᓂᓂᓂᓂᖃᖃ ᐱᐅᖃᓂᐱᑦᐅᓂᖃᖃ:

1. ᓄᓂᑕᓯᓂᖃᓂᖃᖃ ᐅᖃᐅᓂᓂᖃᖃ ᐅᖃᓂᖃᖃ. 2. ᓂᖃᓂᑦᓂᖃᑕᑦ ᐱᑦᑕᑦᐱᐅᐱᐅᓂ ᓯᑕᓯᑕᐅᖃᓂᖃᖃ. ᓯᑕᓯᖃᖃᓂᓂᐅᐱᐅᐱᐅᖃᖃ ᐅᖃᑕᓯᓂᑕᐅᑕᐅᖃᐅᓂ ᓯᑕᓯᑕᐅᖃᓂᖃᖃ, ᐱᐅᖃᓂᐱᑦᐅᓂᖃᖃᐅᓂᐱᑦᐅᓂᖃᖃ, ᐱᐅᑕᑕᐅᓂᓂᖃᖃ, ᓂᖃᓂᐅᓂᓂᖃᖃ ᐅᑦᐅᖃᓯ ᑕᐱᐅᐱᐅᓂᖃᖃ ᓯᓂᖃᓂᖃᖃᐅᓂᖃᖃ.

Anitittiniq:

1. Inungnut uqauhiriyauyuq tuhaqtitauyurluuniit. 2. Kingulliqpaaq hanayauniani maligakhap. Maligakhaq Kuinmit Angiqtaugangat anititauvaktuq , atuqtauliqhunilu, kilamik uplurmiluuniit atuqtaulirvikhaani hivunikhami.

ᐱᖃᐅᐅᓂᐅᓂᖃᓯᑦ Pittailiniq

Prohibit/prohibition:

To prevent an action, to make a rule against some activity or thing, to ban something.

ᐱᖃᐅᐅᓂᐅᓂᖃᓯᑦ:

ᐱᓂᖃᐅᐅᓂᐅᓂᖃᓯᑦ ᓯᑦᐅᓂᐅᐅᓂᐅᓂᐅᓂᖃᓯᑦ ᐅᓂᖃᓯᑦ, ᐅᓂᖃᐅᓂᐅᓂᖃᓯᑦ ᓄᖃᖃᓂᐅᓂᖃᓯᑦ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᐅᓂᖃᓯᑦ.

Pittailiniq:

Qanuriliuqtailiniq, maligaliurniq pittailiplugit, hunaliqaak atuqtauttailiplugu.

ᖃᓇᓯᐅᓂᖃᓯᑦ ᐅᖃᓯᑦ Havaariyumamayamut tukhiut

Project proposal:

A plan put forward to carry out physical work or a physical activity within the Nunavut Settlement Area.

ᖃᓇᓯᐅᓂᖃᓯᑦ ᐅᖃᓯᑦ:

ᖃᓇᓯᐅᓂᖃᓯᑦ ᐅᖃᓯᑦ ᐱᓂᖃᐅᓂᖃᓯᑦ ᓄᓇᓂᖃᓯ ᐅᓂᐅᓂᖃᓯᑦ.

Havaariyumamayamut tukhiut:

Parnaiyaqhimayuq havitittugu havaariyumamayamut huliymayamulluuniit iluani Nunavut Nunatarviup Iluani.

ᐱᓯᖃᓯᓂᖃ
Pamiqhaariniq

Propagation, cultivation, husbandry:
The process of farming, raising animals or growing plants for personal use or sale. This does not include harvesting wild animals or plants.

ᐱᓯᖃᓯᓂᖃ:
ᐱᓯᖃᓯᓂᖃᓂᖃ, ᐅᓴᓴᓯᖃᖃ ᐱᓯᖃᓯᓂᖃᓂᖃ ᓇᖃᓯᓂᖃ ᐱᐅᓯᓂᐱᖃᑕᓯᓂᖃ ᐅᖃᓇᓂᖃᓂᖃ ᓂᐅᐱᐱᖃᐅᓂᐱᖃᓂᖃ. ᑕᓴᓇ ᐱᖃᓯᐅᓯᓂᖃᓂᖃ ᐱᖃᓇᓯᖃᑕᓯᓂᖃᓂᖃ ᐅᓴᓴᓂᖃ ᐱᓯᖃᓯᓂᖃᓂᖃᓂᖃ.

Pamiqhaariniq:
Pitquhiq pamiqhaanik nauttiiniq umayuniglu pamiqhaaqarniq inmi atuqtakhaminik niuvrutikhaminigluuniit. Umani ilaunngittut angunahuarniq pamiqhaanngungittunik huratjanik nauttianigluuniit.

ᐱᓇᓴᓴᓴᓴᓂᖃ
Havaakhaliuqtuq

Proponent:
The person, body or government authority that develops a project proposal.

ᐱᓇᓴᓴᓴᓴᓂᖃ:
ᓯᓇᐅᐱᓇᓂᖃ ᐃᓄᖃ ᐅᓴᓴᓴᓴᓂᖃᓂᖃ ᓴᓴᓴᓴᓴᓂᖃᓂᖃ ᐱᓇᓴᓴᓴᓴᓂᖃ ᐅᓯᓯᓴᐅᐅᓂᖃᓂᖃᓂᖃ.

Havaakhaliuqtuq:
Inuk, timiuyuq kavamaniluuniit hakugiknilik hanayut havaakhaliuqhutik.

ᓴᓴᓴᓂᓄᓂ ᐱᖃᐅᓴᓴᓂᖃ Kavamatkunni havakti

Public servant:

An employee of government.

ᓴᓴᓴᓂᓄᓂ ᐱᖃᐅᓴᓴᓂᖃ:

ᐱᖃᐅᓴᓴᓂᖃᓴᓴᓂᖃ ᓴᓴᓴᓂᓄᓂ.

Kavamatkunni havakti:

Havaktuq kavamatkunni.

ᐱᖅᓴᓴᓴᓂᖃ ᓄᓄᓄᓴᓴᓂᖃᓴᓴᓂᖃ Qaffiunia

Quantum:

The amount or number.

ᐱᖅᓴᓴᓴᓂᖃ ᓄᓄᓄᓴᓴᓂᖃᓴᓴᓂᖃ:

ᓄᓴᐅᓴᓴ ᓄᓄᓄᓴᓴᓂᖃᓴᓴᓂᖃ ᐱᖅᓴᓴᓴᓂᖃ ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓂᓄᓂᖃ.

Qaffiunia:

Qaffiunia naahaulluuniit.

ᐅᐅᐅᓯᑦ ᓄᓇᐅᓯᐱᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦ (ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ) Naamanikhaq

Quorum:

The number of members of a Board, society or other organization who must be present in order to hold a meeting.

ᐅᐅᐅᓯᑦ ᓄᓇᐅᓯᐱᖃᑕᐅᓂᖅᓯᑦ (ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ):

ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐅᐅᐅᓯᑦ ᐅᐅᐅᓯᑦ, ᓴᐅᐅᓯᐅᐅᓂᖅ, ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐅᐅᐅᓯᑦ ᐅᐅᐅᓯᑦ ᐅᐅᐅᓯᑦ ᐅᐅᐅᓯᑦ.

Naamanikhaq:

Qaffiuniit ilauyut Katimayuni, timiuyumi, aallamiluuniit timiuyumi ittukhauyut katimaliriamiingni.

ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ/ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ Anguyakhat

Quota:

The maximum number that is allowed. Quotas are used in wildlife management and state specifically how many numbers of animals can be harvested.

ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ/ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ:

ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ. ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ ᐱᖅᓯᓯᐅᐅᓂᖅ.

Anguyakhat:

Amihuuniit qaffiuniit anguyauttaqtut. Anguyakhat atuqtauvaktut umayulirinirmi uqaghimaplutiglu qaffit huratjat anguyautariakhaita.

Aktilaarut

A relationship between two numbers. A teacher student ratio of 1 to 20 means there is one teacher for every 20 students.

[illegible]

Qanurinniik malruuk naahautik. Sikuqtittiysi sikuqtut qanurinniat 1 20, imaa tukilik, atauhiq sikuqtittiysi 20-nut sikuqtunut.

Nunautigiyamut atayut

Land and things attached to it, including buildings, minerals, etc. This also includes land leases, mineral claims and other types of ownership related to land.

[illegible]

Nuna hunallu atayut nunamut, ilautilugit igluqpait, nunap ikkiangani uyaqqat, taimaa. Ilautilugillu nunamik aturunnautit, uyagaqarnirmik nanminirahuarutit, aallallu nanminigutigautit turangavunik nunamut.

ᓯᑕᖃᓯᓄᑦᐱᓂᖃ Ukpirnaittuuriniarniq

Rebut:

To try to prove that an idea, belief or argument is not true.

ᓯᑕᖃᓯᓄᑦᐱᓂᖃ:

ᖃᓯᑕᓯᐱᓄᓯᐱᓂᖃ ᐃᓯᐱᓯᖃᐅᓯᑦ, ᐅᖃᐱᓂᓴᐅᐱᑦ ᐱᐅᓇᐅᓯᑦᐅᓂᑦ ᓯᑕᖃᓯᓄᓯᓂᖃ.

Ukpirnaittuuriniarniq:

Ukpirnaittuurinahuarniq ihumagiyauyumik, ukpiriyauyumik qanirutauyumik.

ᓇᑦᑕᐱᓄᐅᐅᐱᓄᑦᖃᓴᓴᓄᑦᐱᓂᖃ Igluktuuqtaaqtuq

Reciprocal:

Works in both directions. An arrangement where both sides give to each other.

ᓇᑦᑕᐱᓄᐅᐅᐱᓄᑦᖃᓴᓴᓄᑦᐱᓂᖃ:

ᐱᐅᓄᑦᐅᑦ ᐅᑦᖃᓴᓴᓄᑦ. ᐱᓂᓯᖃᐅᓯᖃᓴᓴᓄᑦ ᐱᐅᓄᑦ ᐅᓂᓯᖃᑕᐅᓯᖃᑕᑦᐱᓂᖃ
ᐱᑕᓯᓂᓯᓄᑦᐱᓂᖃ/ᐱᑕᓴᖃᐅᓯᓂᓯᓄᑦᐱᓂᖃ ᐱᑕᓴᖃᐅᓯᓄᑦ.

Igluktuuqtaaqtuq:

Kitumulligaak igluktuuqtaaqtuq. Tamarmik tunihyariaqarhutik aulayangani.

ᐱᖃᑕᓂᓯᓴᓴᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᓯᓴᖃᐅᓯᑦ Aviktuqhimayuni Inuit Timingat

Regional Inuit Association:

Regional Inuit Associations safeguard and advance the rights and benefits of Inuit in Nunavut's three regions.

ᐱᖃᑕᓂᓯᓴᓴᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᓯᓴᖃᐅᓯᑦ:

ᐱᖃᑕᓂᓯᓴᓴᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᓯᓴᖃᐅᓯᑦ ᓴᓂᓄᐱᖃᐅᓴᑦ ᓯᓂᖃᑕᐃᐱᐅᑦᓂᓴᓂᓂᓂ
ᐱᓴᓄᓇᐅᓯᓂᓂᓂ ᐱᓴᓂᓂ ᐃᖃᓴᓯᐱᖃᑕᓂᓴᓴᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᓂᓴᑦ ᐱᖃᓴᓴᓂᓂ
ᐱᖃᑕᓂᓯᓴᓴᑦ.

Aviktuqhimayuni Inuit Timingat:

Aviktuqhimayuni Inuit Timingit hapummivaktut hivumuuriplutiglu piyunnautainnik ikayuutikhainniglu Inuit Nunavut pingahut aviktuqhimayuinni.

ᐱᖃᓯᓴᓴᑦ ᐅᓴᓴᑕᓂᓴᓴᑦ ᖃᐅᓯᓴᖃᐅᓯᑦ Aviktuqhimayuni Umayuliriyit

Regional Wildlife Organization:

Regional Wildlife Organizations regulate and managing harvesting. The Board of Directors of each RWO is made up of representatives from all of the Hunters and Trappers Organizations in the region.

ᐱᖃᓯᓴᓴᑦ ᐅᓴᓴᑕᓂᓴᓴᑦ ᖃᐅᓯᓴᖃᐅᓯᑦ:

ᐱᖃᓯᓴᓴᑦ ᐅᓴᓴᑕᓂᓴᓴᑦ ᖃᐅᓯᓴᖃᐅᓯᑦ ᓴᑕᓴᖃᖃᐅᓴᑦ
ᐱᐅᑕᑦᐅᓴᑦᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᖃᓴᓴᓂᓴᓴᑦ. ᖃᐅᓴᓴᑦ ᐱᐅᓂ ᐱᖃᓯᓴᓴᑦ
ᐅᓴᓴᑕᓂᓴᓴᑦ ᖃᐅᓯᓴᖃᐅᓯᑦ ᐃᑕᖃᖃᑦᓂᓂᓂ ᖃᐅᓴᓴᓂᓂ ᑕᓴᐃᓂᓂ ᐱᖃᓴᓴᓂᓂ
ᑦᑦᑦᐱᓴᓴᓂᓂᓂ ᖃᐅᓯᓴᖃᐅᓯᑦ ᐱᖃᓯᓴᓴᑦ.

Aviktuqhimayuni Umayuliriyit:

Aviktuqhimayuni Umayuliriyit aulapkaivaktut munaqhiplutiglu angunahuarnimik. Katimayit Aviktuqhimayuni Umayuliriyit kivgaqtuiyut tamainnik Angunahuaqtit Timiinnik aviktuqhimayumi.

ᓄᑦᐃᑎᒋᔭᐅᑦᓂᑦ ᓇᑐᓇᐃᑦᑲᓯᓴ
Nunalirinirmi Titiqqiqiyi

Registrar:

Government official responsible for overseeing the process in Nunavut where land titles are certified. The certificates issued by the registrar are proof of a person's title to land or other property when deals are being made that involve that land or property.

መፍጠሪያው ሲፈጸም፡

[illegible]

Nunalirinirmi Titiqqiqiyi:

Kavamatkuni atanguyaq kamayıyuyq pitquhirmik Nunavunmi nunaqaqtunik atiliuqhimayut nalaumangmangata. Naunaitkutit tuniyauvaktut titiqiqiyimmit naunaitkutigiyaıt inuup atiqarnirminik tahaffumunga nunamut aallamulluıniıt nanmininut tahmana nnuna tamayaluıniıt ugarıyauqangat.

Λ^cdΔ^c ΔD^cC⁺P⁻L⁰N⁰F⁰C⁰
Maliquarutit

Regulation:

Legal rules created under the authority of an Act. Regulations set out detailed rules for matters that are limited by time or where they will be applied, such as hunting seasons, fishing limits in particular rivers, quotas by community, etc.

Λ^cd⁺Δ^c ΔΔ^cρ⁺ρ⁰ρ⁺:

[illegible]

Maliquarutit:

Maligatigut maligguarutit hanayauvaktut hakugikniagut Maligap. Maliguarutit naunaiyautauyut maliktauyukhanik humigliqaak kikliqaqtunik tatqiqhiutitigut humilu atuqtauniariakhaita, ukuatut, anngunahuarvikhat tatqiqhiutit, iqalugakhanik kikliliugat ilangini kuukkani, gaffit angvauttariakhaita nunalingni, taimaa.

Maligakhaliuqti

Regulator:

A Board or authority which controls rates, or sets rules by which applicants can act.

$L^b C \triangleright^b b \Delta \dot{\lambda}^c:$

ከበሊኦ ኤብሮፕኤስባርዲያኖቲክ ባድሪክ ልዩሪክስታይን ልገስቲክስታይን፣
 ሊፍቲክስታይን፣ ስታይን፣ ሮፐሊክስታይን ኤብሮፕኤስባርዲያኖቲክ።

Maligakhaliuqti:

Katimayit hakugikniqaqtulluuniit atanniqtuqhugit akikhait uvvaluuniit maliguagakhaliughutik tukhigaqtut maliktakhainnik.

Ihuaqhautikhat

Remedial action:

Activities taken to make up for an error or problem. An attempt to make things better or remedy the situation.

ՀԳՔՐՎՈՂՈՇ:

[illegible]

Ihuaghautikhat:

Qanuriliurutit atuqtauliqtut ihuaqhainahuaqhutik ihuinarunmik ayurhaunmigluuniit.
Nakuuhinahuaqhugu ihuaqhinahuaqhugu.

A tool that the court has to enforce its decision.

[illegible]

Atuqtauvaktuq apirhuiyinit atuqtauquplugu ihumaliurutiktik.

To pay someone or reward them for something they have done.

ᐊᑭᓕᔭᖅ ᑭᐱᒃ ᐅᓂᑐᓐᓂᓐ ᐱᑕᑭᑎᓐᓯᓐ ᓴᓴᓚᓐᓯᓐᓄᓐ.

Akiliqhiniq inungmik aitturlugilluuniit hulitjutaanut.

ᐱᓯᓯᖃᑕᐅᑦᑕᐱᑦᓇᖃᓯᑦᑕᖃᖃ Himmiffaanginnarialik

Revocable:

Can be taken back or changed later.

ᐱᓯᓯᖃᑕᐅᑦᑕᐱᑦᓇᖃᓯᑦᑕᖃᖃ:

ᐅᐅᖃᖃᑕᐅᐱᓇᖃᓯᑦᑕᖃᖃ ᐱᓯᓯᖃᑕᐅᐱᓇᖃᓯᑦᑕᖃᖃ ᓯᖃᓯᓯᐱᓯᑦ.

Himmiffaanginnarialik:

Utiqtiinnarialik himmauhiinnarialik kinguagut.

ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ Piyunnaut

Right:

The legal or moral entitlement to do or get something, or the legal or moral entitlement not to do or get something. Rights are entitlements which the law and other people will recognize and support.

ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ:

ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ;
ᐅᓇᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ;
ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ;
ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᖃᓇᐅᐅᓂᑦ.

Piyunnaut:

Maligatigut inuunirmulluuniit piyunnautinga; maligatigut inuunirmulluuniit piyunnautiginngittaa. Piyunnautit pitjutaungmata maligat aallallu inuit ilitarimaniarait.

ᐱᖃᓂᓇᐅᐅᓯᑦ Ikaarutikhaq

Right of access:

Right to enter, cross or remain on a piece of land or water.

ᐱᖃᓂᓇᐅᐅᓯᑦ:

ᐱᖃᓂᓇᐅᐅᓯᑦ ᐱᐅᓂᓇᐅᓯᓂᖃ, ᐱᖃᓂᓇᐅᓯᓂᖃ, ᐸᖃᐅᓂᐅᓂᓇᐅᓯᓂᖃ ᓄᓇᑦ,
ᐱᐸᓯᐅᓂᓇᐅᓯᓂᖃ.

Ikaarutikhaq:

Piyunnaut itrutikhaq, ikarutikhaq, talvaniitjutikhaq nunami imarmiluuniit.

ᐱᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᐅᓂᓇᐅᓯᓂᖃ Apiqhuivikkuunginnarialik

Right of action:

Having the right to sue, or take action in a court.

ᐱᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᐅᓂᓇᐅᓯᓂᖃ:

ᐱᖃᖃᖃᐅᐅᐱᖃᐅᓂᓇᐅᓯᓂᖃ ᐱᖃᓂᓇᐅᐅᐅᓂᓇᐅᓯᓂᖃ.

Apiqhuivikkuunginnarialik:

Piyunnaut akigaqtuirmik, apirhuivikkuunginnarialik.

ᐱᖃᐅᐅᓂᓇᓂᑦ ᐱᖃᓯᓇᐅᑦ Kinatuinnap aullaarvigilaaqtaa

Right of innocent public passage:

The right of ordinary members of the public to travel across and through open lands without hunting or taking anything.

ᐱᖃᐅᐅᓂᓇᓂᑦ ᐱᖃᓯᓇᐅᑦ:

ᐱᖃᐅᐅᓂᓇᓂᑦ ᐱᓄᐅᐅᓂᓇᓂᑦ ᐱᖃᓯᓇᓂᖅᓯᑦ ᓄᓇᖃᑦ ᐱᖅᓴᓇᓯᓴᐱᓯᑦᓯᑦᐅᓴ ᐅᓴᓯᓯᓴᐱᓯᑦᓯᑦᐅᓴᑦ.

Kinatuinnap aullaarvigilaaqtaa:

Inutuinnait tatqaani ingilgarvigittaqtaat nunat angunahuaqhimaattumik pivigihimaattumiglu.

ᐅᓯᐱᖃᐅᓂᓇᐅᓯᑦ ᐅᖃᑦᑦ ᐱᓯᖃᑦᐅᓴ Qayaqturviuyaaqtuq kuukkami tahirmiluuniit

Right of navigation:

The right to take a boat or canoe along a river or lake.

ᐅᓯᐱᖃᐅᓂᓇᐅᓯᑦ ᐅᖃᑦᑦ ᐱᓯᖃᑦᐅᓴ:

ᐅᓯᐱᖃᐅᓂᓇᐅᓯᑦ ᐅᖃᑦᑦ ᐱᓯᖃᑦᐅᓴ ᐅᓴᐱᓴᓂᑦ.

Qayaqturviuyaaqtuq kuukkami tahirmiluuniit:

Qayaqturviuttaqtut

ᐱᓂᖃᐅᓕ Nuna havakviuhimayug

Right of way:

The strip of land over which a public road, pipeline, power line or utilidor is built.

ᐱᓂᖃᐅᓕ:

ᓄᓇ ᓴᓇᐅᓕᓴᓕᓴᓂ ᐱᓂᐅᐅᓂᖃ, ᓕᓴᓂᓴᓂᖃ, ᐅᓴᓴᓂᐅᓂᖃ ᐅᐱᐱᓂᖃ, ᐅᓴᓂᓴᓂᖃ ᐱᐅᓕᓴᓂᖃ ᓕᓴᓂᓴᓂᖃ.

Nuna havakviuhimayug:

Nuna havarviuhimayug apquhiuqhugu, tuqhualiqhugu, alguyaqtuutiliqhugu, imaqtuutiliqhuguluuniit.

ᖃᓂᓄᐱᓕᐅᖃᐅᓂᓴᓂᖃ Hivulliuraarut hailiniat

Rights of first refusal:

The ability to participate in an activity, or buy or refuse something before someone else has an opportunity to do so.

ᖃᓂᓄᐱᓕᐅᖃᐅᓂᓴᓂᖃ:

ᐱᓕᐅᓂᓴᓂᖃ ᓕᓴᓂᖃ, ᓂᐅᐱᓂᓴᓂᖃ, ᐱᓴᓴᓂᓴᓂᓴᓂᖃ ᐱᓴᓴᓂᖃ ᐱᓴᓴᓂᖃ ᐱᓴᓴᓂᖃ.

Hivulliuraarut hailiniat:

Una pinahuarut ilauqataugiangani huliyunut, niuvirluni qinngiluniluuniit hunanik aalla inuk pipkaktautinagu.

ᐱᖅᓇᐅᐅᓂᑦ ᓇᑕᐅᐅᖅᓇᖅᓯᑦᐅᓂᑦ Piyunnautit aqhaaqtaulimaittut

Rights, inherent:

Rights which exist without having been given by anyone or any law and which cannot be taken away by anyone or any law.

ᐱᖅᓇᐅᐅᓂᑦ ᓇᑕᐅᐅᖅᓇᖅᓯᑦᐅᓂᑦ:

ᐱᖅᓇᐅᐅᓂᑦ ᐱᑕᖃᖃᐅᐅᓂᑦᐅᓂᑦ ᐅᓂᖃᐅᓯᐅᓂᑦ ᐅᓇᓴᑦ ᐅᑕᓂᐅᑦᐅᓂᑦ,
ᐱᖃᖃᖃᑕᐅᐅᖅᓇᖅᓯᑦᐅᓂᑦ ᐅᓇᐅᓄᓇᓴᑦ ᐅᑕᓂᐅᑦᐅᓂᑦ.

Piyunnautit aqhaaqtaulimaittut:

Piyunnautit ittut tuniyauyariaqanngittut kinamit maligakkulluuniit
aqhaaqtaulimaittutiglu kinamit maligakkulluuniit.

ᓄᓇᐅᑦ ᐅᓯᐱᖅᓂᑦ ᐱᖅᓇᐅᐅᓂᑦ Nunap iluaniittunut piyunnautit

Rights, sub-surface:

Ownership of mines, minerals, oil and gas or other resources below the surface of the land. This usually includes a right to enter and use the surface to get at the resources.

ᓄᓇᐅᑦ ᐅᓯᐱᖅᓂᑦ ᐱᖅᓇᐅᐅᓂᑦ:

ᓇᖅᓯᓂᖃᖃᓂᖅ ᐅᖃᖃᓂᐱᖅᓂᖅ, ᐅᖃᖃᓂᑦᐅᓂᖅ ᐱᖅᐅᖃᐅᐅᓂᖅ, ᐅᖃᖃᓯᐱᓂᖅ, ᓂᖃᑕᓂᖅ
ᐱᖅᓯᓯᓂᓂᓂᑦ ᐱᑕᖃᐅᖃᓂᖅ ᐱᐅᖃᑕᐅᐅᖅᓇᖅᓯᑦᐅᓂᖅ ᐱᑕᓂᑦᐅᓂᖅ ᓄᓇᐅᑦ, ᐅᓯᐱᖅᓂᑦᐅᓂᖅ.
ᑕᓂᓇ ᐅᓯᖃᖃᓂᖅ ᐱᖅᓇᐅᐅᓂᖅ ᐅᐅᓯᓇᖃᓂᖅ ᐱᐅᓯᓇᖃᓂᖅ ᓄᓇᓂᖅ (ᖃᖃᓯᓂᖅ)
ᐱᓂᐱᓂᖅ ᐅᓯᐱᖅᓂᑦ/ᐅᓂᐱᓂᑦ.

Nunap iluaniittunut piyunnautit:

Nanminiqaarniq uyagakhiurvinik, uyaqqanik, urhuqyuanik, gaasilinik, aallanigluuniit
avatimiuttanik nunap ikkianganit. Ilautilugu ikarunnaut aturunautillu pinahuarutit.

ᓇᖃᐅᓂᖃᐅᓇᖅᐅᓂ Nanminiqautit

Rights, title and interest:

A general phrase to include all possible forms of ownership, in particular all possible forms of land ownership.

ᓇᖃᐅᓂᖃᐅᓇᖅᐅᓂ:

ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓂᓂ ᐅᖃᐅᓂᓂ ᐱᐅᖃᐅᓂᓂ ᐱᐅᓂᓂᐅᓂᓂ ᓇᖃᐅᓂᖃᐅᓂᓂᓂ, ᐱᐅᓂᓂᓂᓂ ᐱᐅᓂᓂᓂ ᖃᓄᐱᐅᓂᓂᓂᓂ ᓇᖃᐅᓂᖃᐅᓂᓂ ᓄᓇᓂᓂ.

Nanminiqautit:

Uqauhiliuqpektuq ilautiniaghugit tamaita qanurliqaak nanminiqarutininik, kihimilluaq qanurliqaak nanminiqarutininik nunamik.

ᓂᓕᓕᓂᓂᓂ ᐅᓂᓂᓂ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓂᓂ ᓄᓇᐱᐅ ᐱᐅᓂᓂ ᐱᐅᓂᓂᓂᓂ Avvarhaut

Royalty:

A payment that is made to the government, or to whoever is the owner when removing minerals, oil or gas from a tract of land.

ᓂᓕᓂᓂᓂᓂ ᐅᓂᓂᓂ ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓂᓂ ᓄᓇᐱᐅ ᐱᐅᓂᓂᓂᓂ:

ᐱᐅᓂᓂᓂᓂ ᐱᐅᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ, ᐱᐅᓂᓂᓂᓂ ᓇᖃᐅᓂᖃᐅᓂᓂᓂ, ᐱᐅᖃᐅᐅᓂᓂᓂ ᓄᓇᐱᐅ ᐅᖃᓂᓂᓂᓂ ᐱᐅᓂᓂᓂᓂ, ᐅᖃᐅᓂᓂ, ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓄᓇᓂᓂᓂᓂᓂᓂ.

Avvarhaut:

Akiliqtauvaktuq kavamanut, kinamulluuniit nanminiqaqtumut piyaigaangat uyaqqanik urhuqyanik gaasilinik nunamit.

Angunahuarviuttailihimayuq

Sanctuary:

Areas protected through the management of human activities to provide and maintain habitat, other wildlife, and the ecosystems that support them. Includes game sanctuaries and migratory bird sanctuaries.

ወደ ሩጅካኑ ርዕሰ ጉዳዩ ለመግባት ምስጋና ይገባል፡

[illegible]

Angunahuarviuttailihimayug:

Nunat hapummiyauyut munaqtauniitigut inuit huliqtutainnik umayuqarviqapuglugu pihimanahuaqhugillu umayuqarviit, aallat huratjallu, nayuqpagaillu inuuniarviit. Ilautilugit umayunut hapummiyauyut Utiqtatunullu Tingmianut Angunahuaqviuttaalihimayut.

Ilipqayug hapkuangunngittut kihimi

Saving and excepting (saving provisions):

A part of an agreement which lists the exceptions to the rule or identifies those items which are not affected.

PPC▷/L↵^{6b}:

[illegible]

Ilipqayug hapkuangunngittut kihimi:

llanga angirutip titigaqhimayuq kihinnugautihimayut maligarmut naunaiyaulluuniit
tapkuninga atkumayauyunaittunik.

ᓇᓂᓇᐅᓂᓂᓂ
Atayuq

Schedule:

1. A list or attachment at the end of an agreement. 2. A plan setting out the times when events will occur.

ᓇᓂᓇᐅᓂᓂᓂ:

1. ᓂᓂᖃᐅᓂ ᐅᓇᓇᓂᓂ ᐱᐅᖃᓂᓂᓂ ᐱᓯᐱᓂᓂ ᐱᖃᓯᓂᓂ. 2. ᐸᓇᐅᓂᓂ ᓇᓂᓇᐅᓂᓂᓂᓂ ᖃᖃᓂᓂᓂᓂ ᓯᓴᖃᐅᓂᓂᓂ.

Atayuq:

1. Titigaqhimayut atayuq nunngumaani angirutip. 2. Parnaiqhimayut naunaiyaihimagut qakugu huliakhat huliyauniarmangata.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ ᖃᓂᓂᓂᓂ
Nakuutqiahiumiq

Screen:

1. To determine the eligibility or suitability of a person or proposal for a specified task. 2. To review a proposal based on a set of rules that have been agreed to in advance.

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ ᖃᓂᓂᓂᓂ:

1. ᖃᐅᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ ᐅᓇᓇᓂᓂ ᓇᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ ᐅᓇᓇᓂᓂ ᐅᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ. 2. ᖃᓂᓂᓂᓂᓂ ᐅᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ.

Nakuutqiahiumiq:

1. Naunaiyainiq uktuqtaarnianik naammaknianik inuup tukhiraupluuniit havaakhmut. 2. Ihivriuriniq tukhiraunmik aturhugit maliguagakhaliuqhimayut angirutauryariqhimayut hivuagut.

ᓯᓴᐃᖃᑦᐸᓂᖃᑦᐸᑦ ᓇᑦᐸᐅᖃᐅᓯᑦ Aktuqtaunianut nalliutikhaq

Security (damage) deposit:

An amount of money that a buyer or renter gives to the seller or owner at the time a contract is made. If the buyer or renter does not complete the contract, s/he does not get this money back.

ᓯᓴᐃᖃᑦᐸᓂᖃᑦᐸᑦ ᓇᑦᐸᐅᖃᐅᓯᑦ:

ᓯᓴᐅᓂᓴᐅᑦ ᓂᐅᐃᖃᖅᐸᑦ ᐱᐅᖃᐅᐱᖃᖅᐸᓂᑦᐸᑦ ᐅᓂᖃᖃᑦᐸᓂᖃᑦᐸᑦ ᓂᐅᐃᖃᑦᐸᓂᖃᑦᐸᑦ, ᐱᐅᖃᐅᐱᖃᑦᐸᓂᖃᑦᐸᑦ ᐱᖃᓯᖃᖃᐅᓯᓂᖃᑦᐸᑦ ᐱᖃᓯᖃᐅᓯᓂᖃᑦᐸᑦ. ᓂᐅᐃᖃᖅᐸᑦ ᐱᐅᖃᐅᐱᖃᖅᐸᓂᑦᐸᑦ ᐱᓂᓴᓂᖃᐅᓂᖃᑦᐸᑦ ᐅᓂᐸᓂᖃᑦᐸᑦ, ᐸᐃᓇ ᓯᓴᐅᓂᓴᐅᑦ ᐃᑦᓯᓯᓴᓴᓯᓂᖃᑦᐸᑦ ᐅᓂᖃᖃᐅᓂᖃᑦᐸᑦ.

Aktuqtaunianut nalliutikhaq:

Kaffit manngit niuvigtup akiliqtuipuluniluuniit atuqtup tunivagaa niuvigtittiumut nanminiqaqtumuluuniit kantrak hanayaugangat. Niuvigtuq atuqturluuniit iningitpagu kantrak, utiqtitauyunaitut manngit.

ᓇᑦᐸᐅᖃᐅᓯᑦ ᐱᓯᑦᐸᐅᓂᖃᓴᓯᓂᑦ Akiliqtakhaq iniqhinngitpat nalliutikhaq

Security bond:

A guarantee that a party in an agreement will be paid a specified amount if the other party fails to live up to their obligations in an agreement or contract.

ᓇᑦᐸᐅᖃᐅᓯᑦ ᐱᓯᑦᐸᐅᓂᖃᓴᓯᓂᑦ:

ᓇᓂᓇᐃᖃᐅᓯᑦ ᐱᖃᓯᖃᖃᐅᓯᓂᖃᑦᐸᑦ ᓯᓴᐅᓂᓴᐅᑦ ᐱᓯᖃᖃᐅᓂᖃᑦᐸᑦ ᓂᑦᓴᓂᖃᑦᐸᑦ ᐱᓯᑦᐸᐅᓂᖃᓴᓯᓂᑦ ᓴᑦᓴᓂᖃᐅᓂᖃᑦᐸᑦ ᓴᑦᓴᓂᖃᐅᓂᖃᑦᐸᑦ ᐱᓂᓴᓂᖃᐅᓂᖃᑦᐸᑦ ᐃᓂᐸᓂᖃᑦᐸᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᖃᑦᐸᑦ ᐅᓂᐸᓂᖃᑦᐸᑦ ᐅᓂᐸᓂᖃᑦᐸᑦ.

Akiliqtakhaq iniqhinngitpat nalliutikhaq:

Uqariiyaut angiqatauhimayuq angirunmut akiliqtauniaqtuq kaffinik naunaigtauhimayunik aippaa inmi uqariiyautiminut nalliutinngitpat angirunmi kantrakmiluuniit.

ᐱᖃᓴᖃᐅᐅᓂᖃ Aqhaaqhiniq

Seizure:

Taking possession of property by a sheriff or other official according to a court order. The property is then used to pay off unpaid debts.

ᐱᖃᓴᖃᐅᐅᓂᖃ:

ᐱᖅᐅᓴᓴ ᐱᖃᓴᖃᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᖃᓴᖃᓴᓴᓴ ᐱᖃᖃᖃᐅᐅᓂᖃᐅᓴ ᐱᖃᓴᖃᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ, ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᖃᖃᐅᐅᓂᖃᐅᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ. ᐱᖅᐅᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ.

Aqhaaqhiniq:

Aqhaaqhiniq nanminiryauyunik palihimamit aallamilluuniit apirhuiyit tiliurutaagut. Ahiit nanminiryauyut atuqtauvaktut atugaiautigiplugit.

ᐱᖃᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴ Pianngaittuq

Self-reliance:

Ability to look after oneself with one's own abilities and resources.

ᐱᖃᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴ:

ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐱᖃᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ.

Pianngaittuq:

Inminik munaqhittarniq inmi ayunnginnirmigut pinahuarunmigullu.

ᐅᓴᓂᓴᓂᖃ ᐅᖃᐅᓴᓂᖃ Hanaugakhaq

Serpentine:

A rock that can be used for carving.

ᐅᓴᓂᓴᓂᖃ ᐅᖃᐅᓴᓂᖃ:

ᐅᓴᓂᓴᓂᖃ ᐅᖃᐅᓴᓂᖃ ᐱᐅᖃᐱᐅᓂᓴᓴᑦ ᖃᓄᓴᐱᖃᓂᓴᓴᑦ.

Hanaugakhaq:

Uyagaq atuqtauttaqtuq hanaugakhaq.

ᐱᓴᓂᓴᓂᖃ ᐱᖃᓴᓂᐱᓂᐱᓂᖃ Angiqatigiigutauyuq

Settlement:

A negotiated agreement to solve a disagreement or a claim.

ᐱᓴᓂᓴᓂᖃ ᐱᖃᓴᓂᐱᓂᐱᓂᖃ:

ᐱᖃᓴᓂᐱᓂᐱᓂᐱᓂᖃ ᐱᖃᓴᓂᐱᓂᖃ ᐱᖃᓴᓂᐱᓂᐱᓂᖃ ᐱᖃᓴᓂᐱᓂᐱᓂᐱᓂᖃ ᐱᖃᓴᓂᐱᓂᐱᓂᐱᓂᖃ.

Angiqatigiigutauyuq:

Aivarutauhimayuq angirut ihuarhaut anngiqtautininik nanminiriyauymigluuniit.

ᓄᓇᐸᖃᐅᓯᑦ Nunataariyauhimayut

Settlement area:

All the lands that are covered by a land claims agreement.

ᓄᓇᐸᖃᐅᓯᑦ:

ᐸᓯᓯᓂᓂ ᓄᓇᐸᖃ ᓄᓇᐸᓴᓂᐅᓯᑦ ᓄᓇᐸᐅᓂᓂᓂ ᐸᖃᓯᐅᓂᓂᓂ.

Nunataariyauhimayut:

Tamaita nunat qalighiqtauhimayut nunataariyauhimayunit angirunmit.

ᓇᓯᓯᓂᖃᖃᐸᐅᓯᑦ Nanminiqaqatauyuq

Shareholder:

A person or organization that owns one or more shares of a company. Anyone who holds shares is a part owner of the company. Some companies have only a few shareholders, other have thousands.

ᓇᓯᓯᓂᖃᖃᐸᐅᓯᑦ:

ᐅᓇᐅᐸᓇᓂᓂ ᐸᓂᓂᓂ ᓇᐸᐅᓯᓯᓂᓂᓂ ᐸᓴᓴᐸᓂᓂᓂ ᓇᓯᓯᓂᖃᖃᐸᐅᓯᑦ ᖃᓴᐸᓂᐅᓯᑦ. ᐅᓇᐅᐸᓇᓂᓂ ᓂᓴᓯᐸᓯᓂᓂᓂ ᓇᓯᓯᓂᖃᐅᓂᓂ ᐸᓯᐸᓯᓂᖃᖃᐸᐅᓯᓂᓂ ᖃᓴᐸᓂᐅᓯᑦ. ᐸᐸᓯᓂᓂ ᖃᓴᐸᓂᓂ ᖃᖃᓯᓂᓂᓂᓂ ᓇᓯᓯᓂᖃᖃᓂᓂᓂᓂ, ᐸᓯᓯᓂᓂ 000-ᖃᓯᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓇᓯᓯᓂᖃᖃᐸᐅᓯᓂᓂ.

Nanminiqaqatauyuq:

Inuk timiuyurluuniit atauhirmik amigaitqianigluuniit nanminiquitilik kampanimi. Kinaligaak avvarhauitilik nanminiquitigaqatauyuq kampanimi. Ilangit kampanit ikittunuanik avvarhaakhaqtigaqtut nanminiqaqqauplutik, ilangittauq tausinik.

ᐱᓇᖃᐱᓂᖃᖃᑕᓯᖃᑕᓯᖃ Hanaugakhaqhiurvik

Significant deposit:

An area with a large amount of stone that is suitable for carving.

ᐱᓇᖃᐱᓂᖃᖃᑕᓯᖃᑕᓯᖃ:

ᓄᓇ ᐱᖃᓯᓯᐱᓂᖃᓯᖃ ᐅᖃᓯᑦ ᐱᓇᖃᐱᓂᖃᐅᓂᖃᑕᓯᖃ.

Hanaugakhaqhiurvik:

Nuna angiyumik uyagaktarvikhaq hanaugakhanik.

ᓇᐅᓇᐱᖃᑕᐅᓯᓂᖃᓯᖃ ᓄᓇ Atauhirmi inimi

Site specific:

Having to do with only one location or place.

ᓇᐅᓇᐱᖃᑕᐅᓯᓂᖃᓯᖃ ᓄᓇ:

ᐱᖃᓯᓯᖃᖃᑕᓯᖃ ᐱᑕᐅᓯᓂᖃᓯᖃ ᓄᓇᓯᖃ ᐱᓂᓯᖃᑕᓯᖃ ᓇᐅᓇᐱᖃᑕᐅᓯᓂᖃᓯᖃ.

Atauhirmi inimi:

Atauhiinnarmi humiliqaak inimi.

**ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ
ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ
Atanniqutitjutinik piyunnautilik hakugikniliglu**

Sovereign rights and jurisdiction:

A legal term that states that no nation has jurisdiction (legal authority) over another nation that is sovereign.

ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ:
ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ (ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ)
ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ.

Atanniqutitjutinik piyunnautilik hakugikniliglu:

Maligalirinirmi uqauhiq uqarhimayuq kituliqaak nuna maligatigut
hakugikiniqanngittuq aallamut nunamut atanniqtuqtumik.

**ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ
Atanniqutitjutiqarniq**

Sovereignty:

The supreme power of a nation or a state.

ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ:
ᐱᖃᓴᓂᓴᓴᑦ ᓄᓇᑕᓂᓴᓴᑦ.

Atanniqutitjutiqarniq:

Hakugikpiaqtumik atanniqtuiniqarnia nunap kavamauyupluuniit.

ᖃᖃᐅᓯᐱᖃᓯᓴᓴᓄᑦ ᐅᖃᓯᑕᑦ/ᐱᓴᓴᑦᑕᑦ Hiniktarvia angunahuaqtup

Sports lodge:

A hotel or camp for tourists primarily interested in hunting or fishing for pleasure.

ᖃᖃᐅᓯᐱᖃᓯᓴᓴᓄᑦ ᐅᖃᓯᑕᑦ/ᐱᓴᓴᑦᑕᑦ:

ᖃᖃᖃᖃᐱᖃᓯᓴᓴᓄᑦ ᐅᖃᓯᑕᑦ/ᐱᓴᓴᑦᑕᑦ ᐱᓂᐱᖃᐅᐅᖃ ᐱᖃᖃᖃᐱᖃᓯᓴᓴᓄᑦ ᐱᖃᐱᖃᓯᓴᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓴᓴᓄᑦ ᖃᖃᐱᖃᓯᓴᓴᓄᑦ ᐱᖃᓯᓴᓴᓄᑦ.

Hiniktarvik angunahualukaaktunut:

Hiniktarvik tangmarvigluuniit pulaqhimayunut angunahuarumayunut iqalukhiurumayunulluuniit quviagiplugu.

ᐱᖃᑕᖃᐅᓯᖃ/ᐱᖃᐱᖃᐱᖃ ᓴᐱᐱ/ᐱᖃᓴᓴᑦ Kikkagiknia

Square mile/square kilometre:

An area one mile long by one mile wide, or an area one kilometre long by one kilometre wide.

ᐱᖃᑕᖃᐅᓯᖃ/ᐱᖃᐱᖃᐱᖃ ᓴᐱᐱ/ᐱᖃᓴᓴᑦ:

ᐱᖃᐱᖃᐱᖃᐱᖃ ᐱᖃᓯᓴᓴᑦ 1 ᓴᐱᐱᖃᐱᖃ ᐅᐱᓴᓴᑦ, ᖃᓴᓴᑦ, ᐅᖃᓴᓴᑦ ᐱᖃᐱᖃᐱᖃᐱᖃ ᐱᖃᓯᓴᓴᑦ 1 ᐱᖃᓴᓴᑦ ᖃᓴᓴᑦ ᐱᖃᓯᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓴᑦ 1 ᐱᖃᓴᓴᑦ ᐱᖃᓴᓴᑦ.

Kikkagiknia:

Aktilaarut nunamik atauhirmik mile-mik takiyuq atauhiq mile-mik hiliktuq, uvvaluuniit atauhiq kilometre-mik takiyuq atauhirmik kilometre-mik hiliktuq.

ᓄᓇᐅᖃᓯᓯᓂᐅ ᓯᓇᐅᓯᓂᐅ Ilautjutilik

Stakeholder:

A person, organization or part of the public with an interest or concern. Someone who may be affected by a decision.

ᓄᓇᐅᖃᓯᓯᓂᐅ ᓯᓇᐅᓯᓂᐅ:

ᓯᓇᐅᐅᓇᓂᐅ ᐃᓄᐅ, ᓂᓯᐅᓯᓂᐅᓯᑦ, ᓯᓇᐅᐅᐅᓇᓄᓂᓂᐅ ᐃᐅᓯᓂᐅᐅᓯᓂᐅ
ᐃᓯᐅᓯᓂᐅᓂᐅᓂᐅᓯᑦ, ᓯᓇᐅᐅᓇᓂᐅ ᐱᐅᖃᐅᐅᓯᓂᐅᐅᓯᓂᐅ ᐃᓯᐅᓯᓂᐅᓂᐅᓂᐅᓯᑦ.

Ilautjutilik:

Inuk, timiuyuq, ilauyurluuniit inungnut iluatjutiqaqtuq ihumaalutiqaqtuq. Inuk aktumayauniaqtuq ihumaliurutauyumit.

ᖃᓂᐅᓯᓂᐅ ᓄᓇᐅᖃᓯᓂᐅᓯᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓯ kinaunia nunataarnikkut angiqatigiigutikkut

Status as a land claims agreement:

A legal term that states that a land claims agreement and the rights it contains are protected in Canada's Constitution under Section 35 of the *Charter of Rights and Freedoms*.

ᖃᓂᐅᓯᓂᐅ ᓄᓇᐅᖃᓯᓂᐅᓯᑦ ᐱᖃᓯᓯᓂᓯ:

ᐅᓯᓂᐅᓯᓂᐅ ᐅᖃᐅᓯᓂᐅ ᐅᖃᓂᐅᓯᓂᐅ ᓄᓇᐅᓯᓂᐅ ᐱᖃᓯᓯᓂᓯ ᐱᓯᐅ ᐱᓯᓇᐅᓯᓂᐅ
ᐃᓂᓯᓂᐅᓯᓂᐅ ᖃᓂᐅᓯᓂᐅᐅᓯᓂᐅ ᐅᓇᐅᓯᓂᐅ ᐅᖃᐅᓯᓂᐅᐅᓯᓂᐅ ᐅᓯᓂᐅ, ᐱᐅᓂ 35-ᓯᑦ
ᐅᓯᓂᐅᓯᓂᐅ ᐱᓯᓇᐅᓯᓂᐅ ᐱᓯᐅ ᐃᓯᓂᐅᓯᓂᐅᐅᓯᓂᐅ.

Qanurinnia nunatarnirmut angirut:

Maligalirinirmi uqauhiq uqaqhimayuq nunatarnirmut angirut piyunnautilu iluliit hapummiyayut Kanataup Tunngavikyuangata Maligaryuangani, Iluliq 35-mi Maligaryuani Piyunnautilut Ihumakkuurutilu.

ᓄᓄᓇᐱᖃᖃᓯᑦᑕᓯᐱᖃᓂᖃ Taittiaqhimayuq

Stipulated:

Clearly stated or written down.

ᓄᓄᓇᐱᖃᖃᓯᑦᑕᓯᐱᖃᓂᖃ:

ᐅᓯᓯᓇᓯᑎᐱᖃᓂᖃᓂᐃ ᐅᖃᖃᑦᑕᐅᓂᖃᓂᐃ ᑎᑎᖃᖃᑦᑕᐅᓯᑦᑕᓯᐱᖃᓂᖃᓂᐃ.

Taittiaqhimayuq:

Uqaqtauttiaqhimayuq titigaqtauttiaqhimayuq.

ᐱᖃᑕᓯᖃᑕᓯᐱᖃᓂᖃ

Ahikkuurvikhaittuq

Stringent:

Requiring that strict rules be followed.

ᐱᖃᑕᓯᖃᑕᓯᐱᖃᓂᖃ:

ᐱᖃᓯᓯᓂᐃ ᑕᑕᓯᓂᐃ ᑕᑕᐃᑕᐅᖃᐅᓂᖃᓂᐃ.

Ahikkuurvikhaittuq:

Maliktauyarialgit ahikkuurvikhaittut.

ᐅᐃᐱ/ᐅᓇ ᐱᑦᐅᐅ/ᓯᑦ ᓯᓯᐱᓂ Talvungainnaq

Subject to:

Dependent on. Only allowed when something is done.

ᐅᐃᐱ/ᐅᓇ ᐱᑦᐅᐅ/ᓯᑦ ᓯᓯᐱᓂ:

ᐅᖅᓴᓴᖃᖃᐅᖃᖅ ᐱᓯᖅᓯᓂᖅ. ᐱᐅᖃᐱᐅᓇᓴᖃᐅᖃᖅ ᓯᓯᐱᓂ ᓯᓯᖃᖃᓯᑦᐅᐅ.

Talvungainnaq:

Turangayuq talvungainnaq. Pinarialaivaktuq huna iniqtaugangat.

ᓯᖅᐅᓂᐱᓂ Kinguanit

Subsequent to:

Following, after, or as a result of.

ᓯᖅᐅᓂᐱᓂ:

ᓯᖅᐅᓂᐱᓂ ᐱᐅᓯᓴᖃᐅᖃᖅ, ᐱᐱᐱᐱᓴᓴᐱᐅᓂᖃᐅᓯᓂᓂᑦ.

Kinguanit:

Malikhugu, kinguani, taimmailliumit.

ᓄᓇᐅᑦ ᐃᑦᐃᓴᓂᑦᐅᓂᑦ ᐱᑦᓴᓇᐅᓂᓄᑦ ᐋᑦᓴᑦᑦᑦᐅᓴᓴᓂᑦ
Nunap ikkianganik aturut

Subsurface lease:

A contract which allows the owner of subsurface rights to mine or otherwise get at resources that are underground.

መደፈሩ ልዋጥሎታቸውን ለረዳዊነት ለማግኘት፡

[illegible]

Nunap ikkianganik aturut:

Kantrak nanminiqaqtumut piyunnauraa nunap ikkianganiittunik uvvaluuniit pitjutikhait nunap iluaniittunik.

Δσ^ϵβϵ^ϵβ Δ^ϵβ_αΔ^ιΓ^β
Himmautauyug

Successor:

The person who replaces another person in a particular position, or an organization that replaces another organization in performing a particular duty.

 $\Delta\sigma^{\text{bc}} \sim \Delta^{\text{ba}} \Delta^{\text{ab}}$ [illegible]

Himmautauyuq:

Inuk himmauhiqhiuq aallamik inungmik inianik timiuyumiluuniit himmauhiqhugu timiuyugaluq havaanganik.

Tutquumayuq

A fund of money or other property which is set aside and managed by another party, for educational, charitable, investment or other purposes. An example from the *Nunavut Land Claims Agreement* is the Nunavut Trust.

[illegible]

Manngit aallalluuniit piqutingit tutqumayut munaqtauplutik aallanit, ilinniarutikhat, aittutikhat, maniliurutikhat qanurmi atuqtauyukhat. Uktuutigilugu, *Nunavut Nunatarutata Angirutaanit* Nunavut Tutqumayit.

Tutquumayat

The property or thing held as part of a trust.

$$\Lambda^{\mathfrak{d}} \dot{\Lambda}^{\mathfrak{c}} \text{ } ^{\mathfrak{p}} \Delta^{\mathfrak{c}} \text{ } ^{\mathfrak{a}} \dot{\sigma}^{\mathfrak{c}} \cap \mathcal{J} \Gamma \triangleleft^{\mathfrak{b}} \mathcal{C} \triangleright^{\mathfrak{b}} \mathcal{C} \triangleright^{\mathfrak{r}} \ll \mathcal{C} \triangleright^{\mathfrak{r}} \sigma.$$

Pigutit hunaluuniit tigummiyauyug tutqumayuni.

[illegible]

Tungavik – a short name for the Tungavik Federation of Nunavut. This was the primary organization that negotiated the *Nunavut Land Claims Agreement* on behalf of Inuit between 1982 and 1991. This organization was replaced by Nunavut Tunngavik Incorporated in 1993. References in the NLCA to Tungavik now refer to NTI.

[illegible]

Tunngavik - naittuq atiq Tunngavik Federation Nunavunmi-kunut. Una timiulluaqhimayuk aivaqhimayaat *Nunavut Nunatarutata Angirutaa* pitjutigiplugit Inuit 1982-mit 1991-mut. Una timi himmauhigtauhimayuk Nunavut Tunngavik Inkuapuriititkunit 1993-mi. Titigaqhimayut NLCA-mi Tunngavingmut hadja turangavut NTL-mut.

ԿԵՐՏԵԸ/ԱՎԶԵՏԵԸ

The highest level of authority and accountability.

[illegible]

Qulligpaag hakugiknilik kiulluariagarhutiglu.

ᐅᐱᓯᖃᓄᖃᑕᖃᐱᐅᓂᓴᓯ ᓯᑕᑕ Hakugingniutiqaanngittuq

Ultra vires:

A Latin term that means beyond the abilities or powers of a government or other authority. For example, it is ultra vires the territorial government to create a navy.

ᐅᐱᓯᖃᓄᖃᑕᖃᐱᐅᓂᓴᓯ ᓯᑕᑕ:

ᓯᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᓯᓇᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᐱᖃᓯᓂᓂᓴᓯᐅᑦᐱᑦ ᓴᓯᓂᓴᓯᐅᑦᐱᑦᑕᑕᑕᑕ ᓴᓴᐱᐅᑦᐱᑦ ᐱᓯᓯᓂᑦᑕᑕ. ᓯᓴᑕ ᐅᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, ᓄᓇᓂᓴᓯ ᓴᓴᐱᐅᓂᓴᓯ ᓴᓯᓂᓴᓯᓄᖃᓴᓯᑕᑕ ᐅᓇᑕᖃᑕᖃᓂᖃ.

Hakugingniutiqaanngittuq:

Ayunnginniqanngittuq hakugikniqaanngiturluuniit kavamat aallaluuniit hakugiknilik. Uktuutigilugu, hakugiiniqaanngittuq aviktuqhimayumi kavamat anguyaqtqariamini.

ᑕᑕᐱᓯᐱᖃᓯᑕᑕᑕᑕ (ᑕᑕᐱᓂᖃᖃ) Ihumaliuriiqhimannngittuq

Unbiased:

To be open minded, without a set opinion. Someone who has not made up their mind on a matter before it is discussed.

ᑕᑕᐱᓯᐱᖃᓯᑕᑕᑕᑕ (ᑕᑕᐱᓂᖃᖃ):

ᐱᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᐱᓯᐱᖃᖃᓂᖃᖃ, ᐱᓯᐱᓯᓴᓂᖃ ᐱᓯᓂᓴᓯᓯᐱᖃᓯᑕᑕᑕᑕ. ᓯᓇᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᓯᑕ ᐱᓯᐱᑕᐅᖃᓯᐱᖃᓯᑕᑕᑕᑕ ᐅᖃᐅᓯᐅᑦᐱᑦ ᐅᐱᓯᓴᐅᑦᐱᑦ.

Ihumaliuriiqhimannngittuq:

Ihumani angmaumaplugu, ihumaliuriiqhimannngittuq. Kinaliqaak ihumaliuriiqhimannngittuq hunamut uqariyautinagu.

◀ 05 ▶ 96 0

Signed by. With the signature of.

 $\triangleleft \cap \subset \triangleright^{\text{qb}} \subset \triangleright / L \leq^{\text{qb}}$

Atiliugtauhimayuq. Sainiqtaa.

Λεοκρίδης

To make a formal, serious commitment to do something.

[illegible]

Aghugluni attariktumik ugariiyaut huliniaghuni.

Atugaq

Unpaid balance:

The part of a debt or loan that is not yet paid.

[illegible][illegible]

Atugaq:

Ilanga atukkiqtuutip atagapluuniit huli akiligtauhimangittuq.

ᐱᓴᑦᕈᑦᑕᔭᒃᑎᑦᑲᐅᑦᑕᑐᑦᑲ (ᓄᐅᑯ)
Iniqhimanngittuq (nuna)

Unserviced (land):

Land, usually in lots, without water, sewer or utilidor.

ለጥናታችን የሚጠቀሙ ምንጮች (ምሳሌ)፡

[illegible]

Iniqhimannngittuq (nuna):

Nuna, igluqpivikhani, imaqtuutaittut, annakuurutaittut, tughuangittuq.

ᐱᐅᖃᐱᐅᓂᖃ ᓄᓇᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ Atuqtaunia nayuqtaunialu

Use and occupancy:

A way of establishing Aboriginal title. For the purpose of a land claim, Aboriginal Peoples need to be able to show they have lived on and used a tract of land for a long period of time. It must be land that they continue to live on and use and not share with other groups.

ᐱᐅᖃᐱᐅᓂᖃ ᓄᓇᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ:

ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᓄᓇᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ. ᓄᓇᐱᐅᓂᖃ, ᓄᓇᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ. ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᓄᓇᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ. ᓄᓇᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ, ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ.

Atuqtaunia nayuqtaunialu:

Pitquhiq tunihinirmi Nunaqaqqaqtut nanminianut atiqtuinirmi. Nunatarutinut, Nunaqaqqaqtut Inuit takuhiuriyariaqaqtut inuuvangnirmingnik atuqpauhirmingniglu nunamik akuniraaluk. Nunalu huli inuuvigilugu atuqpaglugulu atuqtaunngittuni aallanit.

ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ/ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ Ukpirnaqhaut

Validity:

Being legally in force or in effect.

ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ/ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ:

ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ ᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃᐱᐅᓂᖃ.

Ukpirnaqhaut:

Maligatigut atuqtauyug aulayurluuniit.

ᓄᐅᓂᓯᓂᖃ/ᓇᓴᑦᓂᖃᓂᓯᑦ ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ Tunihiniq

Vest/vested:

To place ownership or authority to a person or organization.

ᓄᐅᓂᓯᓂᖃ/ᓇᓴᑦᓂᖃᓂᓯᑦ ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ

ᓇᓴᑦᓂᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ ᐅᓂᓯᓂᖃ ᐱᐅᑕᑦᐅᓂᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ ᓄᓇᓂᓴᑦ
ᐅᓂᓯᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ.

Tunihiniq:

Nanminiqunmik hakugiknirmigluuniit tunihiniq inungmut timiuyumulluuniit.

ᐱᖃᓄᓴᐅᓂ Hakugikniutiqaat

Warrant:

A document giving authority to do a certain act. Also, justified in a particular situation. For example, if the circumstances warrant.

ᐱᖃᓄᓴᐅᓂ:

ᐅᓂᓯᓂᖃ ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ. ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ
ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ. ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ ᐱᖃᓄᓴᓂᖃᑕᖃᐅᓂᖃ.

Hakugikniutiqaat:

Titigaq tunihitjut hakugiknirmik qanuriliurutikhamik. Uvvalu, taimaittariaqaqqat
qanuriliumi. Uktuutigilugu, piyariaqarumik.

ᐃᓯᓯᓯᑦ ᐅᓴᓴᓄᓂᖃᖃᐅᓂᖃ Alruyaqtuutiliurniq imakkut

Water power:

Electric power generated by damming moving water and forcing it through generating turbines at a hydro-electric facility.

ᐃᓯᓯᓯᑦ ᐅᓴᓴᓄᓂᖃᖃᐅᓂᖃ:

ᐅᓴᓴᓄᓂᓄᑦ ᐱᐅᖃᐅᓂᓯᑦ ᐃᓴᐃᑦ, ᓯᓯᓂᓂᖃᐅᓯᓴᑦᓴᐅᓂᖃ ᐃᓴᖃᖃᑦᑦ ᓄᐃᐅᐅᓂᓯᓯᓂᖃ ᐱᐅᑕᐅᐅᓂᓯᓂᖃ ᐃᓯᓯᓯᓯᓂᖃ, ᐅᓴᓴᓄᓯᐅᓯᐃᓯᓂ ᐃᓴᖃᓂᓂᓂᖃ.

Alruyaqtuutiliurniq imakkut:

Alruyaqtuutiliurniq himmiktuipluni ingilgayumik imarmik turhuakkuqtittugu ingniqutiryuanut imakkut alruyaqtutiliurvingmi.

ᐅᓴᓂᑦ

Immap maqharvia

Watershed:

The area of land draining into a stream, river, lake or ocean.

ᐅᓴᓂᑦ:

ᓄᓇᓯᑦᑕᐃᑦ ᐅᖃᖃᖃᓂᑦ ᐅᓴᑕᓯᓂᑦ, ᐅᖃᖃᓂᓯᓂᑦ, ᑕᓯᓂᑦ, ᑕᓴᐅᖃᓴᓂᓂᑦ ᐃᓯᓯᓯᓯᓂᖃ.

Immap maqharvia:

Nuna maqhaqtuq kuuktumut kuukkamut tarhirmut taryumulluuniit.

ᐅᖃᑦᑕᐅᓂᖅᓯᑦ 1 Kikiliuqtauhimayuk 1

Zone I:

An area, tract or section that stands apart from areas next to it due to its characteristics, its use, its geographical location, etc. An example from the *Nunavut Land Claims Agreement* reads, “‘Zone II’ means those waters of James Bay, Hudson Bay and Hudson Strait that are not part of the Nunavut Settlement Area or another land claim settlement area.”

ᐅᖃᑦᑕᐅᓂᖅᓯᑦ 1:

ᓄᓇᐅᓂᖅ, ᐱᓇᐅᓂᖅ, ᐱᓂᓄᓂᖅᓯᑦ ᐱᖅᓯᓯᐅᓂᖅ ᖃᓂᑦᓯᓯᓂᖅ ᐱᖅᑕᐅᑦᑕᐅᓂᖅ ᖃᓂᓄᐱᑦᑕᐅᓂᖅ ᐱᐅᐅᓂᖅᓯᑦ, ᓄᓂᓂᓂᖅᓯᓂᖅ, ᑕᐱᓂᐅᐱᓇᑕᐱᑦ. ᐅᖃᑦᑕᐅᓂᖅᓯᑦ, ᓄᓇᓂᖅᓯ ᓄᓇᑕᓯᐅᓂ ᐱᖅᓯᓯᐅᓂ ᐱᓇᑕᓂᖅᓯᓂᖅ, “ᐅᖃᑦᑕᐅᓂᖅᓯᑦ II-ᓯᖅ ᐅᓯᖃᖃᖅᓯᖅ ᐱᓇᓂᖅ ᓯᖅᓯᓂᖅᓯᐅᓂ, ᐱᓇᓂᖅ ᐱᓯ ᐱᓇᑕᓂ ᖅᓯᓯᖅᑕᓂᖅ ᐅᑕᐱᑦᑕ ᑕᖅᓴᓇᑕ ᐱᓯᓴᖅᓯᓂᖅᓯᓂᖅ, ᐱᓇᑕᓂᖅᓯᓂᖅ ᓄᓇᓂᖅᓯ ᓄᓇᑕᖅᓇᐅᓯᓂᖅ, ᐅᓇᓂᖅᓯ ᐱᖅᓯᓂᖅ ᓄᓇᑕᓂᖅᓯᓂᖅ ᐅᖃᑦᑕᐅᓂᖅᓯᑦ.”

Kikiliuqtauhimayuk 1:

Nuna aviktuqhimayurluuniit inmiguuqtuq aallanit hanimini itquhianit, atuqtaunianit, nunauyami huqpaniinnianit, taimaa. Uktuutigilugu, *Nunavut Nunatarutata Angirutaa* taigutilik imaa, “ ‘Kikiliuqtauhimayuk II’ imaa tukilik, immat James Bay-mi, Tasiuyaryuami, Hudson Strait-milu ilaunngittut Nunavut Nunatarviup Ilaunut aallamulluuniit nunatarunmut.

ᐅᖃᐅᓂᓂᓴᑦᐅᓴᑦᐅᓴᑦ	148
ᐅᖃᑦᓴᑦᓴᑦ	196
ᐅᖃᑦᓴᑦᐅᓴᑦ	112
ᐅᖃᑦᓴᑦ/ᐅᖃᑦᓴᑦᐅᓴᑦ	215
ᐅᓴᑦ ᐱᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	171
ᐅᓴᑦ ᓄᓇᐱᓂᓂᓂᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦ	84
ᐅᓴᑦᓴᑦᐅᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦ	86
ᐅᓴᑦᓴᑦᐅᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦ	184
ᐅᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦ/ᐱᓂᓴᑦ	113
ᐅᓴᑦᓴᑦ ᐅᓴᑦᓴᑦ	254

ᐱ

ᐱᓂᓴᑦ	13
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦ (ᐱᓂᓴᑦᐅᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦ)	48
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	110
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴ	202
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᐱᓂᓴᑦ	37
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	91
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	277
ᐱᓂᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	271
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	198
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	172
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	46
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	89
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦ	130
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	130
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ/ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	90
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ/ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	90
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	88
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ/ᓴᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	141
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	3
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	187
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	3
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ/ᓴᓴᓴᑦᓴᑦ	280
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	60
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	
ᓴᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	280
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦᓴᑦ	136
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	53
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	67
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	153
ᐱᓂᓴᑦ	19
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ (ᓴᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦ)	76
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ, ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	281
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	239
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	50
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦ	279
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	215

ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ,	
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	209
ᐱᓂᓴᑦ	60
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	26
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ/ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	129
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	198
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	13
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	128
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	
ᓴᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	129
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	17
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	266
ᐱᓂᓴᑦ	106
ᐱᓂᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	71
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ/ᐱᓂᓴᑦ	71
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ/ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	72
ᐱᓂᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	272
ᐱᓂᓴᑦ, ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	138
ᐱᓂᓴᑦ, ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	139
ᐱᓂᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	7
ᐱᓂᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦᓴᑦ	157
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	175
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	153
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	242
ᐱᓂᓴᑦ	142
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦ	250
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	93
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	212
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	81
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	136
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦ	212
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦᓴᑦ	119
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	236
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	146
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	236
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	253
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	101
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ/ᐱᓂᓴᑦ	218
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	229
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	174
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	132
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ ᓴᓴᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	15
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦ	45
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	162
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	66
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦ	56
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	209
ᐱᓂᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦᓴᑦ	51

ከ

ኢትዮጵያዊ ስርዓት	68
ኢትዮጵያ	56
ኢትዮጵያዊ ስርዓት	137
ኢትዮጵያዊ ስርዓት ምዕራባዊ	137
ኢትዮጵያዊ ስርዓት ምዕራባዊ	261
ኢትዮጵያ	82
ኢትዮጵያ	102
ኢትዮጵያ	12
ኢትዮጵያ	169
ኢትዮጵያ	225
ኢትዮጵያ	226
ኢትዮጵያ	256
ኢትዮጵያ	155
ኢትዮጵያ	82
ኢትዮጵያ	263
ኢትዮጵያ	96
ኢትዮጵያ	224
ኢትዮጵያ	95
ኢትዮጵያ	248
ኢትዮጵያ	258
ኢትዮጵያ	272
ኢትዮጵያ	275

ከ

ኢትዮጵያ	87
-------------	----

የ

የኢትዮጵያ	21
የኢትዮጵያ	122
የኢትዮጵያ	227

የ

የኢትዮጵያ	268
የኢትዮጵያ	180
የኢትዮጵያ	22
የኢትዮጵያ	231
የኢትዮጵያ	245
የኢትዮጵያ	268
የኢትዮጵያ	219

A	
Aallait	71
Aallait	71
Aallait	106
Aallait ilitarihimayaayut	138
Aallait ilitarimayaunngittut	139
Aallait katutjiqatigiingit	72
Aallait Maligaaq	7
Aallait piyunnautait	273
Aallanilu	142
Aallannguqtirut	
aallanngurutauyunaittuq	181
Aallat Inuit	201
Aallatqinguqtiirinahuarniq	
aulainnaqtukhamik	
maniliurahuarnirmik	88
Aallatqit	81
Aalliqpaaq Inuutjutikhat Ihariyayuyut	28
Aatjikiikittitiniq	92
Ahiagut ilautjutilik	270
Ahikkuurvikhaittuq	263
Ahikkuurvikhagaqanngittuq	141
Aippaagu tamaat maniktaariyayuyq ...	119
Aivaqatigiigumattiarniq	115
Aivaqatigiingniq	185
Akia utiqtitaukpat	281
Akigluktug	185
Akiit	60
Akikhivalliaavatuq tamaya	72
Akiliqhipkaqtitaulaaqtuq/	
akiliqhipkaqtitaulaarniq	169
Akiliqtakhaq iniqhinngitpat	
nalliutikhaq	252
Akiliqtitauyukhat	168
Akiliuhiat	239
Aktilaanganik akiliqtuqtuqaqtattut	212
Aktilaarut	233
Aktumattaqtunik ihivriuhiniq	129
Aktuqtaunianut nalliutikhaq	252
Aktuqtaunig	128
Aktuqtauvallaarniq	278
Akunnirhiuqtug	26
Alruyaqtuutuliurniq imakkut	284
Amiakkut	224
Amiakkut	266
Amiqhitjutit	180
Anginiqhaq	174
Anginiqhaq	218
Angiqatigiigahuaqtittiyi	52

Angiqatigiigahuaruiq	51
Angiqatigiigutauyug	254
Angiqatigiigutuliucpallianiq	16
Angiqatigiikhimaittunik ihuaqhainiq	20
Angiqatigiikniq aqhaaqhiniarnirmik	80
Angiqatigiit	209
Angiqhimanig	14
Angiqtaunia	232
Angiqtaunianit maligaaq	232
Angiqtinani pipkaqtayuyug	132
Angirniq	56
Angirut	15
Angirutauihimayut akiligakhat	169
Angirutiit maligannguqtitauniata uplua	66
Angirut maligluaqtayuyukhaq	15
Angitjarikhaut	45
Angiyut niryutit	31
Angunahualukaaqtug	259
Angunahuaqqaqtitauiyut	121
Angunahuaqtit Nunalingni Katimayit	127
Angunahuaruiq	120
Angunahuaruiq kigligaanngittumik	109
Angunahuaruirmut piyunnautit	121
Angunahuaruirmut piyunnautit,	
hivullituiyayuarialgit,	
angunahuaqtitaunginaruiq	122
Angunahuarutit	120
Angunahuarviuttaihimayug	249
Anguniaqtakhanik tamatkiumania	184
Anguyakhat	230
Anitittitiniq	224
Annaumatjutit akiita naunaitkutaa	105
Apiquhivikkut ihumaliuqtatutquiniq ...	38
Apiquhivikkut akilighitittitiniq	97
Apiquhivikkunginnarialik	243
Apiquhivigit akiligtuqtayuarialgit	65
Apiquhivigit akiliraqtitauiyug	112
Apiquhivigit ihivriuhiniq	154
Apiquhivigit hakugingniit	61
Apirhivikkut	170
Apirhivikkut atiliuqtittitiniq	97
Aqhaaqhiniq	101
Aqhaaqhiniq	253
Atanniqtutjutit piyunnautilik	
hakugikniliglu	258
Atanniqtutjutitqarniq	258
Atanniqtuivik	155
Atauhirmi inimi	256
Atautilimungniq	175
Atautilimut Anguyayunnaqtut	271

ᐅᖃᐅᓴᐅᓂᓴᓴᐅ ᓄᓇᓂᓴᓴ ᓄᓇᐸᓂᓴ ᐅᓴᓴᓂᓴ
Ukautait Nunavumi Nunataagutit Angigutaanut
Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

Atauttimut ilangillu.....	154
Atayuq.....	19
Atayuq.....	250
Atiliuqtittiniq (titiraq).....	47
Atiliuriniq.....	91
Atjgiiktaitaniq.....	93
Atjkgiiktaitaupluni ilautjutiqaqtitaaniq nunamut.....	93
Atugaq.....	279
Atukkamut nalliumayuq.....	215
Atukkiqturnirmut akiata ilaurnia.....	60
Atukkiqtuut iglukhamut.....	180
Atulimaiqtuq.....	163
Atuliqtauyuq.....	88
Atuliqtittiniq.....	96
Atuliqtittiniq.....	130
Atuliqtittinirmut parnairutit.....	130
Atuqtauliqtuq.....	46
Atuqtaunia nayuqtaunialu.....	280
Aturniq hakugingnirmik.....	98
Aturniq ihumakhaliurunminik.....	100
Aturuminaqtuq.....	3
Aturungnaiqtitauyuq.....	3
Aturungnaiqtuq.....	187
Atuttiarniq.....	198
Atuutikhaniktitauyuq.....	67
Aulaniq.....	202
Aulattiniq.....	13
Aullaqtiurutikhait.....	37
Avatimiuttat.....	241
Avguiniq.....	17
Aviktuqhimayumi Kavamat.....	269
Aviktuqhimayumi Unaguiqhirvik.....	207
Aviktuqhimayumi Inuit Timingat.....	236
Aviktuqhimayumi Umayuliyit.....	236
Aviktuqhimayup taryuata kiklinga.....	269
Aviktuqhimayut angiqatigiigutait.....	146
Avvarhaut.....	247
Ayunngitqiaqhiurniq.....	221

H

Haffumunga.....	124
Hailihimayuq nalliutikhaq.....	283
Hakugikniutiqaqut.....	282
Hakugingniit avguqtauyut.....	82
Hakugingniutiqaqangittuq.....	276
Hakugitqiaq.....	219
Hamanga.....	123
Hanaqiyakhaq.....	210

Hanaugakhaq.....	254
Hanaugakhaqhiurvik.....	256
Hanilirirngniq.....	54
Haniliriit.....	12
Hapummivik.....	56
Hapummiyauniarniq.....	137
Hapummiyauniarniq akliqtuinirmit/ akiraqtuqtaunirmillu.....	137
Hapummiyautjutilik atuquitjut.....	68
Havaakhaliuqtuq.....	226
Havaaq.....	78
Havaariyumamayut tukhiut.....	225
Havaktitti.....	77
Havaktittiyt havaangat.....	77
Havaktut himmautigiingniit.....	89
Havangnainniit ikakniit.....	167
Hiku nunamut atayuq.....	161
Himmauhirniq.....	50
Himmautayuq.....	265
Himmiffaanginnarialik.....	242
Hiniktarvia angunahuaqtup.....	260
Hivitunia.....	268
Hivuni.....	125
Hivulininngaqtuq.....	18
Hivulliqpaanguyukhaq.....	222
Hivulliqpaq.....	140
Hivulluraarut hailiniat.....	245
Hivunikhaliurutikhaq.....	220
Hivunikhaliurutikhaq haputjinirmik.....	221
Hivunikhaliurutikhaq ilainnainnaakkuuqtailiniq.....	222
Hivunirhuut.....	217
Hivuuranagtut.....	76
Hunamut turanganiit.....	113
Huraat.....	103
Huraat.....	285
Huraat niryutillu amaamaktittiyuktut.....	171
Huratjat mitqulgit.....	111
Huratjat pamiqtaulimaittut.....	104
Huuriyaagtut.....	131

I

Igluktuuqtaagtut.....	234
Iglumiugatiqit.....	83
Igluqpangni ihivriuriyt.....	33
Igluqpanik Qauyihainirmut Taksikhainniglu Maligaq.....	10
Igluqpaqarvikhaliurutit.....	140
Ihuaqhaitjut.....	239

Ihuaqhaiyit	273
Ihuaqhaqtauhimayuq	18
Ihuaqhautikhat	238
Ihuaqhiyauhimayuq Aalliqpaaq	
Inuutjutikhat	12
Ihuariyamingnik	23
Iluilitjut	55
Ihumagittiarniq	85
Ihumagiyauyuq	57
Ihumakhaqhiurutauttaaqut	
tapputinngillugit uyaqhiurnirlu	
uqhuryuqhiurnirlu	104
Ihumaliuqtittiniq apirhuivikkut/	
aivaqatigiingniq/angiqittinahuaqti/	
ihumaliuqti	170
Ihumaliuriqhimannngittuq	276
Ihumaliurutigiyauyuq	61
Ihumaminik niruanguinnarialik	25
Ikaarutikhaq	243
Ikaulik/itivyaaq	4
Ikayuutit	29
Ikinirhaq	177
Ilagiit	102
Ilagiyauyuq	25
Ilainnaqhiuqtuq	30
Iliutihiimayuq	26
Ilangiqpalliani	74
Ilaplugu	111
Ilaqtutitilik	261
Ilaqtutituaqtuq	143
Ilaqtutiqarniq, mikitqiamik	
naniniqutiqarnimit	144
Ilaqtutiqarnimik tigummiuqtuq	143
Ilihimattiarniq	39
Ilihimayauyuq	131
Ilipqayuq hapkuangunngittut kihimi	249
Ilitariyauhimayut Uqauhit	195
Iluaniittut	227
Imaq	283
Imarmiuttat	173
Imaukkarniq/ulipkaarniq	200
Immap kuukvia	84
Immap maqharvia	284
Ingattaqhiqtalliniq	179
Ingilgaarnittat hunavaluit	95
Ingilraarnitaliqiniq	20
Ingilraarnitanik Tigumiarungnairniq	16
Iniqhimannngittuq (nuna)	279
Iniqtiriniqahimaniq	277
Iniqtirutikhat akiligakhaq	211

Inmigut	196
Inmikkuuqhugit ihumaliuqtauniit	38
Inmini q ihumaliurniaquq	79
Inuit	149
Inuit Ingilraarnittanik Munaqhiyit	150
Inuit kaffiuniit nunani naunaiyaqtauniit ..	70
Inuit nanmini q nunaqutait	151
Inuit Nanmini qutitilik	149
Inuit piimayait	146
Inuk	152
Inuk	213
Inungnut Aktumattaqtunit Ikayuutikhanut	
Angirut	150
Inungnut ikayuutit/aktumayut	257
Inuuhiliriniq	257
Inuvaluit	152
Ipirairniq	82
Iqunnginnirut	40
Irinahukluni	217
Itqurniarutaa	231
Iviqtiriniq	108

K

Kaasiit	112
Kaliut	138
Kamisina Ministauqatigini	48
Kanatami Maniliqinirmut Maligaq	5
Kanatami Unaguqhirvik	206
Kanatami	
Unaguqhirvinnguqtitauyuqhaq	205
Kanatami Unaguqhirvingnut/	
Min'nguqhirvingnut Maligaq	8
Kanatamiutaq	43
Kanata pitjutigiplugu	144
Kanata pitjutigiplugu hapumminirmi ...	145
Kanata pitjutigiplugu hivullitihimayuq	145
Kanatap Taryuqtainni Unaguqhirvik ..	206
Kanatap Unaguqhirviliriyit	207
Kanataup Anguyaktit	182
Kanataup hapunniqtiit	183
Kanataup iluani kavamauyuni	
angiqatigiigut	83
Kanataup Maligaa	5
Kangiqhiatjutit	58
Kangiqhinahugitjut	58
Katitquiniq	59
Kavamaliqiniq	228
Kavamat	116
Kavamat, Kivgaqtuqtiit Havaktiillu	64
Kavamatkunni havakti	229

ᐅᑦᑲᐅᑦ ᐅᐅᑦᑲᐅᑦᑦᑦ ᑕᑦᑲᑦᑲᑦ ᑕᑦᑲᑦᑲᑦ ᐅᑦᑲᑦᑲᑦ
Ukautait Nunavumi Nunataagutit Angigutaanut
Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

Kavamatkunnit aulattiyauyuq	118
Kavamatkut hakugingniit	118
Kavamatkut havakitiit	117
Kavamatkut kuapurisiat	62
Kavamatkut maniliqitjutiliurutait	235
Kavamatkut timiqutait	116
Kavamat Nunaqutait	63
Kavamat pilirilluaqtut	117
Kavamatugatkunni Ministauqatigiit Katimayit	115
Kigiliuqtauhimayuq	32
Kigiliurniq	70
Kiglinguyaq	251
Kigliq	32
Kiglugiiktuk	136
Kiglugiiktumik atuqtaunia	136
Kihunngutautjut	99
Kikkagiknia	260
Kikiliuqtauhimayuq 1	286
Kinatuinnap aullaarvigilaqtaaq	244
Kinguanit	264
Kingulinnuangani/tatjainnaq	108
Kingulliqaq angirut	105
Kinguvaat, kingullikhat, himmautikhat	122
Kivgaqtuiniq, nalunaitkutaq, piqatigiiknirmut angirut, qanuriliqyautjut	241
Kivgaqtuiyi	14
Kuin	62
Kuin	123
Kuin Nunaata Maligaq	6
Kuin pitjutigiplugu Kanata	63

M

Makpiraaniittut tutqumayuq	21
Maligait tamainnut turaangayut	164
Maligakhaliuqti	238
Maligaliurvik	166
Maligaliurvikyuq	208
Maligaq	164
Maligaq atanniqtuilimainnirmut taimungaraaluk	248
Maligaq, Ukiuqtaqtuup Imainnik Halumaiqtaitjut	4
Maligaralaat	33
Maligarnik Nanihitjut	42
Maligarniittuq	262
Maligarnik malittiarniq atjikkiiktittiniq ...	155
Maligat	166

Maligat	262
Maligatigut ayuqhautilik	165
Maligatigut nunat naunaiyaqtautjutait	165
Maligatigut timi inuunngittuq	213
Maligatuqaq	49
Maligatuqaq/Europe Ualinani maligaq	49
Maliguaniq	51
Maliguarutit	237
Malikhugu	132
Maliktaugiaqtaqtumut aktumayuq	53
Maliktaugiaqtaqtumut hivulliyuq	53
Maliktaugiaqtaqtuq	52
Maliktitauniit	89
Maliktittiniq	90
Maliliqtittitjutit	90
Malittiarniq	55
Maniktigut himmauhirniq	50
Maniliqinirmut Maligaq (Nunattiaq)	6
Maniliugakhalaruanut akiligakhat	87
Maniliurahuarutikhaq angmaumayuq	87
Maniqqami hiniktarviit	183
Manngit	110
Metis	175
Minista munariyalik	178
Ministap tiliurutait	179
Ministat aulapkauiit	178
Ministat tiliurutait	199
Ministaup tuglia	73
Ministaup tugliata ikayuqti	73
Ministaugatigiit katimayit	98
Ministaugatigiit (kavamatugatkunni)	34
Ministaugatigiit (Nunavut, Nunatsiaq, Yuukaan)	34
Minista uyagakiurnirmut	177
Munaqhiyi/pihimayaq/nanminiriyaq	64

N

Naalaktauniaqtaunik maliguagakhat	95
Naalaktauniaqtaunik maliguagakhat hukangayut	96
Naamanikhaq	230
Naglikhaaqittihimaitumik angunahuarniq	126
Nakataq (Angirunmi)	22
Nakataq atauhiq	23
Nakuunikhamut	107
Nakuunikhamut	156
Nakuutqiahiurniq	250
Nakuutqianiq	198

Namiinnia	231
Nanihitjut	42
Nanminiit inuup	214
Nanminiq	271
Nanminiqaqatauyuq	255
Nanminiqaarniq	204
Nanminiqaarniraqtuq	44
Nanminiqaunit	247
Nanminiqaunitiqarniq	43
Nanminiqaunitiqarniq, piyunnautit, atiqautit, ilauyumatjutit	44
Nanminiuyunik nunauiyaq	204
Natqa immap	28
Naunaiqhijut	76
Naunaiqtauhimayut nunaminngaaqtut	259
Naunaiqtauhimayut qauyigiarvikhat	45
Naunaiqahimattiariniq	208
Nauttiat	106
Nayugait	119
Ningiqtaarut	235
Nipilaqutiuyuq	240
Niruaqakhaq	186
Niruaqtauhimayuy	125
Niruaqtaunahuariniq	35
Niruaqtauyumayuy	186
Niruarumayup tiliuruta	228
Niuvigakhap akia	173
Niuvigakhalijitjutit	216
Niuvrutikhaqarahuarniq	174
Niuvrutikhaqhiurniq huratjanik	46
Niuvrutikhat/havaktut	47
Nuatqativut nunaqaqtutugaunngittut	201
Numiktiriniit	281
Nuna atuqtauyuy akiliqtuutaupluni	160
Nuna avataillu	86
Nunagiya	199
Nuna havakviuhimayuy	245
Nunaliit nunait	160
Nunalikyanguqatigiit	182
Nunalinirimi Titigiqiyi	237
Nunaliriyit	158
Nunamik atuqtittiniq	86
Nunamik nanminiqaarniq	159
Nunamik Tunihitjutit Maligaq	8
Nunap ikkianganik aturut	265
Nunap iluaniitunut piyunnautit	246
Nunaqaqqaahimayunut ilitariyautjutaat	2
Nunaqaqqaahimayut ilaavigiyait	1

Nunaqaqqaahimayut nanminiqaarniit	1
Nunaqaqqaahimayut piyunnautait	2
Nunaqatigiit Inuinnaunngittut	202
Nunaqutiqarniq	94
Nunaqutitaarahuaqniq	159
Nunaqutitaarut	161
Nunaryuaq/hilaryuaq	147
Nunat	162
Nunataariyauhimayut	255
Nunataarunmut Angirut	156
Nunataqatauhimayuy	29
Nunat atuqtaunihhainnut parnaiyautit	158
Nunat naunaiqtauhimaniit	157
Nunat tutqumayut Aallanut	157
Nunautigiyamut atayut	233
Nunautiminik ihumaqhuutiqaarniq	103
Nunauyaliurniq	267
Nunavunmi Angiqatigiigutaunngittunut Katimayit	188
Nunavunmi Angiqatigiigutaunngittunut Naalaktit	188
Nunavunmi Atuliqtittinimut Ilinniarnimut Katimayiralaat	190
Nunavunmi Atuliqtittinimut Naalaktit	189
Nunavunmi Avatilirinimut Katimayit	189
Nunavunmi Imaliriyit	193
Nunavunmi Maningnik Aulapkaiyit	193
Nunavunmi Parnaiyayit	191
Nunavunmi Pitqusiliriit	192
Nunavunmi Umayuliriyiyuat Katimayit	194
Nunavut Nunatarutata Angirutaa	190
Nunavut Nunatarviup Iluani	191
Nunavut Nunat Qaannganit Piyunnautinik Iluahaiyit	192
Nunguvikhaittuq	134
Nutqaqtittinahuariniq	129
Nuutittiniq hakugingnirmik	272

P

Pamiqhaariniq	226
Pamiqhaat	84
Pianngaittuq	253
Pigiarniani qanurinnia	27
Pigiarutikhat	36
Pigiarutikhat akiit	36
Pikaallaktuq	135
Pilaqtuq/piinnarialik/piyariqaqtuq	35
Pilaiyahuqhimayuy	218

Piliriñiq naalakhimaittumik	266
Pilluaqhugu.....	133
Pilluaqhugu, kihimi kiglliqhimañtugu.....	133
Piluqutauyuq	13
Piluqutikhañtug	153
Piniñluktiminit Akiliqtauyumayuq	
Apighuiyitigut	11
Piqaqqat.....	128
Piqatigiilimañtut.....	135
Pitjutaa	110
Pittaarunminik aturniq.....	99
Pittailiniq	225
Pittianngittug	27
Pittiarniq	114
Piutigiyauyuq	216
Piutit	41
Pivalliyunit ikayuutit	30
Piyariakhaminik piyariqhimañuq.....	78
Piyarialik/maligialik	172
Piyariqaqtug	85
Piyarituñuq.....	197
Piyumannaqtug	75
Piyunnaqtittiniq	91
Piyunnaqtug	92
Piyunnaut	242
Piyunnautit aqhaaqtaulimañtut	246
Piyuummirmianiñ maligakhaliritilluni.....	278
Pusant.....	210

Q

Qaffiunia	229
Qakunngurangat.....	109
Qaligiiktut	203
Qanurliqaak	126
Qauymattiaqtut katimayit	268
Qayaqsturviyuaqtug kuukkami	
tahirmiluñit.....	244
Qayaqsturviyuminiaqtug.....	184
Qikiqtat uiguliriit	21
Qilamik	100
Qinuqtauyuq.....	197
Quulliqaap ataniullaqtug.....	275

S

Sainiqhimayuq.....	277
--------------------	-----

T

Taaksiyaut.....	168
Taamnalluaq	220
Taapkuanginnarnut	223
Taimaanginnaq	139
Taimaagtañniq	102
Taimainmat	270
Taimainnahugiyayuq	219
Taimaitkaluaqtillugu.....	187
Taimaittuganngitkaluaqhuni	
himmautikhaq	209
Taimaittunahugiyayuq	67
Taittiaghimañuq.....	263
Talvani	134
Talvungainnaq.....	264
Tamaita maligat atuqtauyarialgit	17
Tamarnik angiqatigiiktut	181
Taryup natqa	251
Taryut	172
Tatjakaffuk/hatjakaffuk	142
Tigumminiñ piutigiyaayunik	
akiliqtautinnagu.....	81
Tikkuaqtauhimañuq Inuit Timinga.....	74
Tilihiniq	69
Tiliuriyuq (ihivriyuqayavlutik)	48
Tiliyauhimania Kavamat	75
Tiliyauhimayuq	19
Timiuyut.....	200
Tingmianut Utiaqtatunut	
Angiaqatigiirutikkut Maligaq	7
Tininniq.....	107
Titigaq maligatigut ilitarimayayuq.....	141
Titiaqtatigut ilitariyauhimanngittuni	
nunaqarniq	94
Titiaqtat timinnguqtitjuti.....	167
Titiraq ilitariyautjut	40
Titirniit hanimut	163
Titirniit qunmut.....	171
Tuhaqtittiniq	79
Tukiliuruti	69
Tuktuliqinirmut katimayit	31
Tunihiniq	54
Tunihiniq	282
Tunihiyuq/ataiqhiuq/taimarhiuq	39
Tuniuqqainiq	80
Tuniyauhimayuq.....	24
Tuniyautjutit	24
Tunngavik	275
Tun'ngavikyuaq Maligaryuamut	57

Tunngavikyuaq Piyunnaut	
Ihumakkurullu	41
Tutqikhitjut	147
Tutquumayat	274
Tutquumayug	274

Ukiviit.....	203
Ukiumi havaangit.....	212
Ukiuqtaqtumi Nunamiitunut Imarnut Maligaq.....	9
Ukpirnaittuuriniarniq.....	234
Ukpirnaqhaut.....	280
Ukpirnaqhautit apiquhuivingmi atuqtaut	248
Unaguighirivik.....	205
Unaguighirivnut Maligaq.....	10
Upalungaighimatjut.....	59
Uqaallagumayut.....	148
Uqaallaquitjut Itquumatjutaanik.....	11
Uqaqtauttitiaqtuq.....	101
Uqariiyaut Havattiarniarnirmut.....	194
Uqauhiit angirutip.....	162
Uqhuryuq.....	196
Urhukhaq.....	215
Utiqtaqtut tingmiat.....	176
Utiqtaqtut tingmiat angunahuqaqtuavaktut.....	176
Utiqtitaulliimaittuq.....	153
Utkuhikhaq/hanaugakhaq.....	37
Unarniit aniyaut.....	113
Uvaniittut.....	124
Uyagaq hanauyaruminaqtuq.....	22
Uyarakhiurniq.....	227

ᐅᖃᐅᓴᖅ ᐅᐅᖃᐅᐅᓂᖅᓴᖅ ᓄᓇᓂᓴᖅ ᓄᓇᐅᓴᐅᐅᓂᖅ ᐅᖅᓴᓴᐅᐅᓂᖅ
Ukautait Nunavumi Nunataagutit Angigutaanut
Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

A	
Aboriginal claims	1
Aboriginal interests	1
Aboriginal rights.....	2
Aboriginal title	2
Abrogate	3
Access	3
Access across	4
Act, Arctic Waters Pollution Prevention	4
Act, Canada	5
Act, Financial Administration (Canada)	5
Act, Financial Administration (NWT)	6
Act, Imperial	6
Act, Indian	7
Act, Migratory Birds Convention	7
Act, National Parks	8
Act, Natural Resources Transfer.....	8
Act, Northern Inland Waters.....	9
Act, Property Assessment And Taxation.....	10
Act, Territorial Parks.....	10
Action For Declaration	11
Action In Tort	11
Adjacent Areas	12
Adjusted Basic Need Levels	12
Administration.....	13
Affect.....	13
Affirm.....	14
Agent	14
Agreement.....	15
Agreement to prevail.....	15
Agreement-in-Principle.....	16
Alienation, Long-term	16
All laws to apply.....	17
Allocation.....	17
Amended	18
Ancestral	18
Annexed	19
Appointed.....	19
Arbitration.....	20
Archaeology	20
Archipelago	21
Archival materials.....	21
Argillite.....	22
Article (of the Agreement).....	22
Article 1	23
As it deems appropriate.....	23

Assignee	24
Assignment	24
Associated	25
At the election of	25
Attachment.....	26
Average.....	26

B	
Bad faith, to act in	27
Baseline.....	27
Basic Need Levels.....	28
Bed	28
Beneficiary.....	29
Benefits	29
Benefits, economic.....	30
Bias	30
Big game.....	31
Board, caribou management	31
Border	32
Boundary.....	32
Building inspection agency	33
Bylaws.....	33

C	
Cabinet (federal)	34
Cabinet (territorial).....	34
Campaign, election.....	35
Can/may/must.....	35
Capital	36
Capital costs	36
Capital, seed	37
Carving stone	37
Case-by-case basis.....	38
Cause of action, declaration, claim or demand.....	38
Cede/release/surrender	39
Certainty	39
Certificate.....	40
Certify.....	40
Charter of Right and Freedoms.....	41
Chattel.....	41
Citation	42
Citation of Legislation	42
Citizen	43
Claim	43
Claimant	44
Claims, rights, titles and interests.....	44
Coded references	45
Collateral agreement.....	45

Come into force.....	46
Commercial harvest.....	46
Commercial/industrial activity.....	47
Commission (a document).....	47
Commission (an inquiry).....	48
Commissioner-in-Executive Council.....	48
Common law.....	49
Common law versus civil law.....	49
Compensate.....	50
Compensation, monetary.....	50
Comply.....	51
Conciliation.....	51
Conciliator.....	52
Condition.....	52
Condition affecting.....	53
Condition precedent.....	53
Confer.....	54
Configuration.....	54
Conflict of interest.....	55
Conformity.....	55
Consent.....	56
Conservation area.....	56
Consideration.....	57
Constitution.....	57
Construed.....	58
Context.....	58
Contingency.....	59
Convoke.....	59
Costs.....	60
Costs, financing.....	60
Court of competent jurisdiction.....	61
Criteria.....	61
Crown.....	62
Crown corporation.....	62
Crown in Right of Canada.....	63
Crown lands.....	63
Crown, its agents and servants.....	64
Custody/possession/ownership.....	64

D

Damages.....	65
Date of ratification of the Agreement.....	66
Dedicate.....	67
Deem.....	67
Defense of statutory authorization.....	68
Definitions.....	69
Delegate.....	69
Delineate.....	70
Demography.....	70

Dene.....	71
Dene/Metis.....	71
Dene/Metis organization.....	72
Depreciable property.....	72
Deputy minister.....	73
Deputy minister, ssistant.....	73
Derogate.....	74
Designated Inuit Organizations.....	74
Designation of Government.....	75
Desirable.....	75
Determination.....	76
Detrimental.....	76
Developer.....	77
Development project.....	77
Deveopment.....	78
Discharge.....	78
Disclosure.....	79
Discretion.....	79
Discretion, to fetter.....	80
Disseminate.....	80
Distress/distain.....	81
Diversity.....	81
Divest.....	82
Division of powers.....	82
Domestic.....	83
Domestic interjurisdictional agreement.....	83
Domesticated.....	84
Drainage basin.....	84
Due weight.....	85
Duty.....	85

E

Easement.....	86
Ecological system.....	86
Economic damages.....	87
Economic opportunity.....	87
Economy, diversification and stabilization of the.....	88
Effect.....	88
Employment rotation.....	89
Enforceability.....	89
Enforcement.....	90
Enforcement mechanisms.....	90
Enrolment.....	91
Entitle.....	91
Entitled.....	92
Equitable.....	92
Equitable interest in land.....	93

ᐅᖃᐅᓴᓴ ᐅᐅᖃᐅᐅᓴᓴᓴ ᓄᓇᐅᓴᓴ ᓄᓇᐅᐅᐅᓴᓴ ᐅᖃᐅᐅᓴᓴ
Ukautait Nunavumi Nunataagutit Angigutaanut
Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

Equity	93
Estate	94
Estate (acquired) prescription	94
Ethnographic objects	95
Evidence, rules of	95
Evidence, strict rules of	96
Execution	96
Execution of a debt	97
Execution of a document	97
Execution of an authority or warrant ..	98
Executive Council	98
Exemption	99
Exercise	99
Exercise of discretion	100
Expeditious	100
Expressly provided	101
Expropriate	101
Extinguishment	102

F

Familý	102
Fauna	103
Fee simple	103
Fee simple, saving and excepting the mines and minerals	104
Ferae naturae	104
Final agreement	105
Final domestic demand implicit price index	105
First Nation(s)	106
Flora	106
For cause	107
Foreshore	107
Formulate	108
Forthwith upon	108
From time to time	109
Full level of needs	109
Function	110
Fund	110
Furbearers	111
Further	111

G

Gas	112
General damages	112
General provisions	113
Geothermal resource	113
Good behaviour	114
Good faith (to negotiate in)	115

Governor-In-Council	115
Government	116
Government agencies	116
Government appropriate	117
Government personnel	117
Government undertaking	118
Governmental powers	118
Guaranteed annual income	119

H

Habitat	119
Harvest	120
Harvest, methods of	120
Harvest, priority	121
Harvesting rights	121
Harvesting rights, priorities and privileges	122
Heirs, descendants and successors	122
Her Majesty In Right Of Canada	123
Hereafter	123
Hereto	124
Hereunto	124
Hitherto	125
Hold office	125
Howsoever	126
Humane killing	126
Hunters and Trappers Organization	127

I

If any/any	128
Impact	128
Impact review process	129
Impede/impedement	129
Implement	130
Implementation Plan	130
Implicit	131
Imply	131
Imposed	132
In accordance (with)	132
In particular	133
In particular, but without limiting the generality of the foregoing	133
In perpetuity	134
In situ	134
Incidental	135
Incompatible/incompatibility	135
Inconsistent	136

Inconsistent use136
Indemnify and save forever
 harmless.....137
Indemnity.....137
Indexed138
Indians, Status.....138
Indians, Non-status139
Informality.....139
Infrastructure140
Initial140
Instrument141
Integral141
Inter alia.....142
Interim142
Interest143
Interest holder143
Interest, less than fee simple.....144
Interest, national144
Interest, national security145
Interest, overriding national.....145
Interest, public.....146
Interjurisdictional agreements.....146
International147
Interpretation147
Intervenor148
Intra vires.....148
Inuit149
Inuit firm149
Inuit Heritage Trust.....150
Inuit Impact and Benefit
 Agreement150
Inuit owned lands151
Inuit owned lands parcel151
Inuk152
Inuvialuit152
Invalid/invalidity153
Irrevocable.....153

J

Joint and several154
Judicial review154
Jurisdiction155
Just and equitable155
Just cause.....156

L

Land claims agreement156
Land descriptions157
Land reserved for Indians157

Land resources division158
Land use planning158
Land, encumbered159
Land, freehold159
Land, leasehold160
Land, municipal160
Land, tenure161
Landfast ice zone161
Lands162
Languages of the agreement162
Lapse163
Latitude163
Law, statute.....164
Laws of general application164
Legal description165
Legal disability165
Legislation166
Legislative Assembly.....166
Leisure hours.....167
Letters patent167
Levy168
Liability, absolute168
Liable/liability169
Liquidated damages169
Litigation.....170
Litigation/negotiation/conciliation/
 arbitration170
Longitude171

M

Mammals171
Mandatory172
Marine areas.....172
Marine species173
Market value.....173
Marketing174
Maximum174
Merger.....175
Metis175
Migratory birds176
Migratory game birds.....176
Minerals minister.....177
Minimum177
Minister responsible.....178
Ministerial management178
Ministerial order179
Mitigate179
Monitoring program180
Mortgage.....180

ᐅᖃᐅᓴᓴᓴ ᐅᐅᖃᐅᐅᓴᓴᓴ ᐅᐅᓴᓴᓴ ᐅᐅᓴᓴᓴᓴ ᐅᐅᓴᓴᓴᓴᓴ

Ukautait Nunavumi Nunataagutit Angigutaanut

Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

Mutatis mutandis	181
Mutually agreeable.....	181

N

Nation	182
National Defence, Department of.....	182
National security	183
Naturalist (lodges).....	183
Navigable	184
Needs presumption	184
Negotiation.....	185
Nominal damages	185
Nominate.....	186
Nominee.....	186
Notwithstanding	187
Null and void	187
Nunavut Arbitration Board	188
Nunavut Arbitration Panel	188
Nunavut Impact Review Board	189
Nunavut Implementation Panel	189
Nunavut Implementation Training Committee	190
Nunavut Land Claims Agreement	190
Nunavut Planning Commission	191
Nunavut Settlement Area	191
Nunavut Social Development Council	192
Nunavut Surface Rights Tribunal	192
Nunavut Trust	193
Nunavut Water Board	193
Nunavut Wildlife Management Board	194

O

Oath of office.....	194
Official languages	195
Oil.....	196
On its own motion/account.....	196
Onerous	197
Operator	197
Optimize	198
Optimum	198
Order-In-Council.....	199
Ordinarily resident in	199
Ordinary high water mark.....	200
Organization	200
Other Inuit	201
Other local residents.....	201
Other residents	202

Outer land fast ice zone.....	202
Outpost camps	203
Overlap.....	203
Ownership	204
Ownership map	204

P

Park	205
Park Reserve, National	205
Park, National	206
Park, National Marine	206
Park, Territorial.....	207
Parks Canada.....	207
Parliament	208
Particularized.....	208
Parties	209
Penalty, not construed as constituting a.....	209
Per cent.....	210
Perform	210
Performance bonds.....	211
Periodic payments.....	212
Person year	212
Person, artificial.....	213
Person, natural	213
Personal property	214
Pertaining thereto	214
Petroleum.....	215
Pledge	215
Policy, procurement	216
Possession.....	216
Practicable (as soon as).....	217
Preamble.....	217
Preclude	218
Predominant proportion.....	218
Presume/presumption	219
Prevail	219
Principal	220
Principle	220
Principle, merit.....	221
Principles of conservation	221
Principles of natural justice.....	222
Priority	222
Private hands	223
Privilege.....	223
Proceeds of disposition	224
Proclaim/proclamation.....	224
Prohibit/prohibition	225
Project proposal	225

Propagation, cultivation, husbandry	226
Proponent	226
Prospecting, staking or locating a mineral claim	227
Provision.....	227
Proxy.....	228
Public sector	228
Public servant.....	229

Q

Quantum	229
Quorum	230
Quota	230

R

Rank.....	231
Rate	231
Ratification.....	232
Ratification legislation	232
Ratio.....	233
Real property.....	233
Rebut	234
Reciprocal	234
Regime, fiscal.....	235
Regime, royalty.....	235
Regional Inuit Association	236
Regional Wildlife Organization	236
Registrar.....	237
Regulation	237
Regulator.....	238
Remedial action.....	238
Remedy.....	239
Remunerate/remuneration	239
Representation	240
Representation, warranty, collateral agreement or condition.....	241
Resources	241
Revocable	242
Right	242
Right of access.....	243
Right of action	243
Right of innocent public passage....	244
Right of navigation	244
Right of way	245
Rights of first refusal	245
Rights, inherent	246
Rights, sub-surface	246
Rights, title and interest	247

Royalty	247
Rule against perpetuities.....	248
Rules of evidence	248

S

Sanctuary	249
Saving and excepting (saving provisions)	249
Schedule	250
Screen.....	250
Seabed.....	251
Seaward edge	251
Security (damage) deposit	252
Security bond.....	252
Seizure	253
Self-reliance.....	253
Serpentine	254
Settlement.....	254
Settlement area	255
Shareholder	255
Significant deposit	256
Site specific	256
Socioeconomic benefits/impacts....	257
Social	257
Sovereign rights and jurisdiction	258
Sovereignty	258
Specified substances.....	259
Sport fishing/sport hunting.....	259
Sports lodge.....	260
Square mile/square kilometre.....	260
Stakeholder	261
Status as a land claims agreement.....	261
Statutes.....	262
Statutory	262
Stipulated	263
Stringent.....	263
Subject to	264
Subsequent to	264
Subsurface lease.....	265
Successor	265
Summarily	266
Surplus	266
Survey	267
Swear	267

T

Technical panel	268
Term	268

ᐅᖃᐅᓴᓐ ᐅᐅᖃᐅᐅᓐᓴᓴᓐ ᓄᓇᐅᓴᓴᓐ ᓄᓇᐅᓴᓴᓐ ᐅᖃᓴᓴᓐ
 Ukautait Nunavumi Nunataagutit Angigutaanut
 Terminology on Nunavut Land Claims Agreement

Territorial government	269
Territorial sea boundary.....	269
Therefore.....	270
Third party	270
Title	271
Total Allowable Harvest.....	271
Transfers of Powers	272
Treaty	272
Treaty rights.....	273
Tribunal.....	273
Trust	274
Trust/in trust	274
Tungavik	275

U

Ultimate responsibility	275
Ultra vires	276
Unbiased	276
Under the hand	277
Undertake	277
Undertakings as to further legislative action	278
Unduly prejudice.....	278
Unpaid balance	279
Unserviced (land)	279
Use and occupancy.....	280

V

Validity	280
Value, reversionary.....	281
Versions.....	281
Vest/vested	282

W

Warrant	282
Warranty.....	283
Water	283
Water power.....	284
Watershed.....	284
Wildlife.....	285
Without prejudice	285

Z

Zone I.....	286
-------------	-----